

22000A0621(01)

21.6.2000

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 147/3

**ACORD EURO-MEDITERANEAN**

**de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și  
statul Israel, pe de altă parte**

REGATUL BELGIEI,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEL,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a  
Cărbunelui și Oțelului, denumite în continuare „statele membre”, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

COMUNITATEA EUROPEANĂ A CĂRBUNELUI ȘI OȚELULUI,

denumite în continuare „Comunitatea”, pe de o parte, și

STATUL ISRAEL,

denumit în continuare „Israel”, pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE importanța legăturilor tradiționale care există între Comunitate, statele membre ale acesteia și Israel, precum  
și valorile comune pe care acestea le împărtășesc,

AVÂND ÎN VEDERE dorința Comunității, a statelor membre ale acesteia și a Israelului de a consolida aceste legături și de a institui  
relații durabile, bazate pe reciprocitate și parteneriat, precum și de a promova în continuare integrarea economiei israeliene în  
economia europeană,

AVÂND ÎN VEDERE importanța pe care părțile o acordă principiului libertății economice și principiilor Cartei Națiunilor Unite,  
în special respectării drepturilor omului și a democrației, care constituie însuși fundamentul asocierii,

CONȘTIENȚI de necesitatea de a-și reuni eforturile pentru a consolida stabilitatea politică și dezvoltarea economică prin încurajarea cooperării regionale,

DORIND să instaureze și să dezvolte un dialog politic periodic privind problemele bilaterale și internaționale de interes comun,

DORIND să mențină și să intensifice dialogul în domeniile economic, științific, tehnologice, cultural, audiovizual și social în interesul părților,

AVÂND ÎN VEDERE angajamentele Comunității și, respectiv, ale Israelului în favoarea liberului schimb, și în special respectarea drepturilor și obligațiilor care decurg din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT), astfel cum rezultă din negocierile din cadrul Runde Uruguay,

CONVINȘI că acordul de asociere va crea un nou climat pentru relațiile lor economice și, în special, pentru dezvoltarea comerțului, a investițiilor și a cooperării economice și tehnologice,

CONVIN CU PRIVIRE LA URMĂTOARELE DISPOZIȚII:

#### Articolul 1

(1) Se instituie o asociere între Comunitate și statele membre, pe de o parte, și Israel, pe de altă parte.

(2) Prezentul acord are ca obiective:

— să furnizeze un cadru corespunzător dialogului politic, permițând dezvoltarea unor relații politice strânse între părți;

— să promoveze, datorită expansiunii, între altele, a schimburilor de mărfuri și servicii, datorită liberalizării reciproce a dreptului de stabilire, liberalizării treptate în continuare a achizițiilor publice, liberei circulații a capitalurilor și intensificării cooperării științifice și tehnologice, dezvoltarea armonioasă a relațiilor economice între Comunitate și Israel și să favorizeze, în consecință, în cadrul Comunității și în Israel, progresul activității economice, îmbunătățirea condițiilor de

trai și de muncă, precum și creșterea productivității și stabilitatea financiară;

— să încurajeze cooperarea regională cu scopul de a consolida coexistența pașnică precum și stabilitatea politică și economică;

— să promoveze cooperarea în alte domenii de interes reciproc.

#### Articolul 2

Relațiile dintre părți, precum și toate dispozițiile prezentului acord, se bazează pe respectarea drepturilor omului și a principiilor democratice, care inspiră politicile interne și internaționale ale acestora și constituie un element esențial al prezentului acord.

### TITLUL I

#### DIALOGUL POLITIC

#### Articolul 3

(1) Între părți se instituie un dialog politic periodic. Dialogul contribuie la consolidarea relațiilor dintre acestea, la instituirea unui parteneriat durabil și dezvoltă înțelegerea și solidaritatea reciprocă.

(2) Dialogul și cooperarea politică urmăresc în special:

— să favorizeze o mai bună înțelegere reciprocă și o convergență sporită a pozițiilor privind problemele internaționale, în

special problemele care pot avea efecte importante asupra uneia sau alteia dintre părți;

— să permită fiecărei părți să ia în considerare poziția și interesele celeilalte părți;

— să sporească securitatea și stabilitatea în regiune.

#### Articolul 4

Dialogul politic se referă la toate problemele de interes comun și urmărește să deschidă calea pentru noi forme de cooperare în

vederea realizării unor obiective comune, în special pacea, securitatea și democrația.

#### Articolul 5

(1) Dialogul politic favorizează în continuare inițiativele comune și are loc în special:

- (a) la nivel ministerial;
- (b) la nivelul înalților funcționari (directori politici) care reprezintă Israelul, pe de o parte, și președinția Consiliului și Comisiei, pe de altă parte;

(c) prin utilizarea deplină a tuturor căilor diplomatice, în special informări regulate ale funcționarilor, consultări cu ocazia reuniunilor internaționale și contacte între reprezentanții diplomați din țările terțe;

(d) prin transmiterea cu regularitate către Israel de informații privind problemele de politică externă și de securitate comună, pe bază de reciprocitate;

(e) prin orice alte mijloace care ar putea contribui în mod util la consolidarea, dezvoltarea și intensificarea acestui dialog.

(2) Se instituie un dialog politic între Parlamentul European și Knesset-ul israelian.

## TITLUL II

### LIBERA CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

#### CAPITOLUL 1

##### PRINCIPII DE BAZĂ

#### Articolul 6

(1) Comunitatea și Israelul consolidează zona liberului schimb în conformitate cu modalitățile enunțate în prezentul acord și cu dispozițiile Acordului General pentru Tarife și Comerț din 1994 și ale altor acorduri multilaterale privind comerțul cu mărfuri anexate la Acordul de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), denumite în continuare „GATT”.

(2) Pentru clasificarea mărfurilor în comerțul dintre părți se utilizează Nomenclatura Combinată și tariful vamal israelian.

#### CAPITOLUL 2

##### PRODUSE INDUSTRIALE

#### Articolul 7

Dispozițiile prezentului capitol se aplică produselor originare din Comunitate și din Israel, altele decât cele enumerate în anexa II la Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în ceea ce privește produsele originare din Israel, altele decât cele enumerate în anexa I la prezentul acord.

#### Articolul 8

Sunt interzise taxele vamale la import și la export, precum și taxele cu efect echivalent între Comunitate și Israel. Această interdicție se aplică și taxelor vamale de natură fiscală.

#### Articolul 9

(1) (a) Dispozițiile prezentului capitol nu împiedică menținerea, de către Comunitate, a unei componente agricole pentru mărfurile originare din Israel care sunt enumerate în anexa II la prezentul acord, cu excepția celor care sunt enumerate în anexa III.

(b) Componenta agricolă este determinată pe baza diferenței dintre prețurile practicate pe piața comunitară pentru produsele agricole considerate ca utilizate în producția mărfurilor și prețurile importurilor provenind din țări terțe, atunci când costul total al produselor de bază respective este mai ridicat în Comunitate. Componenta agricolă se poate prezenta sub forma unei sume fixe sau a unei taxe *ad valorem*. În cazul în care a făcut obiectul unei tarifări, aceasta este înlocuită cu taxa specifică corespunzătoare.

(2) (a) Dispozițiile prezentului capitol nu împiedică menținerea de către Israel a unei componente agricole pentru mărfurile originare din Comunitate care sunt enumerate în anexa IV, cu excepția celor care sunt enumerate în anexa V.

(b) Componenta agricolă este calculată, *mutatis mutandis*, pe baza criteriilor menționate la alineatul (1) litera (b). Aceasta se poate prezenta sub forma unei sume fixe sau a unei taxe *ad valorem*.

- (c) Israelul poate completa lista mărfurilor cărora li se aplică componenta agricolă, cu condiția ca mărfurile respective să fie altele decât cele enumerate în anexa V și să fie incluse în anexa II la prezentul acord. Înainte de adoptare, componenta agricolă este notificată, în vederea examinării, Comitetului de asociere, care poate lua orice decizie necesară.

(3) Prin derogare de la articolul 8, Comunitatea și Israelul pot aplica mărfurilor enumerate în anexele III și respectiv V taxele indicate pentru fiecare dintre acestea.

(4) Componentele agricole aplicate în conformitate cu alineatele (1) și (2) pot fi reduse atunci când, în cadrul comerțului practicat între Comunitate și Israel, se reduce impunerea aplicabilă unui produs agricol de bază sau ca urmare a concesiilor reciproce referitoare la produsele agricole transformate.

(5) Reducerea prevăzută la alineatul (4), lista mărfurilor în cauză și, după caz, contingentele tarifare la care se aplică reducerea sunt stabilite de Consiliul de asociere.

(6) Lista mărfurilor care fac obiectul unei concesi sub forma unei reduceri a componentei agricole în cadrul comerțului practicat între Comunitate și Israel, precum și dimensiunea acestor concesi sunt prevăzute în anexa VI.

### CAPITOLUL 3

#### PRODUSE AGRICOLE

##### Articolul 10

Dispozițiile prezentului capitol se aplică produselor originare din Comunitate și din Israel care sunt enumerate în anexa II la Tratatul de instituire a Comunității Europene.

##### Articolul 11

Comunitatea și Israelul procedează treptat la o mai mare liberalizare a comerțului cu produse agricole în interesul celor două părți. De la 1 ianuarie 2000, Comunitatea și Israelul examinează situația pentru a stabili măsurile care trebuie aplicate de Comunitate și Israel de la 1 ianuarie 2001 în conformitate cu acest obiectiv.

##### Articolul 12

Produsele agricole originare din Israel care sunt enumerate în protocoalele nr. 1 și nr. 3 privind importurile în Comunitate se supun regimurilor prevăzute de aceste protocoale.

##### Articolul 13

Produsele agricole originare din Comunitate care sunt enumerate în protocoalele nr. 2 și nr. 3 privind importurile în Israel se supun regimurilor prevăzute de aceste protocoale.

##### Articolul 14

Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 11 și ținând seama de volumul comerțului cu produse agricole între părți, precum și de sensibilitatea deosebită a acestor produse, Comunitatea și Israelul examinează în cadrul Consiliului de asociere produs cu produs și, pe o bază ordonată și reciprocă, posibilitatea de a-și acorda alte concesi.

##### Articolul 15

Comunitatea și Israelul convin să examineze, în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, posibilitatea de a-și acorda, pe bază de reciprocitate și în interes reciproc, concesi în comerțul cu produse pescărești.

### CAPITOLUL 4

#### DISPOZIȚII COMUNE

##### Articolul 16

Sunt interzise restricțiile cantitative la import și toate măsurile cu efect echivalent între Comunitate și Israel.

##### Articolul 17

Sunt interzise restricțiile cantitative la export și toate măsurile cu efect echivalent între Comunitate și Israel.

##### Articolul 18

(1) Produsele originare din Israel nu beneficiază la importul în Comunitate de un regim mai favorabil decât cel pe care statele membre și-l aplică reciproc.

(2) Dispozițiile prezentului acord se aplică fără a aduce atingere Regulamentului (CEE) nr. 1911/91 al Consiliului din 26 iunie 1991 privind aplicarea prevederilor dreptului comunitar în Insulele Canare.

## Articolul 19

(1) Părțile nu recurg la măsuri sau practici de natură fiscală internă care instituie, direct sau indirect, o discriminare între produsele uneia dintre părți și produsele similare originare din cealaltă parte.

(2) Produsele exportate către teritoriul uneia dintre părți nu pot să beneficieze de rambursare a impunerilor interne indirecte mai mare decât impunerile indirecte care le-au fost percepute în mod direct sau indirect.

## Articolul 20

(1) În cazul stabilirii unor reglementări specifice ca și consecință a punerii în aplicare a politicii sale agricole sau a unei modificări a reglementării existente sau în cazul modificării sau extinderii dispozițiilor referitoare la punerea în aplicare a politicii sale agricole, partea interesată poate modifica regimurile care rezultă din prezentul acord pentru produsele care fac obiectul acestor reglementări sau modificări.

(2) În aceste cazuri, partea în cauză ține seama în mod corespunzător de interesele celeilalte părți. Părțile se pot consulta în acest scop în cadrul Consiliului de asociere.

## Articolul 21

(1) Prezentul acord nu împiedică menținerea sau instituirea uniunilor vamale, zonelor de liber schimb sau regimurilor de trafic de frontieră, cu excepția cazului în care acestea au ca efect modificarea regimului comercial prevăzut de acord.

(2) Comunitatea și Israel se consultă în cadrul Consiliului de asociere în ceea ce privește acordurile de instituire a uniunilor vamale sau zonelor de liber schimb și, după caz, pentru toate problemele importante legate de politicile comerciale respective ale acestora cu țările terțe. În special, în cazul aderării unei țări terțe la Uniunea Europeană, aceste consultări au loc pentru a se garanta că se poate ține seama de interesele reciproce ale Comunității și Israelului.

## Articolul 22

În cazul în care una dintre părți constată practici de dumping în cadrul relațiilor sale cu cealaltă parte în sensul articolului VI din GATT, aceasta poate adopta măsuri corespunzătoare împotriva acestor practici, în conformitate cu acordul privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT și cu legislația sa internă în domeniu, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 25.

## Articolul 23

În cazul în care creșterea importurilor unui produs se face în cantități și în condiții care provoacă sau riscă să provoace:

— un prejudiciu grav producătorilor naționali de produse similare sau direct competitive pe teritoriul uneia dintre părți

sau

— perturbări semnificative într-un sector de activitate economică

sau

— dificultăți care pot să conducă la o gravă deteriorare a situației economice regionale,

Comunitatea sau Israelul pot adopta măsuri corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 25.

## Articolul 24

În cazul în care respectarea dispozițiilor articolului 17 conduce la:

(i) reexportul spre o țară terță față de care partea exportatoare menține, pentru produsul în cauză, restricții cantitative, taxe vamale la export sau măsuri sau taxe cu efect echivalent

sau

(ii) o penurie gravă, sau la un risc de penurie gravă, a unui produs esențial pentru partea exportatoare,

și în cazul în care situațiile menționate anterior provoacă sau sunt susceptibile de a provoca dificultăți majore pentru partea exportatoare, aceasta poate lua măsurile corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 25. Aceste măsuri trebuie să fie nediscriminatorii și să fie eliminate atunci când condițiile nu mai justifică menținerea lor.

## Articolul 25

(1) În cazul în care Comunitatea sau Israelul supun importurile de produse susceptibile de a provoca dificultățile menționate la articolul 23 unei proceduri administrative care are ca obiect furnizarea rapidă de informații privind evoluția fluxurilor comerciale, partea respectivă informează cealaltă parte cu privire la aceasta.

(2) În cazurile indicate la articolele 22, 23 și 24, înainte de luarea măsurilor care sunt prevăzute de acestea sau îndată ce este posibil în cazurile în care se aplică alineatul (3) litera (d), partea în cauză furnizează Comitetului de asociere toate informațiile relevante

necesare unei examinări aprofundate a situației în vederea identificării unei soluții acceptabile pentru părți.

Este necesar să se dea prioritate măsurilor care afectează cel mai puțin funcționarea prezentului acord.

Măsurile de salvagardare sunt imediat notificate Comitetului de asociere și fac obiectul unor consultări periodice în cadrul acestuia, în special în vederea eliminării lor îndată ce împrejurările permit acest lucru.

(3) Pentru punerea în aplicare a alineatului (2), se aplică următoarele dispoziții:

- (a) în ceea ce privește articolul 22, Comitetul de asociere este informat în caz de dumping de îndată ce autoritățile părții importatoare au demarat ancheta. În cazul în care nu se pune capăt dumping-ului sau în cazul în care nu a fost identificată nici o soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la data notificării problemei, partea importatoare poate adopta măsurile corespunzătoare;
- (b) în ceea ce privește articolul 23, dificultățile care rezultă din situația menționată la acest articol sunt prezentate spre examinare Comitetului de asociere care poate adopta orice decizie necesară pentru rezolvarea acestora.

În cazul în care Comitetul de asociere sau partea exportatoare nu a luat o decizie care să rezolve dificultățile sau nu a fost identificată o soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la data notificării problemei, partea importatoare poate adopta măsurile corespunzătoare pentru rezolvarea problemei. Aceste măsuri nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru rezolvarea dificultăților apărute;

- (c) în ceea ce privește articolul 24, dificultățile care provin din situațiile menționate la acest articol sunt prezentate spre examinare comitetului de asociere.

Comitetul de asociere poate adopta orice decizie necesară în vederea rezolvării dificultăților. În cazul în care acesta nu a

luat o decizie în termen de treizeci de zile de la data notificării problemei, partea exportatoare poate aplica măsurile corespunzătoare exportului produsului respectiv;

- (d) în cazul în care împrejurări excepționale care necesită acțiune imediată fac imposibilă informarea sau examinarea prealabilă, după caz, Comunitatea sau Israelul pot, în situațiile specificate la articolele 22, 23 și 24, aplica fără întârziere măsurile de salvagardare strict necesare pentru remedierea situației și informează de îndată cealaltă parte cu privire la aceasta.

#### Articolul 26

În cazul în care unul sau mai multe state membre sau Israelul se confruntă sau riscă să se confrunte cu grave dificultăți în ceea ce privește balanța de plăți, Comunitatea sau Israelul, după caz, pot, în conformitate cu condițiile stabilite în cadrul GATT și cu articolele VIII și XIV din statutul Fondului Monetar Internațional, adopta pentru o perioadă limitată măsuri restrictive care nu pot depăși ceea ce este necesar pentru rezolvarea situației balanței de plăți. Comunitatea sau Israelul, după caz, informează fără întârziere cealaltă parte cu privire la aceasta și îi prezintă cât mai curând posibil o planificare pentru eliminarea acestor măsuri.

#### Articolul 27

Nici o dispoziție a prezentului acord nu împiedică interdicțiile sau restricțiile la import, export sau tranzit justificate pe motive de moralitate publică, ordine publică, siguranță publică, de protecție a sănătății și a vieții persoanelor și animalelor sau de conservare a plantelor, de protecție a patrimoniului național cu valoare artistică, istorică sau arheologică sau de protecție a proprietății intelectuale, industriale și comerciale și nici reglementările referitoare la aur și argint. Cu toate acestea, aceste interdicții sau restricții nu trebuie să constituie nici un mijloc de discriminare arbitrară, nici o restricție deghizată în ceea ce privește comerțul între părți.

#### Articolul 28

Noțiunea de „produse originare” în sensul aplicării dispozițiilor prezentului titlu și metodele de cooperare administrativă referitoare la acestea sunt definite în protocolul nr. 4.

### TITLUL III

## DREPTUL DE STABILIRE ȘI PRESTĂRILE DE SERVICII

#### Articolul 29

- (1) Părțile convin să lărgescă domeniul de aplicare a prezentului acord astfel încât să includă dreptul de stabilire a societăților uneia

dintre părți pe teritoriul unei alte părți și liberalizarea furnizării de servicii de către societățile unei părți destinatarilor serviciilor din cealaltă parte.

- (2) Consiliul de asociere face recomandările necesare pentru punerea în aplicare a obiectivului definit la alineatul (1).

În formularea acestor recomandări, Consiliul de asociere ține seama de experiența dobândită în aplicarea acordării reciproce a tratamentului pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate și de obligațiile fiecărei părți care decurg din Acordul general privind comerțul cu servicii, denumit în continuare „GATS”, în special cele din articolul V.

(3) Realizarea acestui obiectiv face obiectul unei prime examinări de către Consiliul de asociere în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

#### Articolul 30

(1) Într-o primă etapă, fiecare dintre părți își reafirmă obligațiile care decurg din GATS, în special obligația de acorda celeilalte

părți tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în domeniile de servicii reglementate prin această obligație.

(2) În conformitate cu GATS, acest tratament nu se aplică:

- (a) avantajelor acordate de către o parte sau cealaltă în cadrul unui acord de tipul celui definit la articolul V din GATS sau măsurilor luate pe baza unui astfel de acord;
- (b) altor avantaje acordate în conformitate cu lista de excepții de la clauza națiunii celei mai favorizate, anexată de către o parte sau cealaltă la GATS.

### TITLUL IV

## CIRCULAȚIA CAPITALURILOR, PLĂȚI, ACHIZIȚII PUBLICE, CONCURENȚĂ ȘI PROPRIETATE INTELECTUALĂ

### CAPITOLUL 1

#### CIRCULAȚIA CAPITALURILOR ȘI PLĂȚILE

#### Articolul 31

În cadrul dispozițiilor prezentului acord și sub rezerva dispozițiilor articolelor 33 și 34, Comunitatea, pe de o parte, și Israelul, pe de altă parte, nu supun la nici o restricție circulația capitalurilor și nu fac nici o discriminare pe motive de naționalitate sau reședință al resortisanților acestora sau de locul în care sunt investite capitalurile.

#### Articolul 32

Plățile curente aferente circulației mărfurilor, persoanelor, serviciilor și capitalurilor în cadrul prezentului acord nu sunt supuse nici unei restricții.

#### Articolul 33

Sub rezerva altor dispoziții ale prezentului acord sau altor obligații internaționale ale Comunității și Israelului, dispozițiile articolelor 31 și 32 se interpretează fără a aduce atingere aplicării restricțiilor existente între acestea la data intrării în vigoare a prezentului acord în ceea ce privește circulația capitalurilor care implică investiții directe, inclusiv plasamentele imobiliare, stabilirea, furnizarea de servicii financiare sau admiterea de valori mobiliare pe piețele de capital.

Cu toate acestea, nu va fi afectat transferul în străinătate al investițiilor realizate în Israel de persoane cu reședința în Comunitate sau realizate în Comunitate de persoane cu domiciliul în Israel, precum și al beneficiilor care rezultă din acestea.

#### Articolul 34

În cazul în care, în împrejurări excepționale, circulația capitalurilor între Comunitate și Israel cauzează sau riscă să cauzeze dificultăți grave la nivelul funcționării politicii cursului de schimb sau al politicii monetare a Comunității sau a Israelului, Comunitatea sau, respectiv, Israelul, pot adopta, în conformitate cu condițiile stabilite în cadrul GATS și cu articolele VIII și XIV din statutul Fondului Monetar Internațional, măsuri de salvagardare referitoare la circulația capitalurilor între Comunitate și Israel pe o perioadă de maximum șase luni, cu condiția ca aceste măsuri să fie strict necesare.

### CAPITOLUL 2

#### ACHIZIȚIILE PUBLICE

#### Articolul 35

Părțile adoptă măsuri pentru deschiderea reciprocă a achizițiilor publice și a achizițiilor organizate de către întreprinderile din sectoarele speciale pentru achiziția de bunuri și servicii și executarea de lucrări, suplimentar față de ceea ce a fost convenit reciproc în conformitate cu acordul privind achizițiile publice încheiat în cadrul OMC.



## CAPITOLUL 3

**CONCURENȚA***Articolul 36*

(1) Sunt incompatibile cu buna funcționare a prezentului acord, în măsura în care pot afecta comerțul între Comunitate și Israel:

- (i) toate acordurile între întreprinderi, toate deciziile unor asociații de întreprinderi și toate practicile concertate între întreprinderi care au ca obiect sau ca efect împiedicarea, restrângerea sau denaturarea concurenței;
- (ii) exploatarea abuzivă de către una sau mai multe întreprinderi a unei poziții dominante pe întreg teritoriul Comunității sau Israelului sau într-o parte substanțială a acestuia;
- (iii) orice ajutor public care denaturează sau riscă să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a producerii anumitor bunuri.

(2) În termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Consiliul de asociere adoptă normele necesare punerii în aplicare a alineatului (1).

Până la adoptarea acestor norme, dispozițiile acordului privind interpretarea și aplicarea articolelor VI, XVI și XXIII din GATT sunt aplicate ca norme pentru punerea în aplicare a alineatului (1) punctul (iii).

(3) Fiecare parte asigură transparența în domeniul ajutorului public, între altele prin informarea anuală a celeilalte părți cu privire la valoarea totală și repartizarea ajutorului acordat și prin furnizarea, la cerere, a informațiilor privind sistemele de ajutor. La cererea uneia dintre părți, cealaltă parte furnizează informații cu privire la anumite cazuri particulare de ajutor public.

(4) Alineatul (1) punctul (iii) nu se aplică în ceea ce privește produsele agricole menționate la titlul II capitolul 3.

(5) În cazul în care Comunitatea sau Israelul consideră că o anumită practică este incompatibilă cu dispozițiile prevăzute la alineatul (1) și:

- nu este reglementată în mod adecvat prin normele de aplicare prevăzute la alineatul (2)

sau

- în absența unor astfel de norme și în cazul în care practica în cauză produce sau riscă să producă un prejudiciu important intereselor celeilalte părți sau un prejudiciu important industriei naționale a acesteia, inclusiv industriei serviciilor,

aceasta poate lua măsurile corespunzătoare după consultarea în cadrul comitetului de asociere sau după treizeci de zile lucrătoare de la solicitarea acestei consultări.

În ceea ce privește practicile incompatibile cu dispozițiile alineatului (1) punctul (iii), aceste măsuri corespunzătoare, atunci când li se aplică normele GATT, pot fi adoptate numai în conformitate cu procedurile și în condițiile stabilite de GATT sau de orice alt instrument adecvat negociat sub auspiciile acestuia și care se aplică între părți.

(6) Fără a aduce atingere dispozițiilor contrare adoptate în conformitate cu alineatul (2), părțile realizează schimburi de informații luând în considerare limitele impuse de cerințele privind secretul profesional și secretul de afaceri.

*Articolul 37*

(1) Statele membre și Israelul ajustează treptat toate monopolurile de stat cu caracter comercial, astfel încât, la sfârșitul celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a acordului, să nu mai existe discriminare în ceea ce privește condițiile de aprovizionare și de comercializare a mărfurilor între resortisanții statelor membre și cei ai Israelului.

(2) Comitetul de asociere este informat cu privire la măsurile adoptate pentru punerea în aplicare a acestui obiectiv.

*Articolul 38*

În ceea ce privește întreprinderile publice și întreprinderile cărora le-au fost acordate drepturi speciale sau exclusive, Consiliul de Asociere se asigură că, începând cu al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu este adoptată sau menținută nici o măsură care să perturbe comerțul între Comunitate și Israel împotriva intereselor părților. Această dispoziție nu împiedică împlinirea în drept sau în fapt a sarcinilor speciale care revin acestor întreprinderi.

## CAPITOLUL 4

**PROPRIETATEA INTELECTUALĂ, INDUSTRIALĂ ȘI COMERCIALĂ***Articolul 39*

(1) În aplicarea dispozițiilor prezentului articol și ale anexei VII, părțile acordă și asigură o protecție corespunzătoare și eficientă a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale, inclusiv mijloacelor eficiente care permit valorificarea acestor drepturi.

(2) Părțile examinează cu regularitate punerea în aplicare a prezentului articol și a anexei VII. În cazul apariției unor probleme în domeniul proprietății intelectuale, industriale și comerciale care afectează comerțul, au loc consultări urgente în cadrul comitetului de asociere, la cererea uneia sau alteia dintre părți, în vederea identificării de soluții reciproc satisfăcătoare.



## TITLUL V

**COOPERAREA ȘTIINȚIFICĂ ȘI TEHNOLOGICĂ***Articolul 40*

Părțile se angajează să intensifice cooperarea științifică și tehnologică. Modalitățile de punere în aplicare a acestui obiectiv se stabilesc în acorduri separate încheiate în acest scop.

## TITLUL VI

**COOPERAREA ECONOMICĂ***Articolul 41***Obiective**

Comunitatea și Israelul se angajează să promoveze cooperarea economică în interes reciproc și pe bază de reciprocitate în conformitate cu obiectivele generale ale prezentului acord.

*Articolul 42***Domeniul de aplicare**

(1) Cooperarea privește în principal sectoarele importante pentru apropierea economiilor Comunității și Israelului sau generatoare de creștere economică și de locuri de muncă. Principalele sectoare de cooperare sunt precizate la articolele de la 44 la 57, fără a aduce atingere posibilității de a include o cooperare în alte domenii care prezintă interes pentru părți.

(2) Conservarea mediului și a echilibrelor ecologice este luată în considerare la punerea în aplicare a diverselor sectoare ale cooperării economice acolo unde constituie un factor relevant.

*Articolul 43***Metode și modalități**

Cooperarea economică este pusă în aplicare în special:

- (a) printr-un dialog economic periodic între părți, care cuprinde toate domeniile politicii economice și, în special, politica bugetară, balanța de plăți și politica monetară și care consolidează strânsa colaborare între autoritățile responsabile cu politica economică, în domeniile de competență respective,

în cadrul Consiliului de Asociere sau al oricărui alt forum desemnat de acesta;

- (b) printr-un schimb periodic de informații și de idei în fiecare sector de cooperare, inclusiv reuniuni ale funcționarilor și experților;

- (c) prin acțiuni de consiliere, de expertiză și de formare;

- (d) prin realizarea de acțiuni comune precum seminare și ateliere;

- (e) prin intermediul asistenței tehnice, administrative și normative;

- (f) prin difuzarea de informații privind cooperarea.

*Articolul 44***Cooperarea regională**

Părțile favorizează acțiunile destinate să promoveze cooperarea regională.

*Articolul 45***Cooperarea industrială**

Părțile încurajează cooperarea în special în următoarele domenii:

- cooperarea industrială între operatorii economici din Comunitate și din Israel, inclusiv accesul Israelului la rețelele comunitare de apropiere a întreprinderilor și pentru cooperarea descentralizată;

- diversificarea producției industriale a Israelului;
- cooperarea între întreprinderile mici și mijlocii din Comunitate și din Israel;
- un acces mai ușor la finanțarea investițiilor;
- serviciile de informații și de sprijin;
- stimularea inovațiilor.

#### Articolul 46

##### Agricultura

Părțile își concentrează cooperarea în special pe următoarele aspecte:

- susținerea politicilor pe care le pun în aplicare pentru diversificarea producției;
- promovarea unei agriculturi ecologice;
- stabilirea de relații mai strânse între întreprinderile și organizațiile reprezentative pentru sectorul respectiv din Israel și în cadrul Comunității, pe bază de voluntariat;
- asistență tehnică și formare;
- armonizarea standardelor fitosanitare și veterinare;
- dezvoltarea rurală integrată, inclusiv îmbunătățirea serviciilor de bază și dezvoltarea activităților economice asociate;
- cooperarea între zonele rurale, schimbul de experiență și know-how în domeniul dezvoltării rurale.

#### Articolul 47

##### Standardele

Părțile urmăresc reducerea diferențelor în domeniul standardizării și al evaluării conformității. În acest scop, părțile încheie, după caz, acorduri privind recunoașterea reciprocă în domeniul evaluării conformității.

#### Articolul 48

##### Serviciile financiare

Părțile cooperează, după caz prin încheierea de acorduri, la adoptarea unor norme și standarde comune, între altele pentru

sistemele contabile și sistemele de supraveghere și de reglementare în sectorul bancar, al asigurărilor precum și în alte sectoare financiare.

#### Articolul 49

##### Vama

(1) Părțile se angajează să dezvolte cooperarea vamală pentru a asigura respectarea dispozițiilor comerciale. În acest scop, părțile inițiază un dialog cu privire la problemele vamale.

(2) Cooperarea se concentrează pe simplificarea și informatizarea procedurilor vamale, luând în special forma unui schimb de informații între experți și a unei formări profesionale.

(3) Fără a aduce atingere altor forme de cooperare prevăzute de prezentul acord, în special în domeniul combaterii drogurilor și al spălării banilor, autoritățile administrative ale părților își acordă reciproc asistență în conformitate cu dispozițiile protocolului nr. 5.

#### Articolul 50

##### Mediul

(1) Părțile favorizează cooperarea în domeniul combaterii degradării mediului, al controlului poluării și al utilizării raționale a resurselor naturale cu scopul de a asigura o dezvoltare durabilă și de a promova proiectele regionale privind mediul.

(2) Cooperarea se concentrează în special asupra:

- deșertificării;
- calității apelor Mării Mediterane, precum și controlului și prevenirii poluării marine;
- gestionării deșeurilor;
- salinizării;
- gestionării ecologice a zonelor de coastă sensibile;
- educației în domeniul mediului și sensibilizarea la problemele legate de acesta;
- utilizarea de instrumente avansate de gestionare și de supraveghere a mediului, în special utilizarea sistemului de informații privind mediul (EIS) și realizarea de studii de impact privind mediul;

- efectul dezvoltării industriale asupra mediului în general și asupra siguranței instalațiilor industriale în special;
- efectul agriculturii asupra calității solurilor și apelor.

#### Articolul 51

##### Energia

(1) Părțile consideră că încălzirea globală și epuizarea surselor de combustibili fosili constituie o gravă amenințare pentru omenire. Părțile cooperează în consecință în vederea dezvoltării surselor de energie regenerabile și a asigurării unei utilizări a combustibililor care limitează poluarea și care favorizează economia de energie.

(2) Părțile depun toate eforturile pentru a încuraja operațiunile care favorizează cooperarea regională în domenii precum tranziția de gaz, de petrol și de electricitate.

#### Articolul 52

##### Telecomunicațiile și tehnologiile informației

Părțile favorizează cooperarea în domeniul dezvoltării tehnologiilor informației și a telecomunicațiilor în interes reciproc. Cooperarea se concentrează în principal asupra continuării activităților legate de cercetare și dezvoltare tehnologică, de armonizare a standardelor și de modernizare a tehnologiilor.

#### Articolul 53

##### Transporturi

(1) Părțile favorizează cooperarea în domeniul transporturilor și infrastructurilor aferente pentru a îmbunătăți eficiența mișcărilor de pasageri și mărfuri, atât la nivel bilateral, cât și la nivel regional.

(2) Cooperarea se concentrează în special asupra:

- aplicării unor standarde ridicate de securitate și de siguranță în domeniul transporturilor maritime și aeriene; în acest scop, părțile inițiază consultări la nivelul experților în vederea schimbului de informații;
- standardizarea echipamentului tehnic, în special pentru transportul combinat, transportul multimodal și pentru transbordări;

- promovarea unor programe comune de tehnologie și de cercetare.

#### Articolul 54

##### Turismul

Părțile fac schimb de informații privind dezvoltările prevăzute, proiectele de marketing, manifestări, expoziții, convenții și publicații în domeniul turismului.

#### Articolul 55

##### Apropierea legislațiilor

Părțile depun toate eforturile pentru apropierea legislațiilor lor cu scopul de a facilita aplicarea prezentului acord.

#### Articolul 56

##### Drogurile și spălarea banilor

(1) Părțile cooperează în special pentru:

- a îmbunătăți eficiența politicilor și măsurilor destinate să combată oferta și traficul ilicit de stupefiante și de substanțe psihotrope și să reducă consumul abuziv de aceste substanțe;
- a încuraja o abordare comună în vederea reducerii cererii;
- a împiedica utilizarea sistemelor financiare ale părților pentru spălarea capitalurilor provenite din activități infracționale în general și din traficul de droguri în special.

(2) Cooperarea ia forma unor schimburi de informații și, după caz, a unor activități comune în următoarele domenii:

- elaborarea și aplicarea unei legislații naționale;
- supravegherea comerțului cu precursori;
- crearea unor instituții sociosanitare și a unor sisteme de informare precum și punerea în aplicare a unor proiecte în acest sens, inclusiv proiecte de formare și de cercetare;
- aplicarea celor mai înalte standarde internaționale în ceea ce privește combaterea spălării banilor și utilizarea necorespunzătoare a precursorilor chimici și, în special, a standardelor

adoptate de Grupul Internațional de Acțiune Financiară privind Spălarea Banilor (FATF) și grupul de lucru pentru produse chimice (CATF).

(3) Părțile stabilesc împreună, în conformitate cu legislațiile lor, strategiile și metodele de cooperare corespunzătoare pentru a atinge aceste obiective. Acțiunile părților, în cazul în care nu sunt comune, fac obiectul unor consultări și al unei strânse coordonări.

Pot participa la aceste acțiuni, în limita competențelor care le revin, organismele publice și private în cauză care colaborează cu organismele competente din Israel, din Comunitate și din statele membre.

Articolul 57

### Migrația

Părțile cooperează în special în vederea:

- definirii domeniilor de interes reciproc în ceea ce privește politicile de imigrare;
- îmbunătățirea eficienței măsurilor destinate împiedicării sau reducerii fluxurilor migratoare ilegale.

## TITLUL VII

### COOPERAREA ÎN SECTOARELE AUDIOVIZUAL ȘI CULTURAL, AL INFORMAȚIILOR ȘI AL COMUNICĂRII

Articolul 58

(1) Părțile se angajează să promoveze cooperarea în sectorul audiovizual în interes reciproc.

(2) Părțile caută mijloace care să permită ca Israelul să fie asociat la inițiativele Comunității în acest sector și facă astfel posibilă cooperarea în domenii precum coproducția, formarea, dezvoltarea și distribuția.

Articolul 61

Părțile favorizează activitățile de interes reciproc în domeniul informațiilor și al comunicării.

Articolul 59

Părțile favorizează cooperarea în domeniul educației, al formării și al schimburilor de tineri. Domeniile de cooperare pot să cuprindă în special schimburile de tineri, cooperarea între universități și alte instituții de învățământ și de formare, formarea lingvistică, traducerea și alte mijloace care să permită promovarea unei mai bune înțelegeri reciproce a culturilor respective ale părților.

Articolul 60

Părțile favorizează cooperarea culturală. Domeniile de cooperare pot să cuprindă în special traducerea, schimburile de artiști și de opere de artă, conservarea și restaurarea siturilor și monumentelor istorice și culturale, formarea persoanelor care lucrează în domeniul culturii, organizarea de manifestări culturale cu caracter european, sensibilizarea reciprocă și difuzarea de informații privind manifestările culturale importante.

Articolul 62

Cooperarea este pusă în aplicare în special prin:

- (a) dialogul periodic între părți;
- (b) schimbul periodic de informații și de idei în fiecare sector de cooperare, inclusiv reuniuni ale funcționarilor și experților;
- (c) acțiuni de consiliere, de expertiză și de formare;
- (d) realizarea de acțiuni comune precum seminariile și atelierele;
- (e) asistența tehnică, administrativă și normativă;
- (f) difuzarea de informații privind inițiativele de cooperare.

## TITLUL VIII

## DOMENIUL SOCIAL

## Articolul 63

(1) Părțile inițiază un dialog privind toate aspectele de interes reciproc. Acesta se referă în special la problemele sociale ale societăților postindustriale precum șomajul, reinserția persoanelor cu handicap, tratamentul egal pentru femei și bărbați, relațiile de muncă, formarea profesională, securitatea și igiena la locul de muncă etc.

(2) Cooperarea se realizează prin intermediul reuniunilor de experți, a seminariilor și atelierelor.

transfer către Israel la rata aplicabilă în temeiul legislației statului membru sau statelor membre obligate;

— lucrătorii respectivi primesc alocații familiale pentru membrii familiei lor menționați anterior.

(2) Israelul acordă lucrătorilor resortisanți ai unui stat membru legal angajați pe teritoriul său și membrilor familiei acestora care domiciliază legal pe acest teritoriu un tratament similar celui menționat la alineatul (1) liniuța a doua și a treia, sub rezerva condițiilor și modalităților aplicabile în Israel.

## Articolul 64

(1) Pentru a coordona regimurile de securitate socială ale lucrătorilor israelieni angajați legal pe teritoriul unui stat membru și ale membrilor familiilor acestora care domiciliază legal pe acest teritoriu, este necesar să se aplice următoarele dispoziții, sub rezerva condițiilor și modalităților aplicabile în fiecare stat membru:

- toate perioadele de asigurare, de angajare sau de rezidență ale acestor lucrători realizate în diversele state membre se cumulează în scopul stabilirii drepturilor la pensie și a rentelor viagere, de invaliditate și de urmaș și în scopul asistenței medicale pentru aceștia și familiile lor;
- toate pensiile și rentele viagere, de urmaș, de accident de muncă sau de boală profesională sau de invaliditate, cu excepția prestațiilor nelegate de contribuții, beneficiază de liberul

## Articolul 65

(1) Consiliul de asociere adoptă prin decizie dispozițiile de punere în aplicare a obiectivelor enunțate la articolul 64.

(2) Consiliul de asociere adoptă prin decizie modalitățile de cooperare administrativă destinată să garanteze gestiunea și controlul necesare aplicării dispozițiilor menționate la alineatul (1).

## Articolul 66

Dispozițiile adoptate de Consiliul de asociere în conformitate cu articolul 65 nu afectează cu nimic drepturile și obligațiile care rezultă din acordurile bilaterale între Israel și statele membre, în cazul în care aceste acorduri oferă un tratament mai favorabil resortisanților israelieni sau resortisanților statelor membre.

## TITLUL IX

## DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE, GENERALE ȘI FINALE

## Articolul 67

Se instituie un Consiliu de asociere care se reunește la nivel ministerial, o dată pe an și de fiecare dată când este necesar, la inițiativa președintelui și în condițiile prevăzute de regulamentul de procedură. Consiliul de asociere examinează chestiunile importante care se înscriu în cadrul prezentului acord, precum și orice alte aspecte bilaterale sau internaționale de interes reciproc.

## Articolul 68

(1) Consiliul de asociere este format, pe de o parte, din membri ai Consiliului Uniunii Europene și din membri ai Comisiei Comunităților Europene și, pe de altă parte, din membri ai guvernului statului Israel.

(2) Consiliul de asociere își stabilește regulamentul de procedură.

(3) Membrii Consiliului de asociere pot fi reprezentați în conformitate cu dispozițiile regulamentului de procedură.

(4) Președinția Consiliului de asociere este exercitată pe rând de către un membru al Consiliului Uniunii Europene și de un membru al guvernului statului Israel în conformitate cu dispozițiile din regulamentul de procedură al Consiliului de asociere.

## Articolul 69

(1) Pentru realizarea obiectivelor prezentului acord, Consiliul de asociere dispune de putere de decizie în cazurile prevăzute în prezentul acord.

Deciziile sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile necesare pentru punerea în aplicare a acestora. Consiliul de asociere poate, de asemenea, să formuleze recomandări utile.

(2) Consiliul de asociere adoptă decizii și formulează recomandări prin acordul comun al părților.

## Articolul 70

(1) Sub rezerva competențelor atribuite Consiliului de asociere, se instituie un Comitet de asociere care este responsabil cu punerea în aplicare a prezentului acord.

(2) Consiliul de asociere poate delega Comitetului, integral sau parțial, competențele sale.

## Articolul 71

(1) Comitetul de asociere, care se reunește la nivelul funcționarilor, se compune, pe de o parte, din reprezentanți ai membrilor Consiliului Uniunii Europene și ai Comisiei Comunităților Europene și, pe de altă parte, din reprezentanți ai guvernului statului Israel.

(2) Comitetul de asociere își stabilește regulamentul de procedură.

(3) Președinția Comitetului de asociere este exercitată pe rând de către un reprezentant al președinției Consiliului Uniunii Europene și de un reprezentant al guvernului statului Israel.

## Articolul 72

(1) Comitetul de asociere dispune de putere de decizie pentru gestionarea prezentului acord, precum și în domeniile în care Consiliul de asociere i-a delegat propriile competențe.

Deciziile adoptate sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile necesare pentru punerea în aplicare a acestora.

(2) Consiliul de asociere adoptă deciziile prin acordul comun al părților.

## Articolul 73

Consiliul de asociere poate decide constituirea oricărui grup de lucru sau organism necesar punerii în aplicare a prezentului acord.

## Articolul 74

Consiliul de asociere adoptă măsurile corespunzătoare pentru a facilita cooperarea și contactele între Parlamentul European și Knesset-ul statului Israel, precum și între Comitetul Economic și Social al Comunității și Consiliul Economic și Social al statului Israel.

## Articolul 75

(1) Fiecare parte poate sesiza Consiliul de asociere cu privire la orice litigiu referitor la aplicarea sau la interpretarea prezentului acord.

(2) Consiliul de asociere poate soluționa litigiul printr-o decizie.

(3) Fiecare parte este obligată să adopte măsurile necesare pentru punerea în aplicare a deciziei prevăzute la alineatul (2).

(4) În cazul în care nu este posibil să se rezolve litigiul în conformitate cu alineatul (2), o parte poate notifica desemnarea unui arbitru celeilalte părți, care este obligată să desemneze un al doilea arbitru în termen de două luni. În aplicarea acestei proceduri, Comunitatea și statele membre sunt considerate ca o singură parte la litigiu.

Consiliul de asociere desemnează un al treilea arbitru.

Deciziile arbitrilor sunt luate cu majoritate de voturi.

Fiecare parte la litigiu este obligată să ia măsurile necesare pentru punerea în aplicare a deciziei arbitrilor.

## Articolul 76

Nici o dispoziție a prezentului acord nu împiedică o parte contractantă să ia toate măsurile:

- (a) pe care le consideră necesare pentru prevenirea divulgării de informații contrare intereselor sale esențiale în domeniul siguranței;
- (b) care privesc producerea de sau comerțul cu arme, muniții sau material de război sau cercetarea, dezvoltarea sau producția indispensabile pentru asigurarea apărării, cu condiția ca aceste măsuri să nu denatureze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare;
- (c) pe care le consideră esențiale pentru propria siguranță în cazul unor tulburări interne grave care aduc atingere ordinii publice, în caz de război sau de gravă tensiune internațională care ar



amenința să conducă la război, sau pentru îndeplinirea obligațiilor asumate în scopul menținerii păcii și securității internaționale.

#### Articolul 77

În domeniile reglementate prin prezentul acord și fără a aduce atingere vreunei dispoziții speciale inclusă în acesta:

- regimul aplicat de Israel în privința Comunității nu poate genera nici o discriminare între statele membre, resortisanții sau societățile acestora;
- regimul aplicat de Comunitate în privința Israelului nu poate genera nici o discriminare între resortisanții sau societățile acestuia.

#### Articolul 78

În ceea ce privește fiscalitatea directă, nici o dispoziție din acord nu poate avea ca efect:

- extinderea avantajelor fiscale acordate de către o parte sau cealaltă într-un acord sau aranjament internațional prin care este obligată aceasta;
- împiedicarea adoptării sau punerii în aplicare de către o parte sau cealaltă a oricărei măsuri destinate prevenirii evaziunii sau evaziunii fiscale;
- împiedicarea exercitării dreptului unei părți sau al celeilalte de a aplica dispozițiile relevante ale propriei legislații fiscale contribuabililor care nu se află într-o situație identică în ceea ce privește domiciliul.

#### Articolul 79

(1) Părțile iau toate măsurile generale sau speciale necesare îndeplinirii obligațiilor care le revin în temeiul prezentului acord. Părțile se asigură că obiectivele enunțate în prezentul acord sunt atinse.

(2) În cazul în care o parte consideră că cealaltă parte nu și-a îndeplinit una dintre obligațiile care decurg din prezentul acord, aceasta poate adopta măsurile corespunzătoare. În prealabil, cu excepția cazurilor de urgență specială, aceasta trebuie să furnizeze Consiliului de asociere toate informațiile relevante necesare unei examinări aprofundate a situației în vederea identificării unei soluții acceptabile pentru părți.

Se acordă prioritate măsurilor care afectează cel mai puțin funcționarea prezentului acord.

Măsurile sunt notificate de îndată Consiliului de asociere și fac obiectul consultărilor în cadrul acestuia la cererea celeilalte părți.

#### Articolul 80

Protocoloalele nr. 1-5, precum și anexele I-VII fac parte integrantă din prezentul acord. Declarațiile și schimburile de scrisori sunt cuprinse în actul final care face parte integrantă din prezentul acord.

#### Articolul 81

În sensul prezentului acord, „părți” înseamnă Comunitatea, statele membre, sau Comunitatea și statele membre, în conformitate cu competențele respective ale acestora, pe de o parte, și Israel, pe de altă parte.

#### Articolul 82

Prezentul acord se încheie pe durată nelimitată.

Fiecare dintre părți poate denunța prezentul acord printr-o notificare scrisă în acest sens adresată celeilalte părți. Prezentul acord încetează să producă efecte la șase luni de la data unei astfel de notificări.

#### Articolul 83

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică tratatele de instituire a Comunității Europene și a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului și în condițiile prevăzute de tratatele respective și, pe de altă parte, teritoriului statului Israel.

#### Articolul 84

Prezentul acord, redactat în dublu exemplar în limbile germană, engleză, daneză, spaniolă, finlandeză, franceză, greacă, italiană, olandeză, portugheză și suedeză și ebraică, fiecare din aceste texte fiind egal autentice, se depune la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

#### Articolul 85

Prezentul acord se aprobă de către părți în conformitate cu procedurile proprii.

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni de la data la care părțile își notifică reciproc îndeplinirea procedurilor prevăzute la primul paragraf.

La intrarea în vigoare, prezentul acord înlocuiește acordul de cooperare între Comunitatea Economică Europeană și statul Israel, precum și acordul între statele membre ale Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, pe de o parte, și statul Israel, pe de altă parte, semnate la Bruxelles la 11 mai 1975.

Hecho en Bruselas, el veinte de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand, nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderdvijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde november nittonhundranittiofem.

נעשה בבריסל בכ"ז בחשוון תשנ"ו שהוא העשרים בנובמבר אלף תשע  
מאות תשעים וחמש.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

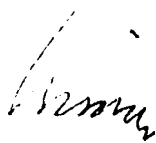
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

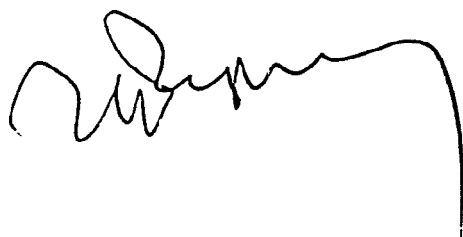
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

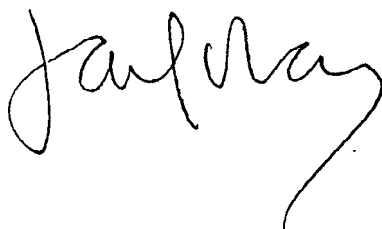
Für die Bundesrepublik Deutschland



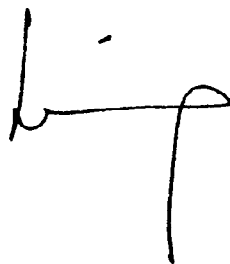
Για την Ελληνική Δημοκρατία



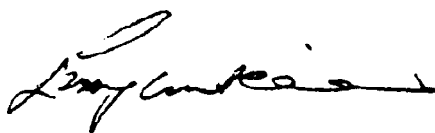
Por el Reino de España



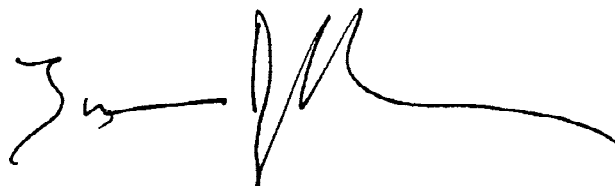
Pour la République française



Thar cheann na hÉireann  
For Ireland



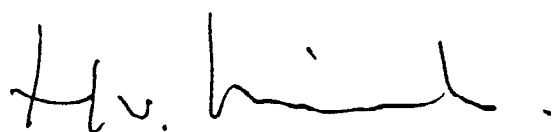
Per la Repubblica italiana



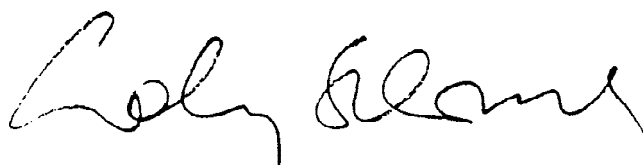
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



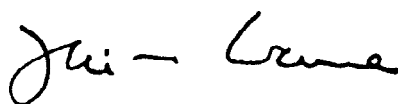
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



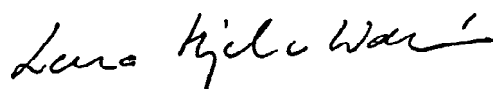
Pela República Portuguesa



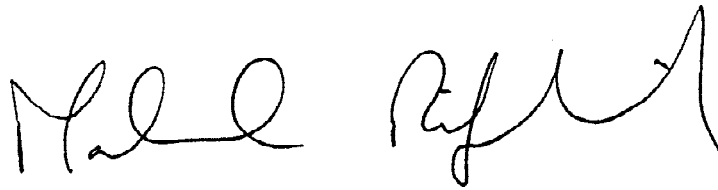
Suomen tasavallan puolesta



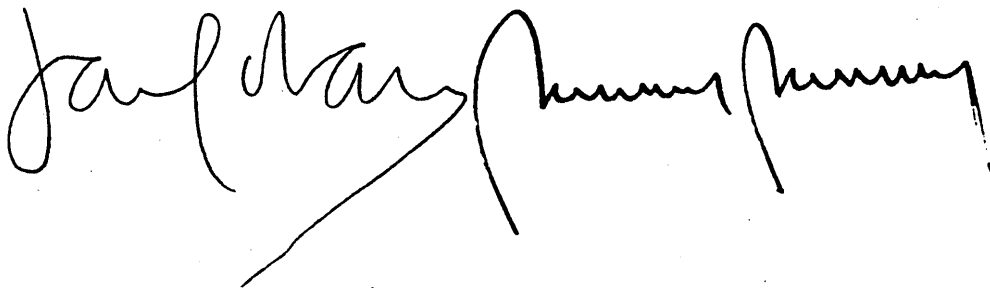
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas  
For De Europæiske Fællesskaber  
Für die Europäischen Gemeinschaften  
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
For the European Communities  
Pour les Communautés européennes  
Per le Comunità europea  
Voor de Europese Gemeenschappen  
Pelas Comunidades Europeias  
Euroopan yhteisöjen puolesta  
På Europeiska gemenskapernas vägnar



בשם ממשלת מדינת ישראל



## LISTA ANEXELOR

|                  |                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Anexa I</i>   | Lista produselor menționate la articolul 7                                                   |
| <i>Anexa II</i>  | Lista produselor menționate la articolul 9                                                   |
| <i>Anexa III</i> | Lista produselor menționate la articolul 9                                                   |
| <i>Anexa IV</i>  | Lista produselor menționate la articolul 9 alineatul (2)                                     |
| <i>Anexa V</i>   | Lista produselor menționate la articolul 9                                                   |
| <i>Anexa VI</i>  | Lista produselor care fac obiectul unor concesi, menționate la articolul 9 alineatul (2)     |
| <i>Anexa VII</i> | Drepturile de proprietate intelectuală, industrială și comercială menționate la articolul 39 |

## ANEXA I

## LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 7

| Cod NC     | Denumirea mărfurilor                               |
|------------|----------------------------------------------------|
| ex 3502    | Albumine, albuminați și alți derivați de albumine: |
| ex 3502 10 | — Albumină din ou:                                 |
|            | — — altele:                                        |
| 3502 10 91 | — — — uscată (în foi, solzi, fulgi, pudre etc.)    |
| 3502 10 99 | — — — altele                                       |
| ex 3502 90 | — altele:                                          |
|            | — — Albumine, altele decât albumina din ou:        |
|            | — — — Albumină din lapte:                          |
| 3502 90 51 | — — — — uscată (în foi, solzi, fulgi, pudre etc.)  |
| 3502 90 59 | — — — — altele                                     |



## ANEXA II

## LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 9

| Cod NC                    | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0403                      | Zară, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte tipuri de lapte și smântână fermentate sau acidifiante, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao:                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 0403 10 51–<br>0403 10 99 | — Iaurt, aromatizat sau cu adaos de fructe sau de cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 0403 90 71–<br>0403 90 99 | — Altele, aromatizate sau cu adaos de fructe sau de cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 0710 40 00                | Porumb zaharat, nefiert sau fiert în apă sau în abur, congelat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 0711 90 30                | Porumb zaharat, conservat provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea acestuia), dar impropriu consumului alimentar în această stare:                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 1517                   | Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1517 10 10                | Margarină, cu excepția margarinei lichide, cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10 % dar de maximum 15 % din greutate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1517 90 10                | — Altele, cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10 % dar de maximum 15 % din greutate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 1704                   | Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă), care nu conțin cacao cu excepția extractelor de lemn-dulce care conțin zaharoză în proporție de peste 10 % din greutate, dar care nu conțin alte substanțe adăugate care intră sub incidența codului NC 1704 90 10                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1806                      | Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 1901                   | Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 50 % din greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 10 % din greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu excepția preparatelor care intră sub incidența codului NC 1901 90 91 |
| ex 1902                   | Paste făinoase cu excepția pastelor umplute de la pozițiile NC 1902 20 10 și 1902 20 30; cușcuș preparat sau nepreparat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1903                      | Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe sidefii, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1904                      | Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu cornflakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de grăunțe, parțial fierte sau altfel preparate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1905                      | Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Cod NC                    | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2001 90 30                | Porumb zaharat ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), preparat sau conservat în oțet sau în acid acetic                                                                                                            |
| 2001 90 40                | Ignami, batați și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate, preparate sau conservate în oțet sau în acid acetic                                          |
| 2004 10 91                | Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic, congelați                                                                                                    |
| 2004 90 10                | Porumb zaharat ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ) preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, congelat                                                                                         |
| 2005 20 10                | Cartofi, sub formă de făină, griș sau fulgi preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelați                                                                                                  |
| 2005 80 00                | Porumb zaharat ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelat                                                                                      |
| 2008 92 45                | Preparat de tip „musli” pe bază de fulgi de cereale neprăjiți                                                                                                                                                           |
| 2008 99 85                | Porumb, altul decât porumb zaharat ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), altfel preparat sau conservat, fără adaos de zahăr sau de alcool                                                                         |
| 2008 99 91                | Ignami, batați și părți comestibile similare de plante, cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate, altfel preparate sau conservate, fără adaos de zahăr sau de alcool                          |
| 2101 10 98                | Preparate pe bază de cafea                                                                                                                                                                                              |
| 2101 20 98                | Preparate pe bază de ceai sau de maté                                                                                                                                                                                   |
| 2101 30 19                | Înlocuitori prăjiți de cafea cu excepția cicorii prăjite                                                                                                                                                                |
| 2101 30 99                | Extrakte, esențe și concentrate de înlocuitori prăjiți de cafea cu excepția celor de cicoare prăjită                                                                                                                    |
| 2102 10 31-<br>2102 10 39 | Drojdie de bere alimentară                                                                                                                                                                                              |
| ex 2103                   | Preparate pentru sosuri și sosuri preparate<br><br>— — — Maioneză                                                                                                                                                       |
| 2105                      | Înghețate pentru consum, chiar cu conținut de cacao                                                                                                                                                                     |
| ex 2106                   | Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte, altele decât cele care intră sub incidența codurilor NC 2106 10 20 și 2106 90 92 și altele decât siropurile de zahăr aromatizate sau cu adaos de coloranți |

| Cod NC                                 | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2202 90 91<br>2202 90 95<br>2202 90 99 | Băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la codul NC 2009, care conțin produsele de la codurile NC de la 0401 la 0404 sau grăsimi obținute din produsele de la codurile NC de la 0401 la 0404                                                                                                                                   |
| 2905 43 00                             | Manitol                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2905 44                                | D-glucitol (sorbitol)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3505 10                                | Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate, cu excepția amidonurilor și feculelor esterificate sau eterificate de la poziția NC 3505 10 50                                                                                                                                                                                                              |
| 3505 20                                | Cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3809 10                                | Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte |
| 3823 60                                | Sorbitol altul decât cel de la poziția 2905 44                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ANEXA III

## LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 9

| Cod NC     | Denumirea mărfurilor                                                                                                 | Taxă aplicabilă <sup>(1)</sup> |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 3501       | Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:                                                 |                                |
| 3501 10    | — Cazeină                                                                                                            |                                |
| 3501 10 10 | — — destinată fabricării fibrelor textile artificiale <sup>(2)</sup>                                                 | 0 %                            |
| 3501 10 50 | — — destinată utilizării industriale, alta decât pentru fabricarea produselor alimentare sau furajere <sup>(2)</sup> | 3 %                            |
| 3501 10 90 | — — altele                                                                                                           | 12 %                           |
| 3501 90    | — altele:                                                                                                            |                                |
| 3501 90 90 | — — altele                                                                                                           | 8 %                            |

<sup>(1)</sup> În cazul în care taxele precizate în această coloană sunt mai mari decât cele care au fost notificate GATT, se aplică acestea din urmă.

<sup>(2)</sup> Admiterea la această subpoziție se supune condițiilor stabilite de dispozițiile comunitare adoptate în domeniu.

## ANEXA IV

## LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 9 ALINEATUL (2)

| Cod NC         | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                       |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1902           | Paste alimentare și cușcuș:                                                                                                                                                                |
| A              | — din grâu dur                                                                                                                                                                             |
| B              | — altele                                                                                                                                                                                   |
| 1905 10        | Pâine crocantă denumită „Knäckebrot”                                                                                                                                                       |
| 1905 20 90     | Turtă dulce, chiar și pentru nediabetici:                                                                                                                                                  |
| A              | — care conține făină din cereale, altele decât grâu, în proporție mai mare de 15 % din greutate în raport cu conținutul total de făină                                                     |
| B              | — altele                                                                                                                                                                                   |
| ex 3000        | A — gofre și vafe                                                                                                                                                                          |
| A1             | — — neumplute, chiar acoperite:                                                                                                                                                            |
| A1a            | — — — care conțin făină din cereale, altele decât grâu, în proporție mai mare de 15 % din greutate în raport cu conținutul total de făină                                                  |
| A1b            | — — — altele                                                                                                                                                                               |
| A2             | — — altele:                                                                                                                                                                                |
| A2a            | — — — cu un conținut de grăsimi din lapte de minimum 1,5 % și cu un conținut de proteine din lapte de minimum 2,5 %                                                                        |
| A2b            | — — — altele                                                                                                                                                                               |
| 1905 40 10     | Pesmeți cu adaos de zahăr, de miere, de alți îndulcitori, de ouă, de grăsimi, de brânză, de fructe, de cacao sau de produse similare:                                                      |
| A              | — care conțin făină din cereale, altele decât grâu, în proporție mai mare de 15 % din greutate în raport cu conținutul total de făină                                                      |
| B              | — altele                                                                                                                                                                                   |
| 1905           |                                                                                                                                                                                            |
| ex 3000 + 9019 | B — alte produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de zahăr, de miere, de alți îndulcitori, de ouă, de grăsimi, de brânză, de fructe, de cacao sau de produse similare: |
| B1             | — — cu adaos de ouă cu un conținut de minimum 10 % din greutate                                                                                                                            |
| B2             | — — cu adaos de fructe uscate                                                                                                                                                              |
| B2a            | — — — cu un conținut de grăsimi din lapte de minimum 1,5 % și cu un conținut de proteine din lapte de minimum 2,5 % (a se vedea anexa V)                                                   |
| B2b            | — — — altele:                                                                                                                                                                              |
| B3             | — — care conțin zahăr adăugat în proporție mai mică de 10 % din greutate și fără adaos de ouă sau de fructe uscate:                                                                        |
| B3a(i)         | — — — care conțin făină din cereale, altele decât grâu, în proporție mai mare de 15 % din greutate în raport cu conținutul total de făină                                                  |
| B3a(ii)        | — — — altele                                                                                                                                                                               |

| Cod NC        | Denumirea mărfurilor                                                                                                                        |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B3b           | — — — altele:                                                                                                                               |
| B3b(i)        | — — — — care conțin făină din cereale, altele decât grâu, în proporție mai mare de 15 % din greutate în raport cu conținutul total de făină |
| B3b(ii)       | — — — — altele                                                                                                                              |
| B4            | — — altele:                                                                                                                                 |
| B4a           | — — — cu un conținut de grăsimi din lapte de minimum 1,5 % și cu un conținut de proteine din lapte de minimum 2,5 % (a se vedea anexa V)    |
| B4b           | — — — altele                                                                                                                                |
| 2105          | Înghețată și alte tipuri de gheață comestibilă, conținând cacao sau nu:                                                                     |
| A             | — care nu conțin grăsimi din lapte sau cu un conținut de astfel de grăsimi mai mic de 3 % din greutate                                      |
| B             | — care conțin grăsimi din lapte în proporție de minimum 3 % dar mai puțin de 7 % din greutate                                               |
| C             | — care conțin grăsimi din lapte în proporție de minimum 7 % din greutate                                                                    |
| ex 2207 10 50 | Alcool de struguri sau de vin din struguri cu titru alcoolic volumic de minim 80 % vol., utilizat pentru fabricarea băuturilor alcoolice    |
| ex 1099       | Alcool de struguri sau de vin din struguri cu titru alcoolic volumic de minim 80 % vol., altul                                              |
| ex 2208 20    | Distilat de vin sau de marc de struguri, cu un preț maxim de 0,05 USD pe centilitru și cu titru alcoolic de maximum 17 %                    |
| 3502 10 00    | Albumină din ouă:                                                                                                                           |
| A             | — uscată                                                                                                                                    |
| B             | — altele                                                                                                                                    |

## ANEXA V

## LISTA PRODUSELOR MENȚIONATE LA ARTICOLUL 9

| Codul vamal israelian                               | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Taxa aplicabilă <sup>(1)</sup> |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1704                                                | Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0,075 USD/kg <sup>(2)</sup>    |
| 1704 10                                             | — Gumă de mestecat (chewing-gum) chiar glasă cu zahăr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                |
|                                                     | — — Cu un conținut de zaharoză de minim 60 % (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                |
|                                                     | — — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                |
| 1704 90                                             | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                |
|                                                     | — — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                |
| 1806                                                | Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 0 %                            |
| ex 1901<br>ex 2004<br>ex 2005<br>ex 2103<br>ex 2104 | Preparate alimentare din făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, pentru alimentația copiilor sau utilizate în scopuri dietetice sau culinare, care conțin cacao într-o proporție de sub 50 % din greutate, cu excepția preparatelor dietetice pe bază de făină de soia care conțin ulei de soia și alte uleiuri vegetale, hidrați de carbon și de sare, și preparate dietetice pe bază de făină fără gluten: |                                |
| 1901 10 20                                          | — făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 %                            |
| 1901 20 20                                          | — făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 %                            |
| 1901 90 30                                          | — făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 %                            |
| 2004 10 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2004 90 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2005 20 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2005 40 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2005 59 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2005 90 10                                          | — produse pe bază de făină sau de griș                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 8 %                            |
| 2103 90 20                                          | — făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 %                            |
| 2104 10 10                                          | — făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 8 %                            |
| 1904 10                                             | Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8 %                            |
| 3505                                                | Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate, de exemplu); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate, cu excepția amidonurilor sau feculelor:                                                                                                                                                          |                                |
| 3505 10                                             | — Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8 %                            |
| 3505 10 30                                          | — — Amidonuri și fecule esterificate sau eterificate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |
| 3505 10 90                                          | — — Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 8 %                            |
| 3505 20 00                                          | — — Cleiuri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8 %                            |

<sup>(1)</sup> În cazul în care taxele precizate în această coloană sunt mai mari decât cele care au fost notificate GATT, se aplică acestea din urmă.

<sup>(2)</sup> În limitele unui contingent anual de 5 000 tone, acest drept se reduce la 0,0375 USD/kg

## ANEXA VI

**LISTA PRODUSELOR CARE FAC OBIECTUL UNOR CONCESII, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 9  
ALINEATUL (6)**

**Tabelul 1: importurile în Comunitate ale produselor următoare originare din Israel fac obiectul concesiilor  
precizate mai jos**

| Cod NC                                 | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                 | Contingent<br>anual<br>(în tone) | Concesie în limitele contingentului      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|
| 0710 10 40<br>2004 90 10               | Porumb zaharat, congelat                                                                                                                                                                                                             | 10 600 <sup>(1)</sup>            | Reducere de 30 % din componenta agricolă |
| 0711 90 30<br>2001 90 30<br>2005 80 00 | Porumb zaharat, necongelat                                                                                                                                                                                                           | 5 400 <sup>(2)</sup>             | Reducere de 30 % din componenta agricolă |
| 1704 90 30                             | Ciocolată albă                                                                                                                                                                                                                       | 100                              | Reducere de 30 % din componenta agricolă |
| 1806                                   | Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao                                                                                                                                                                             | 2 500                            | Reducere de 15 % din componenta agricolă |
| ex 1901<br>ex 2106                     | Alimente pentru copii care conțin lapte și produse pe bază de lapte                                                                                                                                                                  | 100                              | Reducere de 30 % din componenta agricolă |
| 1904                                   | Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe, prefierate sau altfel preparate                                                        | 200                              | Reducere de 30 % din componenta agricolă |
| 1905                                   | Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare | 3 200                            | Reducere de 30 % din componenta agricolă |

<sup>(1)</sup> Acest contingent este redus la 9 275 tone în primul an în care se aplică această concesie și la 9 940 tone în al doilea an.

<sup>(2)</sup> Acest contingent este redus la 4 725 tone în primul an în care se aplică această concesie și la 5 060 tone în al doilea an.



**Tabelul 2: importurile în Israel ale produselor următoare origine din Comunitate fac obiectul concesiilor precizate mai jos**

| Cod NC     | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                                                                                                                                               | Contingent anual (în tone) | Concesie în limitele contingentului                           |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1902       | Paste alimentare                                                                                                                                                                                                                                                                   | nelimitat                  | Limitarea componentei agricole la 0,25 USD/kg                 |
| ex 1905    | Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare<br><br>— fără lapte sau produse lactate       | nelimitat                  | Limitare la 0,10 USD/kg                                       |
| ex 1905    | Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare<br><br>—care conțin lapte sau produse lactate | nelimitat                  | Limitare la 0,25 USD/kg                                       |
| 2105       | Înghețată pentru consum                                                                                                                                                                                                                                                            | 500                        | Reducere de 30 % din componenta agricolă                      |
| ex 2207 10 | Alcool etilic nedenaturat din struguri sau din vin de struguri cu titru alcoolic volumic de minimum 80 %, chiar utilizat pentru fabricarea băuturilor alcoolice                                                                                                                    | nelimitat                  | Limitare la 2,75 USD/litru de alcool                          |
| ex 2208 20 | Distilat de vin sau de marc de struguri cu titru alcoolic volumic de minimum 17 % vol și cu un preț maxim de 0,05 USD pe centilitru                                                                                                                                                | nelimitat                  | Limitare la 2,75 USD/litru de alcool                          |
| ex 2208 20 | Distilat de vin sau de marc de struguri cu titru alcoolic volumic de minimum 17 % vol și cu un preț mai mare de 0,05 USD pe centilitru                                                                                                                                             | 2 000 hap <sup>(1)</sup>   | Limitare la 0 %                                               |
| 3205 10    | Albumină din ouă                                                                                                                                                                                                                                                                   | 50<br><br>nelimitat        | Exceptare de la elementul agricol<br><br>Limitare la 2 USD/kg |

<sup>(1)</sup> Hectolitri de alcool pur.

## ANEXA VII

**DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ, INDUSTRIALĂ ȘI COMERCIALĂ MENȚIONATE LA ARTICOLUL 39**

1. Până la sfârșitul celui de-al treilea an de la intrarea în vigoare a acordului, Israelul aderă la următoarele convenții multilaterale privind protecția proprietății intelectuale, industriale și comerciale la care statele membre sunt părți sau care sunt aplicate *de facto* de către acestea din urmă:
  - Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice (Actul de la Paris, 1971);
  - Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Actul de la Stockholm, 1967, modificat în 1979);
  - Protocolul referitor la Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Madrid, 1989);
  - Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare, (1977, modificat în 1980);
  - Tratatul de cooperare în materie de brevete (Washington, 1970, modificat în 1979 și în 1984).

Consiliul de asociere poate decide aplicarea acestui alineat altor convenții multilaterale din acest domeniu.
2. Israelul ratifică, până la sfârșitul celui de-al doilea an de la intrarea în vigoare a acordului, Convenția internațională pentru protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme și a organismelor de radiodifuziune (Roma, 1961).
3. Părțile confirmă importanța pe care o acordă obligațiilor care decurg din următoarele convenții multilaterale:
  - Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale (Actul de la Stockholm, 1967, modificată în 1979);
  - Aranjamentul de la Nisa privind clasificarea internațională a produselor și serviciilor în scopul înregistrării mărcilor (Geneva, 1977, modificat în 1979);
  - Convenția internațională pentru protecția noilor varietăți de plante (Actul de la Geneva, 1991).

## LISTA PROTOCOALELOR

- Protocolul nr. 1*      privind regimul aplicabil importului în Comunitate de produse agricole originare din Israel
- Protocolul nr. 2*      privind regimul aplicabil importului în Israel de produse agricole originare din Comunitate
- Protocolul nr. 3*      privind aspectele fitosanitare
- Protocolul nr. 4*      privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă
- Protocolul nr. 5*      privind asistența reciprocă între autoritățile administrative în domeniul vamal

**PROTOCOLUL Nr. 1****privind regimul aplicabil importului în Comunitate de produse agricole originare din Israel**

1. Produsele enumerate în anexă, originare din Israel, sunt admise pentru import în Comunitate conform condițiilor indicate mai jos și în anexă.
2. (a) Taxele vamale se elimină sau se reduc în proporțiile indicate în coloana „A”;  
(b) pentru anumite produse, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea unei taxe *ad valorem* și a unei taxe specifice, reducerile indicate în coloanele „A” și „C” nu se aplică decât taxei *ad valorem*. Cu toate acestea, pentru produsele care corespund pozițiilor 0207 22, 0207 42 și 2204 21, taxele se reduc în proporțiile indicate în coloana „E”.

3. Pentru anumite produse, taxele vamale se elimină în limitele contingentelor tarifare indicate pentru fiecare dintre ele în coloana „B”.

Pentru cantitățile importate care depășesc contingentele, taxele din tariful vamal comun se aplică integral sau redus în proporțiile indicate pentru fiecare produs în coloana „C”.

4. Pentru anumite produse scutite de taxe vamale, sunt fixate cantități de referință, indicate în coloana „D”.

În cazul în care importurile în cazul unui produs depășesc cantitatea de referință, Comunitatea poate, ținând seama de un bilanț anual al schimburilor pe care le stabilește, să situeze produsul în cauză sub contingentul tarifar comunitar pentru un volum egal cu această cantitate de referință. În acest caz, taxa din tariful vamal comun se aplică integral sau se reduce în proporțiile indicate pentru respectivul produs în coloana „C” pentru cantitățile importate peste contingent.

5. Astfel cum este indicat în coloana „E”, pentru anumite produse menționate la alineatul (3), sumele contingentelor tarifare au fost mărite în patru tranșe egale reprezentând 3 % din aceste sume, în fiecare an, de la 1 ianuarie 1997 până la 1 ianuarie 2000.

6. Astfel cum este indicat în coloana „E”, pentru anumite produse, altele decât cele menționate la alineatele (3) și (4), Comunitatea poate fixa o cantitate de referință în sensul alineatului (4) în cazul în care, având în vedere bilanțul anual al schimburilor pe care le stabilește, constată că acele cantități de unul sau mai multe produse importate riscă să producă dificultăți pe piața comunitară. În cazul în care, ulterior, produsul este situat sub contingent tarifar, în condițiile stabilite la alineatul (4), taxa vamală se aplică integral sau se reduce, în funcție de produsul în cauză, în proporțiile indicate în coloana „C” pentru cantitățile importate care depășesc contingentul.

---

## ANEXĂ

| Coduri NC <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                            | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                                               | Reducerea taxei<br>vamale MFN <sup>(3)</sup><br>(în %) | Contingente tarifare<br>Volum<br>(în tone) | Reducerea taxelor<br>vamale peste<br>contingentele tari-<br>fare existente sau<br>eventuale <sup>(3)</sup><br>(în %) | Cantități de refe-<br>rință<br>(în tone) | Dispoziții specifice                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    |                                                                                   | A                                                      | B                                          | C                                                                                                                    | D                                        | E                                                                                                                                           |
| 0207 22 10<br>0207 22 90                                           | Curcani și curci, netăiate în bucăți, congelate                                   | A se vedea<br>coloana E                                | 1 400                                      | 0                                                                                                                    | —                                        | La 1 400 de tone, se aplică taxele urmă-<br>toare<br>170 ECU/t<br>186 ECU/t<br>134 ECU/t<br>93 ECU/t<br>339 ECU/t<br>127 ECU/t<br>230 ECU/t |
| 0207 42 21<br>0207 42 31<br>0207 42 41<br>0207 42 51<br>0207 42 59 | Bucăți și organe comestibile de curcani și curci altele decât ficatul, congelate  |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                             |
| 0207 31 10                                                         | Ficat gras de gâscă                                                               | 100                                                    | —                                          | 0                                                                                                                    | —                                        |                                                                                                                                             |
| 0601<br>0602                                                       | Bulbi, produse similare și alte plante vii                                        | 100                                                    | —                                          | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) - (6)                                                                        |
| 0603 10                                                            | Flori și boboci de flori, proaspete                                               | 100                                                    | 19 500                                     | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva respectării condițiilor conve-<br>nite prin schimb de scrisori                                                                  |
| ex 0603 10 69                                                      | Alte flori și boboci de flori, proaspete, de la 1 noiembrie până la<br>15 aprilie | 100                                                    | 5 000                                      | 0                                                                                                                    | —                                        |                                                                                                                                             |
| 0603 90 00                                                         | Flori uscate                                                                      | 100                                                    | 100                                        | 0                                                                                                                    | —                                        |                                                                                                                                             |
| ex 0604 10 90                                                      | Mușchi și licheni, alții decât mușchiul renului, proaspeți                        | 100                                                    | —                                          | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) - (6)                                                                        |
| 0604 91                                                            | Frunzișuri, frunze, ramuri și alte părți de plante, proaspete                     | 100                                                    | —                                          | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) - (6)                                                                        |
| 0604 99 10                                                         | Frunzișuri și frunze neprelucrate altfel decât prin uscare                        | 100                                                    | —                                          | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) - (6)                                                                        |
| ex 0701 90 51                                                      | Cartofi noi, de la 1 ianuarie până la 31 martie                                   | 100                                                    | 20 000                                     | 0                                                                                                                    | —                                        | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) - (5)                                                                        |

<sup>(1)</sup> Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

<sup>(2)</sup> Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

<sup>(3)</sup> Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.

| Coduri NC <sup>(1)</sup> / <sup>(2)</sup>    | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                                           | Reducerea taxei vamale MFN <sup>(3)</sup> (în %) | Contingente tarifare Volum (în tone) | Reducerea taxelor vamale peste contingentele tarifare existente sau eventuale <sup>(3)</sup> (în %) | Capacități de referință (în tone) | Dispoziții specifice                                            |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ex 0702 00                                   | Roșii, proaspete sau refrigerate                                              | 100                                              | 1 000                                | 0                                                                                                   | —                                 | E                                                               |
| ex 0703 10 11<br>ex 0703 10 19               | Ceapă, de la 15 februarie până la 15 mai                                      | 100                                              | 13 400                               | 60                                                                                                  | —                                 |                                                                 |
| ex 0709 90 90                                | Ceapă sălbatică ( <i>Muscari comosum</i> ), de la 15 februarie până la 15 mai | 100                                              | —                                    | —                                                                                                   | —                                 |                                                                 |
| ex 0704 90 90                                | Varză chinezească, de la 1 noiembrie până la 31 martie                        | 100                                              | 1 000                                | 0                                                                                                   | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (5) |
| ex 0705 11                                   | Salată verde variată cu căpățână, de la 1 noiembrie până la 31 martie         | 100                                              | 300                                  | 0                                                                                                   | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (5) |
| ex 0706 10 00                                | Morcovi, de la 1 ianuarie până la 30 aprilie                                  | 100                                              | 6 100                                | 40                                                                                                  | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (5) |
| ex 0709 30 00                                | Vinete, de la 1 decembrie până la 30 aprilie                                  | 100                                              | —                                    | 60                                                                                                  | 1 440                             |                                                                 |
| ex 0709 40 00                                | Țelină de rădăcină, de la 1 ianuarie până la 30 aprilie                       | 100                                              | 13 000                               | 50                                                                                                  | —                                 |                                                                 |
| 0709 60 10                                   | Ardei dulci sau ardei grași                                                   | 100                                              | 8 900                                | 40                                                                                                  | —                                 |                                                                 |
| 0709 90 90<br>0810 90 85                     | Alte fructe și legume                                                         | 100                                              | 2 000                                | 0                                                                                                   | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (5) |
| 0709 90 71<br>ex 0709 90 73<br>ex 0709 90 79 | Dovlecei, de la 1 decembrie până la sfârșitul lunii februarie                 | 100                                              | —                                    | 60                                                                                                  | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (6) |
| ex 0710 80 59                                | Ardei din genul „Capsicum”, de la 15 noiembrie până la 30 aprilie             | 100                                              | —                                    | 30                                                                                                  | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (6) |
| 0712 90 30                                   | Roșii uscate                                                                  | 100                                              | 100                                  | 0                                                                                                   | —                                 |                                                                 |
| 0712 90 50                                   | Morcovi uscați                                                                | 100                                              | 100                                  | 0                                                                                                   | —                                 |                                                                 |
| 0712 90 90                                   | Legume uscate, altele                                                         | 100                                              | —                                    | —                                                                                                   | —                                 |                                                                 |
| 0804 10 00                                   | Curmale                                                                       | 100                                              | —                                    | 0                                                                                                   | —                                 | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 puncte (1) - (6) |
| 0804 40                                      | Avocado                                                                       | 100                                              | —                                    | 80                                                                                                  | 37 200                            |                                                                 |

(1) Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

(2) Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

(3) Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.

| Coduri NC <sup>(1)</sup> / <sup>(2)</sup>                                         | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                                                                                                              | Reducerea taxei vamale MFN <sup>(3)</sup><br>(în %) | Contingente tarifare<br>Volum<br>(în tone) | Reducerea taxelor vamale peste<br>contingentele tarifare existente sau<br>eventuale <sup>(3)</sup><br>(în %) | Cantități de referință<br>(în tone) | Dispoziții specifice                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                  | A                                                   | B                                          | C                                                                                                            | D                                   | E                                                                 |
| 0804 50 00                                                                        | Guave, mango și mangustan                                                                                                                        | 100                                                 | —                                          | 40                                                                                                           | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0805 10                                                                        | Portocale, proaspete                                                                                                                             | 100                                                 | 290 000                                    | 60                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| 0805 20                                                                           | Mandarine (inclusiv tangerine și satsumas); clementine, wilkings și hibrizi similari de citrice, proaspete                                       | 100                                                 | 21 000                                     | 60                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| ex 0805 20 21<br>ex 0805 20 23<br>ex 0805 20 25<br>ex 0805 20 27<br>ex 0805 20 29 | Mandarine (inclusiv tangerine și satsumas); clementine, wilkings și hibrizi similari de citrice, proaspete de la 15 martie până la 30 septembrie | 100                                                 | 14 000                                     | 0                                                                                                            | —                                   |                                                                   |
| ex 0805 30                                                                        | Lămâi, proaspete                                                                                                                                 | 100                                                 | 7 700                                      | 40                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| ex 0805 30 90                                                                     | Lămâi mici „limes”, proaspete                                                                                                                    | 100                                                 | 1 000                                      | 0                                                                                                            | —                                   |                                                                   |
| ex 0805 40                                                                        | Grepfrut și pomelo, proaspete                                                                                                                    | 100                                                 | —                                          | 80                                                                                                           | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0805 90 00                                                                     | Kumquat                                                                                                                                          | 100                                                 | —                                          | 0                                                                                                            | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0806 10 29                                                                     | Struguri de masă, proaspeți, de la 15 mai până la 15 iulie                                                                                       | 100                                                 | —                                          | 0                                                                                                            | 2 280                               |                                                                   |
| ex 0807 10 10                                                                     | Pepeni verzi, de la 1 aprilie până la 15 iunie                                                                                                   | 100                                                 | 9 400                                      | 50                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| ex 0807 10 90                                                                     | Pepeni galbeni, de la 1 noiembrie până la 31 mai                                                                                                 | 100                                                 | 11 400                                     | 50                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| ex 0810 10 90                                                                     | Căpșuni, de la 1 noiembrie până la 31 martie                                                                                                     | 100                                                 | 2 600                                      | 60                                                                                                           | —                                   |                                                                   |
| ex 0810 90 10                                                                     | Kiwi, de la 1 ianuarie până la 30 aprilie                                                                                                        | 100                                                 | —                                          | 0                                                                                                            | 240                                 |                                                                   |

<sup>(1)</sup> Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

<sup>(2)</sup> Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

<sup>(3)</sup> Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.

| Coduri NC <sup>(1)</sup> / <sup>(2)</sup> | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                                                                              | Reducerea taxei vamale MFN <sup>(1)</sup><br>(în %) | Contingente tarifare Volum<br>(în tone) | Reducerea taxelor vamale peste contingentele tarifare existente sau eventuale <sup>(3)</sup><br>(în %) | Cantități de referință<br>(în tone) | Dispoziții specifice                                              |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                           |                                                                                                                  |                                                     |                                         |                                                                                                        |                                     |                                                                   |
| ex 0810 90 85                             | Rodii                                                                                                            | 100                                                 | —                                       | 0                                                                                                      | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0810 90 85                             | Kaki, de la 1 noiembrie până la 31 iulie                                                                         | 100                                                 | —                                       | 0                                                                                                      | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0811 90 19                             | Bucăți de grepfrut                                                                                               | 80                                                  | —                                       | —                                                                                                      | —                                   |                                                                   |
| ex 0811 90 39                             | Bucăți de grepfrut                                                                                               | 80                                                  | —                                       | —                                                                                                      | —                                   |                                                                   |
| ex 0811 90 85                             | Curmale, congelate                                                                                               | 100                                                 | —                                       | 0                                                                                                      | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0811 90 95                             | Bucăți de grepfrut, congelate                                                                                    | 100                                                 | —                                       | 80                                                                                                     | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0812 90 20                             | Portocale, măcinate, conservate provizoriu                                                                       | 100                                                 | 10 000                                  | 80                                                                                                     | —                                   |                                                                   |
| ex 0812 90 95                             | Alte citrice, măcinate, conservate provizoriu                                                                    | 100                                                 | —                                       | 80                                                                                                     | 1 320                               |                                                                   |
| 0904 12 00                                | Piper, măcinat sau pulverizat                                                                                    | 100                                                 | —                                       | 30                                                                                                     | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 0904 20 10                                | Ardei dulci sau ardei grași, nemăcinați și nepulverizați                                                         | 100                                                 | —                                       | 0                                                                                                      | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0904 20 39                             | Ardei iuți, nemăcinați și nepulverizați, de la 15 noiembrie până la 30 aprilie                                   | 100                                                 | —                                       | 30                                                                                                     | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 0904 20 90                             | Ardei iuți, măcinați sau pulverizați                                                                             | 100                                                 | —                                       | 30                                                                                                     | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 1302 20                                   | Substanțe pectice, pectinați și pectați:                                                                         | 100                                                 | —                                       | 25                                                                                                     | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 1602 31                                   | Preparate și conserve din carne de curcan                                                                        | a se vedea coloana E                                | 300                                     | 0                                                                                                      | —                                   | Taxă vamală: 8,5 % pentru un contingent tarifar de 300 tone       |
| ex 2001 20 00<br>ex 2001 90 96            | Cepe mici, cu diametrul ecuatorial mai mic de 30 mm, și bame preparate sau conservate în oțet sau în acid acetic | 100                                                 | —                                       | 0                                                                                                      | —                                   | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |

(1) Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

(2) Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

(3) Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.



| Coduri NC <sup>(1)</sup> (2)   | Denumirea mărfurilor (2)                                                                                  | Reducerea taxei vamale MFN (3) (în %) | Contingente tarifare Volum (în tone) | Reducerea taxelor vamale peste contingentele tarifare existente sau eventuale (3) (în %) | Canităţi de referinţă (în tone) | Dispoziţii specifice                                              |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                                                                           | A                                     | B                                    | C                                                                                        | D                               | E                                                                 |
| ex 2001 90 20                  | Fructe din genul „Capsicum”, de la 15 noiembrie până la 30 aprilie                                        | 100                                   | —                                    | 30                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 2002 10 10                     | Roşii decojite                                                                                            | 100                                   | 3 500                                | 30                                                                                       | —                               |                                                                   |
| ex 2004 90 99                  | Ţelină, altele decât în amestecuri                                                                        | 100                                   | —                                    | 30                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 2004 90 99                     | Alte legume, congelate                                                                                    | 100                                   | 1 000                                | 0                                                                                        | —                               |                                                                   |
| ex 2005 10 00<br>ex 2005 90 80 | Ţelină, varză albă (cu excepţia conopidei), bame, altele decât în amestecuri                              | 100                                   | —                                    | 30                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 2005 90 10                  | Fructe din genul „Capsicum”, de la 15 noiembrie până la 30 aprilie                                        | 100                                   | —                                    | 30                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 2008 11 91                     | Arahide                                                                                                   | 100                                   | —                                    | 0                                                                                        | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| 2008 30 51<br>2008 30 71       | Bucăţi de grepfrut                                                                                        | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | 16 440                          |                                                                   |
| ex 2008 30 55                  | Mandarine (inclusiv tangerine şi satsumas); clementine, wilkings şi hibridi similari de citrice, măcinate | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 2008 30 59                  | Grepfrut, altele decât în bucăţi. Portocale şi lămâi, macinaţi                                            | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 2008 30 75                  | Mandarine (inclusiv tangerine şi satsumas); clementine, wilkings şi hibridi similari de citrice, măcinate | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | —                               | Sub rezerva dispoziţiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) - (6) |
| ex 2008 30 79                  | Grepfrut, altele decât în bucăţi                                                                          | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | 2 400                           |                                                                   |
| ex 2008 30 79                  | Portocale şi lămâi, măcinate                                                                              | 100                                   | —                                    | 80                                                                                       | —                               |                                                                   |

(1) Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

(2) Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizaţi în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferenţial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menţionate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferenţial este determinată pe baza codului NC şi a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

(3) Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepţia produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 şi 2204 21.

| Coduri NC <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                   | Reducerea taxei<br>vamale MFN <sup>(3)</sup><br>(în %) | Contingente tarifare<br>Volum<br>(în tone) | Reducerea taxelor<br>vamale peste<br>contingentele tari-<br>fare existente sau<br>eventuale <sup>(3)</sup><br>(în %) | Canități de refe-<br>rință<br>(în tone) | Dispoziții specifice                                                |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|                                         |                                                       | A                                                      | B                                          | C                                                                                                                    | D                                       | E                                                                   |
| ex 2008 30 91                           | Bucăți de grepfrut                                    | 100                                                    | —                                          | 80                                                                                                                   | 3 480                                   |                                                                     |
| ex 2008 30 91                           | Grepfrut, altele decât în bucăți                      | 100                                                    | —                                          | 60                                                                                                                   |                                         |                                                                     |
| ex 2008 30 91                           | Pulpă de citrice                                      | 100                                                    | —                                          | 40                                                                                                                   |                                         |                                                                     |
| ex 2008 30 91                           | Citrice, măcinate                                     | 100                                                    | —                                          | 80                                                                                                                   |                                         |                                                                     |
| ex 2008 30 99                           | Bucăți de grepfrut                                    | 100                                                    | —                                          | 80                                                                                                                   | 5 000                                   |                                                                     |
| ex 2008 30 99                           | Grepfrut, altele decât în bucăți<br>Citrice, măcinate | 80                                                     | —                                          | —                                                                                                                    | —                                       |                                                                     |
| ex 2008 40 71                           | Felii de pere, prăjite în ulei                        | 100                                                    | 100                                        | 0                                                                                                                    | —                                       |                                                                     |
| ex 2008 50 71                           | Felii de caise, prăjite în ulei                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 70 71                           | Felii de piersici, prăjite în ulei                    |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 74                           | Amestec de felii de fructe, prăjite în ulei           |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 78                           | Amestec de felii de fructe, prăjite în ulei           |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 99 68                           | Felii de măr, prăjite în ulei                         |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| 2008 50 61                              | Caise                                                 | 100                                                    | —                                          | 20                                                                                                                   | —                                       | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) -(6) |
| 2008 50 69                              | Altele                                                | 100                                                    | —                                          | 20                                                                                                                   | —                                       | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) -(6) |
| ex 2008 50 92                           | Jumătăți de caise                                     | 100                                                    | —                                          | 20                                                                                                                   | —                                       | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul<br>nr. 1 punctele (1) -(6) |
| ex 2008 50 94                           | Pulpă de caise                                        | 100                                                    | 180                                        | 0                                                                                                                    | —                                       |                                                                     |
| ex 2008 92 51                           | Amestecuri de fructe                                  | 100                                                    | 250                                        | 0                                                                                                                    | —                                       |                                                                     |
| ex 2008 92 59                           |                                                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 72                           |                                                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 74                           |                                                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 76                           |                                                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |
| ex 2008 92 78                           |                                                       |                                                        |                                            |                                                                                                                      |                                         |                                                                     |

(1) Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

(2) Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

(3) Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.

| Coduri NC <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                                                      | Denumirea mărfurilor <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                       | Reducerea taxei vamale MFN <sup>(3)</sup> (în %) | Contingente tarifare Volum (în tone)                        | Reducerea taxelor vamale peste contingentele tarifare existente sau eventuale <sup>(3)</sup> (în %) | Cantități de referință (în tone) | Dispoziții specifice                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                              |                                                                                                                                                                                           | A                                                | B                                                           | C                                                                                                   | D                                | E                                                                |
| 2009 11 11<br>2009 11 19<br>2009 11 91<br>2009 11 99<br>2009 19 11<br>2009 19 19<br>2009 19 91<br>2009 19 99 | Suc de portocale                                                                                                                                                                          | 100                                              | 92 600, din care maximum 22 400 în cutii de maximum 2 litri | 70                                                                                                  | —                                |                                                                  |
| 2009 20 11<br>2009 20 19<br>2009 20 99                                                                       | Suc de grepfrut                                                                                                                                                                           | 100                                              | —                                                           | 70                                                                                                  | 34 440                           |                                                                  |
| 2009 20 91                                                                                                   | Suc de grepfrut                                                                                                                                                                           | 70                                               | —                                                           | —                                                                                                   | —                                |                                                                  |
| 2009 30 11                                                                                                   | Suc de orice alt fruct de citrice                                                                                                                                                         | 100                                              | —                                                           | 60                                                                                                  | —                                | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) -(6) |
| ex 2009 30 31<br>ex 2009 30 39                                                                               | Suc de orice alt fruct de citrice cu o masă volumică depășind 1,33 g/cm <sup>3</sup> la 20 °C, cu o valoare care depășește 30 ECU per 100 kg greutate netă, cu excepția sucului de lămâie | 100                                              | —                                                           | 60                                                                                                  | —                                | Sub rezerva dispozițiilor din Protocolul nr. 1 punctele (1) -(6) |
| 2009 30 19                                                                                                   | Alte sucuri de orice alt fruct de citrice                                                                                                                                                 | 60                                               | —                                                           | —                                                                                                   | —                                |                                                                  |
| 2009 50                                                                                                      | Suc de roșii                                                                                                                                                                              | 100                                              | 10 200                                                      | 60                                                                                                  | —                                |                                                                  |
| 2204 21                                                                                                      | Alte vinuri                                                                                                                                                                               | 100                                              | 1 610                                                       | 0                                                                                                   | —                                | Pentru 1 610 hectolitri: reducere 100 % a taxei specifice        |

<sup>(1)</sup> Codurile NC care corespund Regulamentului (CE) nr. 1359/95 (JO L 142, 26.6.1995).

<sup>(2)</sup> Sub rezerva normelor pentru interpretarea nomenclaturii combinate, termenii utilizați în descrierea mărfurilor se consideră ca având o valoare pur orientativă, aplicabilitatea regimului preferențial fiind stabilită, în contextul prezentei anexe, prin intermediul codurilor NC. În cazul în care sunt menționate coduri „ex” NC, aplicabilitatea regimului preferențial este determinată pe baza codului NC și a denumirii mărfurilor, luate în considerare împreună.

<sup>(3)</sup> Reducerile nu se aplică decât taxelor *ad valorem*, cu excepția produselor care corespund codurilor NC 0207 22, 0207 42 și 2204 21.

**PROTOCOLUL Nr. 2****privind regimul aplicabil importului în Israel de produse agricole originare din Comunitate**

1. Produsele enumerate în anexă, originare din Comunitate, sunt admise pentru import în Israel conform condițiilor indicate mai jos și în anexă.
2. Taxele vamale se elimină sau se reduc în proporțiile indicate în coloana „A”, în limitele contingentelor tarifare stabilite în coloana „B” și sub rezerva dispozițiilor specifice menționate în coloana „C”.
3. Pentru cantitățile importate peste contingentele tarifare, taxele în vigoare cu privire la țările terțe sunt aplicabile, sub rezerva dispozițiilor specifice menționate în coloana „C”.
4. Pentru anumite produse cărora nu le sunt aplicate contingente tarifare, au fost fixate cantități de referință care sunt indicate în coloana „C”.

În cazul în care importurile în cazul unui produs depășesc cantitatea de referință, Israelul poate, ținând seama de un bilanț anual al schimburilor pe care le stabilește, să situeze produsul în cauză sub contingent tarifar pentru un volum egal cu această cantitate de referință. În acest caz, taxa menționată la alineatul (3) se aplică pentru cantitățile importate care depășesc contingentul.

5. Pentru produsele care nu fac nici obiectul unui contingent tarifar și nici al unei cantități de referință, Israelul poate fixa o cantitate de referință în sensul alineatului (4) în cazul în care, având în vedere bilanțul anual al schimburilor stabilite, constată că acele cantități de unul sau mai multe produse importate riscă să producă dificultăți pe piața Israelului. În cazul în care, ulterior, produsul este situat sub contingent tarifar în condițiile prevăzute la alineatul (4), se aplică dispozițiile de la alineatul (3).
6. Pentru brânzeturi și caș, suma contingentului tarifar se mărește în patru tranșe egale care reprezintă 10 % din această sumă, în fiecare an, de la 1 ianuarie 1997 până la 1 ianuarie 2000.

---

## ANEXĂ

| Cod israelian | Denumirea mărfurilor                                                | Taxă                                                  | Contingent<br>tarifar<br>(în tone) | Dispoziții specifice                  |
|---------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
|               |                                                                     | A                                                     | B                                  | C                                     |
| 0202 30       | Carne de animale din specia bovină, dezosată, congelată             | 0 %                                                   | 6 000                              |                                       |
| 0206 29       | Alte organe comestibile de animale din specia bovină                | 0 %                                                   | 500                                |                                       |
| 0402 10       | Lapte praf (cu un conținut de grăsimi < 1,5 %)                      | 1,5 USD/kg                                            | 3 000                              |                                       |
| 0402 21       | Lapte praf (cu un conținut de grăsimi > 1,5 %), fără adaos de zahăr |                                                       | 3 500                              |                                       |
| 0404          | Lactoser                                                            | 0 %                                                   | 500                                |                                       |
| 0405 00       | Unt și alte grăsimi provenind din lapte                             | 1,6 USD/kg                                            | 350                                |                                       |
| 0406          | Brânzeturi și caș                                                   | 4 USD/kg                                              | 200                                | Sub rezerva<br>punctului (6)          |
| 0601          | Bulbi, etc., plante și rădăcini de cicoare                          | 0 %                                                   |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5)          |
| 0602          | Alte plante vii                                                     |                                                       |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5)          |
| 0603 10       | Flori, tăiate, proaspete                                            |                                                       |                                    | Cantitate de<br>referință:<br>1 000 t |
| 0603 90       | Flori uscate                                                        |                                                       | 50                                 |                                       |
| ex 0604 10    | Mușchi și licheni, proaspeți                                        |                                                       |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5)          |
| 0604 91       | Frunzișuri, frunze, ramuri și alte părți de plante, proaspete       |                                                       |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5)          |
| ex 0604 99    | Frunzișuri și frunze neprelucrate altfel decât prin uscare          |                                                       |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5)          |
| 0701 10       | Cartofi de sămânță                                                  | 0 %                                                   | 8 000                              |                                       |
| 0701 90       | Cartofi, alții                                                      |                                                       | 2 500                              |                                       |
| 0703 20 00    | Usturoi                                                             | Reducere cu<br>25 % a taxei<br>din tariful<br>general |                                    |                                       |

| Cod israelian | Denumirea mărfurilor             | Taxă                                                  | Contingent<br>tarifar<br>(în tone) | Dispoziții specifice                                                    |
|---------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|               |                                  | A                                                     | B                                  | C                                                                       |
| 0710 21       | Mazăre, congelată                | 14 %                                                  | 700                                |                                                                         |
| 0710 22       | Fasole, congelată                |                                                       | 250                                |                                                                         |
| 0710 29       | Alte leguminoase, congelate      |                                                       | 350                                |                                                                         |
| 0710 30       | Spanac, congelat                 |                                                       | 300                                |                                                                         |
| 0710 80       | Alte legume, congelate           |                                                       | 500                                |                                                                         |
| 0712 90       | Alte legume uscate și amestecuri | 16 %                                                  | 200                                |                                                                         |
| 0713 33       | Fasole albă, uscată              | 0 %                                                   | 100                                |                                                                         |
| 0713 39       | Alte tipuri de fasole, uscate    |                                                       | 150                                |                                                                         |
| 0713 50       | Boabe de grădină, uscate         |                                                       | 2 500                              |                                                                         |
| 0713 90       | Alte leguminoase, congelate      |                                                       | 100                                | Peste contingent:<br>reducere cu 15 % a<br>taxei din tariful<br>general |
| 0802 90       | Alte fructe cu coajă             | 0 %                                                   | 500                                | Peste contingent:<br>reducere cu 15 % a<br>taxei din tariful<br>general |
| 0804 20 90    | Smochine, uscate                 | 0 %                                                   | 500                                | Peste contingent:<br>reducere cu 20 % a<br>taxei din tariful<br>general |
| 0806 20       | Struguri, uscați                 | Reducere cu<br>25 % a taxei<br>din tariful<br>general |                                    |                                                                         |
| 0808 10       | Mere                             | 0 %                                                   | 750                                |                                                                         |
| 0808 20 90    | Gutui                            |                                                       | 500                                |                                                                         |
| 1001 10       | Grâu dur                         | 0 %                                                   | 9 500                              |                                                                         |
| 1001 90       | Alt grâu și borceag              |                                                       | 150 000                            |                                                                         |
| 1002 00       | Secară                           | 0 %                                                   | 10 000                             |                                                                         |

| Cod israelian | Denumirea mărfurilor                                 | Taxă                                                  | Contingent<br>tarifar<br>(în tone) | Dispoziții specifice         |
|---------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
|               |                                                      | A                                                     | B                                  | C                            |
| 1003 00       | Orz                                                  | 0 %                                                   | 210 000                            |                              |
| 1005 90       | Porumb, altul decât cel de sămânță                   | 0 %                                                   | 11 000                             |                              |
| 1006 30       | Orez semialbit sau albit                             | 3,75 %                                                | 25 000                             |                              |
| 1103 13       | Crupe de porumb                                      | 0 %                                                   | 235 000                            |                              |
| 1103 29       | Aglomerate, sub formă de pelete, din alte cereale    |                                                       | 7 500                              |                              |
| 1104 12 10    | Fulgi de ovăz                                        | 10 %                                                  |                                    | Sub rezerva<br>punctului (5) |
| 1107 10       | Malț, neprăjit                                       | 0 %                                                   | 7 500                              |                              |
| 1108          | Amidon și fecule, inulină                            | Reducere cu<br>25 % a taxei<br>din tariful<br>general |                                    |                              |
| 1208 10       | Făină din boabe de soia                              | 0 %                                                   | 400                                |                              |
| 1209 91       | Semințe de legume                                    | 0 %                                                   | 500                                |                              |
| 1209 99       | Alte semințe                                         |                                                       | 500                                |                              |
| 1214 10       | Făină și aglomerate, sub formă de pelete, de lucernă | 0 %                                                   | 1 500                              |                              |
| 1404 20       | Linters de bumbac                                    | 0 %                                                   | 1 000                              |                              |
| 1507 10       | Ulei de soia, brut                                   | 13 %                                                  | 7 000                              |                              |
| 1507 90       | Ulei de soia, altul                                  |                                                       | 4 000                              |                              |
| 1512 11       | Uleiuri de floarea soarelui sau de șofrănaș, brute   | 9 %                                                   | 1 500                              |                              |
| 1512 19       | Uleiuri de floarea-soarelui sau de șofrănaș, altele  |                                                       | 1 500                              |                              |
| 1512 21       | Ulei de bumbac, altul                                |                                                       | 500                                |                              |
| 1514 10       | Ulei de rapiță, brut                                 | 13 %                                                  | 3 000                              |                              |
| 1514 90       | Ulei de rapiță, altul                                |                                                       |                                    |                              |
| 1515 19       | Ulei din semințe de in, altul                        | 0 %                                                   | 150                                |                              |

| Cod israelian | Denumirea mărfurilor                                        | Taxă       | Contingent<br>tarifar<br>(în tone) | Dispoziții specifice                               |
|---------------|-------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------|----------------------------------------------------|
|               |                                                             | A          | B                                  | C                                                  |
| 1515 29       | Ulei de porumb, altul                                       | 9 %        | 600                                |                                                    |
| 1604 13 00    | Sardine în recipiente închise ermetic                       | 0 %        | 300                                |                                                    |
| 1604 14 00    | Ton, în recipiente închise ermetic                          |            |                                    |                                                    |
| 1701          | Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză                |            |                                    |                                                    |
| 1701 91       | Altul decât zahărul brut, la care s-au adăugat aromatizanți | 0 %        | 265 000                            |                                                    |
| 1701 99       | Altul decât zahărul brut, altele                            |            |                                    |                                                    |
| 1702 30       | Glucoză (< 20 % conținut de fructoză în greutate)           | 0,1 USD/kg | 1 200                              | Reducere cu 15 %<br>a taxei din tariful<br>general |
| 1702 60       | Altă fructoză (> 50 % conținut de fructoză în greutate)     | 0 %        | 200                                |                                                    |
| 2002 90 20/3  | Roșii sub formă de pudră                                    | 6 %        | 100                                |                                                    |
| 2003 10 00    | Ciuperci                                                    | 10 %       | 5 000                              |                                                    |
| 2004 90 10    | Alte legume preparate, congelate                            | 7,5 %      | 300                                |                                                    |
| 2004 90 90    | Alte legume, preparate, congelate                           | 10,5 %     |                                    |                                                    |
| 2007 99       | Dulcețuri și jeleuri                                        | 10 %       | 500                                |                                                    |
| 2008 50 10    | Caise                                                       | 12,0       | 150                                |                                                    |
| 2008 50 20/90 | Caise                                                       | 13,5 %     |                                    |                                                    |
| 2008 70 10    | Piersici                                                    | 12,0 %     | 1 600                              |                                                    |
| 2008 70 30/90 | Piersici                                                    | 13,5 %     |                                    |                                                    |
| 2008 92 20    | Amestecuri (fără căpșuni, fructe cu coajă și citrice)       | 12,0 %     | 500                                |                                                    |
| 2008 92 30/90 | Amestecuri (fără căpșuni, fructe cu coajă și citrice)       | 13,5 %     |                                    |                                                    |
| 2009 70       | Suc de mere concentrat (în ambalaje > 100 litri)            | 0 %        | 750                                |                                                    |



| Cod israelian | Denumirea mărfurilor                                                            | Taxă                  | Contingent<br>tarifar<br>(în tone) | Dispoziții specifice |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------|
|               |                                                                                 | A                     | B                                  | C                    |
| 2207 10       | Alcool etilic nedenaturat (> 80 % de alcool)                                    | 2,75 USD/<br>l alcool | 3 000                              |                      |
| 2301 10       | Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne sau organe comestibile | 0 %                   | 14 000                             |                      |
| 2303 10       | Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului                                 | 0 %                   | 2 200                              |                      |
| 2304 10       | Turte rezultate din extracția uleiului de soia                                  | 10 %                  | 1 800                              |                      |
| 2306 40       | Făină de rapiță                                                                 | 10 %                  | 3 500                              |                      |
| 2309 10 10    | Biscuiți pentru câini                                                           | 25 %                  | 1 700                              |                      |
| 2309 10 20    | Care conțin de la 15 % până la 35 % proteine și cel puțin 4 % grăsimi           | 8 %                   |                                    |                      |
| 2309 10 90    | Alte alimente pentru câini sau pisici                                           | 2 %                   |                                    |                      |
| 2309 90 10    | Biscuiți pentru câini                                                           | 25 %                  | 7 000                              |                      |
| 2309 90 20    | Care conțin de la 15 % până la 35 % de proteine și cel puțin 4 % grăsimi        | 8 %                   |                                    |                      |
| 2309 90 30    | Alimente pentru pești și păsări ornamentale                                     | 40 %                  |                                    |                      |
| 2309 90 90    | Alte alimente pentru animale                                                    | 2 %                   |                                    |                      |
| 2401 10       | Tutunuri nedesprinse de pe tulpină:                                             | 0,07 nis/kg           | 1 700                              |                      |
| 2401 20       | Tutunuri, desprinse de pe tulpină parțial sau total                             |                       |                                    |                      |

**PROTOCOLUL Nr. 3**  
**privind aspectele fitosanitare**

Fără a aduce atingere dispozițiilor Acordului privind aplicarea măsurilor sanitare și fitosanitare anexat la Acordul de instituire a OMC, în special articolelor 2 și 6, părțile convin ca, de la intrarea în vigoare a prezentului acord:

(a) în cadrul schimburilor comerciale reciproce, obligația de a institui un certificat fitosanitar se aplică:

— în ceea ce privește florile tăiate:

— numai genurilor *Dendranthema*, *Dianthus* și *Pelargonium* destinate importului în Comunitate

— și numai genurilor *Rosa*, *Dendranthema*, *Dianthus*, *Pelargonium*, *Gypsophila* și *Anemone* destinate importurilor în Israel

și

— în ceea ce privește fructele:

— numai citricelor *Fortunella*, *Poncirus* și hibrizilor acestora, precum și genurilor *Annona*, *Cydonia*, *Diospyros*, *Malus*, *Mangifera*, *Passiflora*, *Prunus*, *Psidium*, *Pyrus*, *Ribes*, *Syzygium* și *Vaccinium* destinate importului în Comunitate

— și tuturor genurilor destinate importurilor în Israel;

(b) în cadrul schimburilor comerciale reciproce, obligația de a obține o autorizație fitosanitară pentru importul de plante și de produse vegetale se aplică numai pentru a permite introducerea plantelor sau a produselor vegetale care, în caz contrar, ar fi fost interzise pe baza unei analize a riscurilor de boală parazitară;

(c) orice parte care are în vedere introducerea unor măsuri fitosanitare noi care pot afecta în mod specific schimburile comerciale bilaterale existente organizează consultări cu cealaltă parte pentru a examina măsurile avute în vedere și eventualele efecte ale acestora.

—

**PROTOCOLUL Nr. 4****privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă****TITLUL I****DISPOZIȚII GENERALE****Articolul 1****Definiții**

În sensul prezentului protocol:

- (a) „fabricare” înseamnă orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;
- (b) „material” înseamnă orice ingredient, orice materie primă, orice componentă sau orice parte etc., utilizată în fabricarea produsului;
- (c) „produs” înseamnă produsul obținut, chiar dacă este destinat să fie utilizat ulterior în cursul altei operațiuni de fabricare;
- (d) „mărfuri” înseamnă materiale și produse;
- (e) „valoarea în vamă” înseamnă valoarea stabilită în conformitate cu acordul privind aplicarea articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994 (Acordul OMC privind valoarea în vamă);
- (f) „preț franco fabrică” înseamnă prețul plătit pentru produs fabricantului în întreprinderea căruia s-a realizat ultima prelucrare sau transformare sau persoanei care a organizat ultima prelucrare sau transformare în afara teritoriilor părților, cu condiția ca acest preț să includă valoarea tuturor materialelor utilizate, minus toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite în cazul în care produsul obținut este exportat;
- (g) „valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă, în momentul importului, a materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în teritoriile în cauză;
- (h) „valoarea materialelor originare” înseamnă valoarea acestor materiale așa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;
- (i) „capitole” și „poziții” înseamnă capitolele și pozițiile (din patru cifre) utilizate în nomenclatura care constituie Sistemul

armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;

- (j) „clasificat” înseamnă termen care se referă la clasificarea unui produs sau a unui material la o anumită poziție;

- (k) „lot” înseamnă produsele expediate simultan de către același exportator aceluiași destinatar sau transportate însoțite de un document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în absența unui astfel de document, însoțite de o factură unică.

**TITLUL II****DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”****Articolul 2****Criteriile de origine**

În sensul punerii în aplicare a acordului și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 din prezentul protocol, sunt considerate ca:

**1. produse originare din Comunitate:**

- (a) produsele obținute în întregime în Comunitate în sensul articolului 4 din prezentul protocol;
- (b) produsele obținute în Comunitate care conțin materiale care nu au fost obținute în întregime în Comunitate, dar cu condiția ca aceste materiale să fi făcut obiectul, în Comunitate, al unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol;

**2. produse originare din Israel:**

- (a) produsele obținute în întregime în Israel în sensul articolului 4 din prezentul protocol;
- (b) produsele obținute în Israel care conțin materiale care nu au fost obținute în întregime în Israel, dar cu condiția ca aceste materiale să fi făcut obiectul, în Israel, al unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol.

## Articolul 3

**Cumul bilateral**

(1) Fără a aduce atingere articolului 2 punctul 1 litera (b), materialele originare din Israel în sensul prezentului protocol sunt considerate ca materiale originare din Comunitate și nu este necesar ca aceste materiale să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente.

(2) Fără a aduce atingere articolului 2 punctul 2 litera (b), materialele originare din Comunitate în sensul prezentului protocol sunt considerate ca materiale originare din Israel și nu este necesar ca aceste materiale să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente.

## Articolul 4

**Produsele obținute în întregime**

(1) Sunt considerate ca „obținute în întregime” fie în Comunitate, fie în Israel:

- (a) produsele minerale extrase din solul acestora sau din subsolul mărilor sau oceanelor acestora;
- (b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate pe teritoriul acestora;
- (c) animalele vii care sunt născute și crescute pe teritoriul acestora;
- (d) produsele care provin de la animale vii care sunt crescute pe teritoriul acestora;
- (e) produsele obținute în urma vânătorii sau pescuitului pe teritoriul acestora;
- (f) produsele de pescuit maritim și alte produse extrase din mare de către navele acestora;
- (g) produsele fabricate la bordul navelor fabrică ale acestora, exclusiv din produsele menționate la litera (f);
- (h) articolele uzate care pot servi numai la recuperarea materiilor prime, inclusiv anvelopele pneumatice uzate care pot servi numai la reșapare sau care pot fi utilizate numai ca deșeuri;
- (i) deșeurile care provin din operațiuni manufacturiere realizate pe teritoriul acestora;
- (j) produsele extrase din solul sau subsolul marin situate în afara apelor teritoriale ale acestora, cu condiția ca acestea să aibă, în scopul exploatării, drepturi exclusive de exploatare pe acest sol sau subsol;
- (k) mărfurile care sunt fabricate pe teritoriul acestora exclusiv plecând de la produsele menționate la literele de la (a) la (j).

(2) Expresiile „navele acestora” și „navele fabrică ale acestora” utilizate la alineatul (1) literele (f) și (g) se aplică numai navelor și navelor fabrică:

- înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru din Comunitate sau în Israel;
- care se află sub pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Israelului;
- care aparțin cel puțin pe jumătate unor resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Israelului sau unei societăți al cărei sediu principal este situat într-unul dintre aceste state membre sau în Israel, și în cazul căreia managerul sau managerii, președintele Consiliului de administrație sau al consiliului de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre sau ai Israelului și în care, de asemenea, în ceea ce privește societățile de persoane sau societățile comerciale cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține acestor state, Israelului, organismelor publice sau resortisanților acestora;
- ai căror comandanți și ofițeri sunt resortisanți ai Comunității sau ai Israelului;
- al căror echipaj este compus în proporție de cel puțin 75 % din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Israelului.

(3) Termenii „Comunitate” și „Israel” se referă, de asemenea, și la apele teritoriale care mărginesc statele membre ale Comunității și Israelul.

Navele care operează în marea liberă, inclusiv navele fabrică la bordul cărora se realizează transformarea sau prelucrarea produselor obținute din pescuitul realizat de către acestea, sunt considerate ca făcând parte din teritoriul Comunității sau al Israelului, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (2).

## Articolul 5

**Produsele suficient prelucrate sau transformate**

(1) În sensul articolului 2, produsele care nu sunt obținute în întregime în Comunitate sau în Israel sunt considerate ca suficient prelucrate sau transformate în cazul în care sunt îndeplinite condițiile stabilite în lista din anexa II și în notele din anexa I.

Aceste condiții indică, pentru toate produsele reglementate prin acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie efectuată asupra materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor produse și se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit caracterul originar îndeplinind

condițiile stabilite în lista referitoare la acest produs este utilizat în procesul de fabricare a altui produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care ar fi putut fi utilizate în fabricația acestuia.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1) și articolului 12 alineatul (4), materialele neoriginare care, conform condițiilor stabilite în lista pentru un anumit produs, nu trebuie utilizate în fabricarea acestui produs, pot fi utilizate, cu condiția ca:

- (a) valoarea totală a acestora să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) în cazul în care, în listă, sunt indicate unul sau mai multe procente în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare, aplicarea prezentului alineat nu implică o depășire a acestor procente.

Prezentul alineat nu se aplică produselor din capitolele de la 50 la 63 din Sistemul Armonizat.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere articolului 6.

#### Articolul 6

##### **Prelucrările sau transformările insuficiente**

Următoarele prelucrări și transformări sunt considerate drept insuficiente pentru a conferi caracterul originar, fie că sunt îndeplinite sau nu condițiile articolului 5:

- (a) manipulările destinate să asigure conservarea în bune condiții a produselor în timpul transportului și depozitării acestora (aerisire, întindere, uscare, refrigerare, introducere în apă sărată, sulfurată sau în care s-au adăugat alte substanțe, extragerea părților avariate și operațiuni similare);
- (b) operațiuni simple de înlăturare a prafului, cernere, triere, clasificare, sortare (inclusiv alcătuirea sortimentelor de mărfuri), spălare, vopsire, decupare;
- (c) (i) schimbările de ambalaj și separarea și reunirea de colete;
- (ii) simpla îmbuteliere, introducere în fiole, în saci, în tocuri, în cutii, fixarea pe planșete etc., precum și toate celelalte operațiuni simple de ambalare;
- (d) aplicarea direct pe produse sau pe ambalajele acestora a unor mărci, etichete sau alte semne distinctive similare;
- (e) simplul amestec de produse, chiar de feluri diferite, în cazul în care unul sau mai multe componente ale amestecului nu îndeplinesc condițiile stabilite de prezentul protocol pentru a putea fi considerate ca originare fie din Comunitate, fie din Israel;

(f) simpla reunire de părți în vederea constituirii unui produs complet;

(g) cumulul a două sau mai multe operațiuni prevăzute la literele de la (a) la (f);

(h) sacrificarea animalelor.

#### Articolul 7

##### **Unitatea care trebuie luată în considerare**

(1) Unitatea care trebuie luată în considerare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului protocol este fiecare produs considerat ca unitate de bază pentru determinarea clasificării în conformitate cu nomenclatura Sistemului Armonizat.

Prin urmare, rezultă că:

- (a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau dintr-o reunire de articole este clasificat în conformitate cu Sistemul Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea care trebuie luată în considerare;
- (b) în cazul în care un lot este format dintr-un anumit număr de produse identice clasificate la aceeași poziție din Sistemul Armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse considerate individual.

(2) În cazul în care, prin aplicarea normei generale 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt clasificate împreună cu produsul pe care-l conțin, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în scopul determinării originii.

#### Articolul 8

##### **Accesoriile, piesele de schimb și utilajele**

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu o parte de echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt cuprinse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot cu partea de echipament, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

#### Articolul 9

##### **Sortimentele**

Sortimentele, în sensul normei generale 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca originare cu condiția ca toate articolele care intră în compunerea acestora să fie originare. Cu toate acestea, un sortiment format din articole originare și neoriginare este considerat ca originar în ansamblul său, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al sortimentului.

## Articolul 10

**Elementele neutre**

Pentru a stabili dacă un produs este originar din Comunitate sau din Israel, nu este necesar să se determine dacă sunt sau nu origine energie electrică, combustibilii, instalațiile și echipamentele, mașinile și utilajele utilizate pentru obținerea produsului, precum și mărfurile utilizate în cursul fabricării care nu intră și nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

## TITLUL III

**CONDIȚII TERITORIALE**

## Articolul 11

**Principiul teritorialității**

Condițiile enunțate în titlul II referitoare la dobândirea caracterului originar trebuie să fie îndeplinite în permanență în Comunitate sau în Israel. În acest scop, dobândirea caracterului comunitar este considerată neîntreruptă în cazul în care mărfurile care au făcut obiectul unei prelucrări sau transformări pe teritoriul părții în cauză au părăsit teritoriul acestei părți, cu excepția cazului în care se prevede altfel la articolele 12 și 13.

## Articolul 12

**Prelucrarea sau transformarea efectuată în afara teritoriului uneia dintre părți**

(1) Dobândirea caracterului originar în condițiile menționate la titlul II nu este afectată de o prelucrare sau o transformare efectuată în afara părții respective asupra materialelor exportate din partea respectivă și reimportate ulterior, cu condiția ca:

- (a) materialele menționate să fie obținute în întregime pe teritoriul părții în cauză sau să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări care să nu se limiteze la operațiunile insuficiente enumerate la articolul 6 înainte de a fi exportate

și

- (b) să se demonstreze la cererea autorităților vamale:

- (i) că mărfurile reimportate rezultă din prelucrarea sau transformarea materialelor exportate

și

- (ii) că valoarea adăugată totală dobândită în afara teritoriului părții în cauză prin aplicarea prezentului articol nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului final al cărui caracter originar este invocat.

(2) În aplicarea alineatului (1), condițiile enunțate la titlul II în ceea ce privește dobândirea caracterului originar nu se aplică prelucrărilor sau transformărilor efectuate în afara teritoriului părții respective. Cu toate acestea, în cazul în care, în lista din anexa II, se aplică o normă care stabilește valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare utilizate pentru stabilirea caracterului originar al produsului final în cauză, valoarea totală a materialelor neoriginare utilizate pe teritoriul părții respective și valoarea adăugată totală dobândită în afara părții respective prin aplicarea prezentului articol nu trebuie să depășească procentul indicat.

(3) În sensul alineatelor (1) și (2), prin „valoare adăugată totală” se înțelege totalitatea costurilor acumulate în afara părții în cauză, inclusiv valoarea totală a materialelor care au fost adăugate.

(4) Alineatele (1) și (2) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile menționate în lista corespunzătoare și nu pot fi considerate prelucrate sau transformate într-o măsură suficientă decât prin aplicarea toleranței generale prevăzute la articolul 5 alineatul (2).

(5) Alineatele (1) și (2) nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor de la 50 la 63 din Sistemul Armonizat.

## Articolul 13

**Reimportarea mărfurilor**

Se consideră că mărfurile exportate din Comunitate sau din Israel către o țară terță și reintroduse ulterior nu au părăsit niciodată teritoriul părții respective în cazul în care se poate aduce dovada satisfăcătoare pentru autoritățile vamale:

- (a) că mărfurile reintroduse sunt aceleași cu mărfurile care au fost exportate

și

- (b) că nu au făcut obiectul nici unor operațiuni care depășesc ceea ce este necesar pentru a asigura conservarea acestora în perioada în care se aflau în această țară sau erau exportate.

## Articolul 14

**Transportul direct**

(1) Regimul preferențial prevăzut de acord se aplică numai produselor și materialelor transportate între teritoriul Comunității și cel al Israelului fără a trece prin nici un alt teritoriu. Cu toate acestea, transportul din Israel sau din Comunitate al produselor originare care constituie un singur lot se poate realiza trecând prin alte teritorii decât cele ale Comunității sau Israelului, cu transbordare sau antrepozitare temporară în aceste teritorii, după caz, cu condiția ca mărfurile să rămână sub supravegherea autorităților vamale din țara de tranzit sau de antrepozitare și ca ele să nu fi făcut obiectul altor operațiuni decât descărcarea, reîncărcarea sau orice altă operațiune destinată să asigure conservarea acestora în bune condiții.

Produsele originare din Israel sau din Comunitate pot fi transportate prin conducte care traversează alte teritorii decât cele ale Comunității sau Israelului.

(2) Dovada îndeplinirii condițiilor menționate la alineatul (1) se face prin prezentarea către autoritățile vamale din țara importatoare:

(a) fie a unui conosament întocmit în țara exportatoare, cu care se efectuează traversarea țării de tranzit;

(b) fie a unui certificat eliberat de autoritățile vamale din țara de tranzit care să cuprindă:

(i) o descriere exactă a mărfurilor;

(ii) data descărcării sau a reîncărcării produselor și, după caz, indicarea navelor utilizate

și

(iii) certificarea condițiilor în care au fost păstrate produsele în țara de tranzit;

(c) fie, în absența acestor documente, a tuturor documentelor doveditoare.

#### Articolul 15

#### Expozițiile

(1) Produsele trimise de către una dintre părți pentru a fi expuse într-o țară terță și care sunt vândute și importate la încheierea expoziției pe teritoriul altei părți beneficiază la import de dispozițiile acordului, cu condiția să îndeplinească cerințele prezentului protocol care permit recunoașterea acestora ca fiind originare din Comunitate sau din Israel și să se demonstreze la cererea autorităților vamale:

(a) că un exportator a expediat aceste produse de pe teritoriul uneia dintre părți în țara unde s-a organizat expoziția și le-a expus acolo;

(b) că acest exportator a vândut produsele sau le-a cedat unui destinatar pe teritoriul altei părți;

(c) că produsele au fost expediate pe durata expoziției sau imediat după aceasta în cealaltă parte, în starea în care au fost expediate în vederea expunerii

și

(d) că, din momentul în care au fost expediate în vederea expunerii, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea în acea expoziție.

(2) Autorităților vamale din țara importatoare trebuie să li se prezinte, după procedura normală, o dovadă de origine eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V. Pe această dovadă trebuie să fie indicată denumirea și adresa expoziției. În cazul în care este necesar, se poate solicita o dovadă documentară suplimentară privind natura produselor și condițiile în care au fost expuse.

(3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele care sunt organizate în scopuri private în spații sau magazine comerciale și care au drept scop vânzarea de produse străine și pe perioada cărora produsele rămân sub control vamal.

#### TITLUL IV

#### DRAWBACK ȘI SCUTIRI

#### Articolul 16

#### Interdicția drawback-ului sau a scutirii de taxe vamale

(1) Materialele neoriginare utilizate în fabricarea de produse originare din Comunitate sau din Israel în sensul prezentului protocol pentru care se eliberează sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază, în nici una din părți, de drawback sau scutire de taxe vamale sub orice formă.

(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărei dispoziții în vederea restituirii sau neplății totale sau parțiale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile, pe teritoriul părților, materialelor utilizate în procesul de fabricare, în cazul în care această restituire sau neplată se aplică, expres sau în fapt, atunci când produsele obținute din respectivele materiale sunt exportate și nu sunt destinate pieței naționale din partea în cauză.

(3) Exportatorul de produse însoțite de o dovadă de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care să dovedească faptul că nu a fost obținut drawback pentru materialele neoriginare utilizate în fabricarea produselor în cauză și că au fost în mod efectiv achitate toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materiale.

(4) Dispozițiile alineatelor de la (1) la (3) se aplică de asemenea ambalajelor în sensul articolului 7 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și utilajelor în sensul articolului 8 și produselor din sortimente în sensul articolului 9, care nu sunt originare.

(5) Dispozițiile alineatelor de la (1) la (4) se aplică numai materialelor reglementate prin acord.



## TITLUL V

## DOVADA DE ORIGINE

## Articolul 17

## Condiții generale

(1) La importul în una dintre părți, produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază de dispozițiile prezentului acord, la prezentarea:

- (a) fie a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model este prevăzut în anexa III;
- (b) fie, în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1), a unei declarații, al cărei text este prevăzut în anexa IV, menționată de exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele în cauză suficient de detaliat pentru a putea fi identificate (denumită în continuare „declarație pe factură”).

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile prevăzute la articolul 27, de dispozițiile prezentului acord fără a fi necesar să se prezinte nici unul dintre documentele menționate anterior.

## Articolul 18

## Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale din țara exportatoare la cererea scrisă întocmită de exportator sau sub responsabilitatea acestuia, de către reprezentantul autorizat.

(2) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat completează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și formularul de cerere, ale căror modele sunt prevăzute în anexa III.

Aceste formulare sunt completate într-una dintre limbile în care este redactat acordul, în conformitate cu dispozițiile legislației naționale ale țării exportatoare. Formularele completate de mână trebuie să fie scrise cu cerneală și cu litere de tipar. Produsele trebuie să fie descrise în rubrica rezervată în acest scop și fără a se lăsa rânduri goale. În cazul în care rubrica nu este completată în întregime, sub ultimul rând al descrierii trebuie trasă o linie orizontală, iar spațiul neutilizat trebuie să fie barat.

(3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care este eliberat certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor în cauză, precum și îndeplinirea oricăror altor condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale dintr-un stat membru al Comunității în cazul în care mărfurile care trebuie exportate pot fi considerate produse originare din Comunitate în sensul articolului 2 alineatul (1) din prezentul protocol. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale din Israel în cazul în care mărfurile care trebuie exportate pot fi considerate produse originare din Israel în sensul articolului 2 alineatul (2) din prezentul protocol.

(5) În cazul în care se aplică dispozițiile articolului 3, autoritățile vamale din statele membre ale Comunității sau din Israel sunt, de asemenea, autorizate să elibereze certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 în condițiile stabilite în prezentul protocol, în cazul în care mărfurile care trebuie exportate pot fi considerate produse originare în sensul prezentului protocol și sub rezerva ca produsele la care se referă certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 să se găsească în Comunitate sau în Israel.

În aceste cazuri, certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează condiționat de prezentarea dovezii originii eliberate sau stabilite anterior. Această dovadă de origine trebuie păstrată cel puțin trei ani de către autoritățile vamale ale statului exportator.

(6) Autoritățile vamale emitente de certificate EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a controla caracterul originar al produselor și a verifica dacă sunt îndeplinite toate celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol. În acest scop, autoritățile vamale sunt autorizate să solicite toate dovezile și să efectueze inspecții ale contabilității exportatorului sau orice alt tip de verificare pe care o consideră utilă.

Autoritățile vamale responsabile cu emiterea certificatelor EUR.1 trebuie, de asemenea, să verifice ca formularele prevăzute la alineatul (2) să fie completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă rubrica rezervată descrierii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.

(7) Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să fie indicată în partea certificatului rezervată autorităților vamale.

(8) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat la exportul produselor la care se referă, de către autoritățile vamale ale statului de export. Acesta este pus la dispoziția exportatorului de îndată ce exportul are loc în mod efectiv sau este asigurat.

## Articolul 19

## Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate a posteriori

(1) Fără a aduce atingere articolului 18 alineatul (8), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate fi eliberat, în mod excepțional, după exportul produselor la care se referă:



(a) în cazul în care nu a fost eliberat în momentul exportului ca urmare a unor erori, omisiuni involuntare sau a unor circumstanțe speciale

sau

(b) în cazul în care se furnizează autorităților vamale dovada satisfăcătoare a faptului că a fost eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

(2) În aplicarea alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cerere locul și data exportului produselor la care se referă certificatul EUR.1, precum și motivele cererii sale.

(3) Autoritățile vamale pot să elibereze un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 *a posteriori* numai după ce verifică dacă indicațiile cuprinse în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul corespunzător.

(4) Certificatele EUR.1 eliberate *a posteriori* trebuie să poarte una dintre următoarele mențiuni:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „אישור בדיעבד”.

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se inserează la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

#### Articolul 20

##### Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În cazul furtului, pierderii sau distrugerii unui certificat EUR.1, exportatorul poate solicita autorităților vamale care l-au eliberat un duplicat pe baza documentelor de export care sunt în posesia acestora.

(2) Duplicatul astfel eliberat trebuie să poarte una dintre următoarele mențiuni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „העתק”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2), data eliberării și numărul de serie al certificatului original se inserează la rubrica „Observații” a duplicatului certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

(4) Duplicatul, pe care trebuie să fie reprodusă data certificatului EUR.1 original, produce efecte de la această dată.

#### Articolul 21

##### Înlocuirea certificatelor

(1) Înlocuirea unuia sau a mai multor certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 cu unul sau mai multe certificate este posibilă întotdeauna, cu condiția să fie efectuată de biroul vamal responsabil de controlul mărfurilor.

(2) Certificatul de înlocuire eliberat în aplicarea prezentului articol este echivalent cu certificatului de circulație EUR.1 definitiv în aplicarea prezentului protocol, inclusiv a dispozițiilor prezentului articol.

(3) Certificatul de înlocuire se eliberează în baza unei cereri scrise a reexportatorului după verificarea indicațiilor cuprinse în această cerere. Acesta trebuie să cuprindă la rubrica 7 data eliberării și numărul de serie al certificatului EUR.1 original.

#### Articolul 22

##### Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 17 alineatul (1) litera (b) poate fi întocmită:

(a) de un exportator desemnat în sensul articolului 23;

(b) de orice exportator pentru orice lot constituit dintr-unul sau mai multe colete conținând produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 ECU.

(2) O declarație pe factură poate fi întocmită în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca produse originare de pe teritoriul uneia dintre părți și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(3) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale ale statului exportator, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor în cauză și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Exportatorul întocmește declarația pe factură dactilografînd sau imprimînd pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial declarația al cărei text este prevăzut în anexa IV, utilizînd una dintre versiunile lingvistice ale acestei anexe, în conformitate cu dispozițiile legislației interne a țării exportatoare. Declarația poate fi întocmită și de mână; în acest caz, trebuie completată cu cerneală și cu litere de tipar.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura scrisă în original a exportatorului.

Cu toate acestea, un exportator desemnat în sensul articolului 23 nu este obligat să semneze aceste declarații, cu condiția de a prezenta autorităților vamale ale țării exportatoare un angajament scris prin care acceptă întreaga responsabilitate pentru orice declarație pe factură care îl identifică ca și cum ar fi fost semnată efectiv de acesta.

(6) O declarație pe factură poate fi întocmită de exportator în cazul în care produsele la care se referă sunt exportate (sau, în mod excepțional, ulterior). În cazul în care declarația pe factură se întocmește după ce produsele la care se referă au fost declarate autorităților vamale din țara importatoare, aceasta trebuie să menționeze documentele care au fost deja prezentate acestor autorități.

#### Articolul 23

##### Exportator desemnat

(1) Autoritățile vamale din țara exportatoare pot autoriza orice exportator denumit în continuare „exportator desemnat” care realizează frecvent exporturi de produse reglementate prin acord și care furnizează la cererea autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru a controla caracterul originar al produselor, precum și îndeplinirea celorlalte condiții ale prezentului protocol, să întocmească declarații pe factură, indiferent de valoarea produselor în cauză.

(2) Autoritățile vamale pot condiționa acordarea statutului de exportator desemnat prin orice condiții pe care le consideră corespunzătoare.

(3) Autoritățile vamale atribuie exportatorului desemnat un număr de autorizație vamală care trebuie să figureze pe declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale controlează modul în care exportatorul desemnat utilizează autorizația.

(5) Autoritățile vamale pot revoca autorizația în orice moment. Acestea trebuie să facă acest lucru în cazul în care exportatorul nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile menționate la alineatul (2) sau abuzează în vreun fel de autorizație.

#### Articolul 24

##### Valabilitatea dovezii de origine

(1) Certificatul EUR.1 este valabil pe o perioadă de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie prezentat în același termen autorităților vamale din țara importatoare.

Declarația pe factură este valabilă pe o perioadă de patru luni de la data întocmirii de către exportator și trebuie prezentată în același interval autorităților vamale din țara importatoare.

(2) Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 și declarațiile pe factură care sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în sensul punerii în aplicare a regimului preferențial în cazul în care termenul nu a fost respectat din cauza unor motive de forță majoră sau a unor circumstanțe excepționale.

(3) În afară de aceste cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta certificatele EUR.1 sau declarațiile pe factură în cazul în care produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului menționat.

#### Articolul 25

##### Prezentarea dovezii de origine

Certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în această țară. Aceste autorități pot să solicite traducerea certificatului EUR.1 sau a declarației pe factură. Ele pot, de asemenea, să solicite ca declarația de import să fie însoțită de o mențiune prin care importatorul să ateste că mărfurile îndeplinesc condițiile necesare pentru aplicarea acordului.

#### Articolul 26

##### Importul eșalonat

În cazul în care, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din țara importatoare, produsele demontate sau nemontate, în sensul normei generale 2 litera (a) din Sistemul Armonizat care intră sub incidența secțiunilor XVI și XVII sau a pozițiilor nr. 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eșalonat, se prezintă autorităților vamale o singură dovadă de origine la importul primului lot.

#### Articolul 27

##### Excepția de la dovada de origine

(1) Sunt admise ca produse originare, fără să fie necesară prezentarea unei dovezi oficiale de origine, produsele care fac obiectul unor mici colete adresate unor persoane private sau care sunt conținute în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de caracter comercial, din

momentul în care sunt declarate ca respectând condițiile prezentului protocol și nu există nici un dubiu cu privire la veridicitatea acestei declarații. În caz de expediere prin poștă, această declarație poate fi făcută pe declarația vamală C2/CP3 sau pe o foaie anexată acestui document.

(2) Sunt considerate ca lipsite de orice caracter comercial importurile care prezintă un caracter ocazional și care se referă numai la produse rezervate uzului personal sau familial al destinatarilor sau călătorilor, în cazul în care este evident că, prin natură și cantitate, aceste produse nu au un scop comercial.

(3) În afară de aceasta, valoarea globală a acestor produse nu trebuie să depășească 500 ECU în ceea ce privește coletele mici sau 1 200 ECU în ceea ce privește conținutul bagajelor personale ale călătorilor.

#### Articolul 28

##### **Păstrarea dovezii de origine și a documentelor justificative**

(1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat EUR.1 trebuie să păstreze pentru o perioadă de cel puțin trei ani documentele menționate la articolul 18 alineatul (3).

(2) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să păstreze pentru o perioadă de cel puțin trei ani copia declarației pe factură, precum și documentele menționate la articolul 22 alineatul (3).

(3) Autoritățile vamale din țara exportatoare care eliberează un certificat EUR.1 trebuie să păstreze pentru o perioadă de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 18 alineatul (2).

(4) Autoritățile vamale din țara importatoare trebuie să păstreze pentru o perioadă de cel puțin trei ani certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

#### Articolul 29

##### **Neconcordanțe și erori de formă**

(1) Constatarea unor mici neconcordanțe între mențiunile înscrise pe un certificat EUR.1 sau pe o declarație pe factură și cele din documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import al produselor nu înseamnă *ipso facto* că certificatul EUR.1 sau declarația pe factură nu sunt valabile, în cazul în care se stabilește în mod corespunzător că acest document corespunde produsului prezentat.

(2) Erorile oficiale evidente cum sunt greșelile de imprimare într-un certificat EUR.1 sau o declarație pe factură nu conduc la respingerea documentului în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să genereze dubii asupra exactității declarațiilor conținute în documentul menționat.

#### Articolul 30

##### **Sumele exprimate în ECU**

(1) Sumele în moneda națională a statului exportator care echivalează cu sumele exprimate în ECU sunt stabilite de statul exportator și comunicate celorlalte părți.

În cazul în care sumele depășesc sumele corespunzătoare stabilite de țara importatoare, acesta le acceptă în cazul în care produsele sunt facturate în moneda țării exportatoare.

În cazul în care produsele sunt facturate în moneda unui alt stat membru al Comunității, țara importatoare recunoaște suma notificată de țara în cauză.

(2) Până la 30 aprilie 2000 inclusiv, sumele care urmează să fie utilizate într-o monedă națională reprezintă valoarea ECU în respectiva monedă națională la data de 1 octombrie 1994.

Pentru fiecare perioadă următoare de cinci ani, sumele exprimate în ECU și valoarea acestora în monedele naționale ale statelor fac obiectul unei revizui de către Consiliul de Asocieri pe baza ratelor de schimb ale ECU din prima zi lucrătoare a lunii octombrie a anului imediat precedent acestei perioade de cinci ani.

Atunci când se procedează la această revizuire, Consiliul de Asocieri se asigură că sumele care urmează să fie utilizate într-o monedă națională nu se reduc și ia, de asemenea, în considerare oportunitatea de a păstra în termeni reali efectele limitelor în cauză. În acest scop, acesta este autorizat să decidă o modificare a sumelor exprimate în ECU.

#### TITLUL VI

##### **METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ**

#### Articolul 31

##### **Comunicarea ștampilelor și a adreselor**

Autoritățile vamale din statele membre și din Israel își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, amprente de

stampilă utilizate în birourile acestora pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale competente pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 și pentru verificarea acestor certificate și a declarațiilor pe factură.

#### Articolul 32

##### Verificarea dovezii de origine

(1) Controlul ulterior al certificatelor EUR.1 și a declarațiilor pe factură se efectuează prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale ale țării importatoare au îndoieli în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul original al produselor în cauză sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(2) În sensul aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale ale țării importatoare retrimite certificatul EUR.1 și factura, în cazul în care a fost prezentată, sau declarația pe factură, sau o copie a acestor documente autorităților vamale din statul exportator indicând, după caz, motivele de fond sau de formă care justifică investigația.

În sprijinul cererii de control ulterior, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că mențiunile incluse în certificatul EUR.1 sau în declarația pe factură sunt inexacte.

(3) Controlul este efectuat de autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest scop, acestea sunt autorizate să solicite toate dovezile și să efectueze inspecții ale contabilității exportatorului sau orice alt tip de verificare pe care o consideră utilă.

(4) În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în așteptarea rezultatelor controlului, acestea acordă importatorului liberul de vamă pentru mărfuri, sub rezerva măsurilor de păstrare considerate necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate cu privire la rezultatele acestuia cel târziu în zece luni. Acestea trebuie să indice cu claritate dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate ca produse originare și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

În cazul în care au fost aplicate dispozițiile cumulate ale articolului 3 alineatul (2) și ale articolului 18 alineatul (4), în răspuns se includ una sau mai multe copii ale certificatului sau certificatelor de circulație a mărfurilor sau ale declarației sau declarațiilor pe factură în cauză.

(6) În cazul unor îndoieli justificate și în absența unui răspuns la expirarea termenului de zece luni sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului în cauză sau originea reală a produselor, autoritățile vamale de control refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor circumstanțe excepționale.

#### Articolul 33

##### Soluționarea litigiilor

În cazul în care, cu ocazia controalelor prevăzute la articolul 32, apar litigii care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat controlul și autoritățile vamale care sunt răspunzătoare de efectuarea acestuia sau în cazul în care se ridică o problemă de interpretare a prezentului protocol, aceste litigii sunt prezentate comitetului de cooperare vamală.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se supune legislației statului în cauză.

#### Articolul 34

##### Sancțiunile

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau cere să se întocmească un document ce conține date inexacte, cu scopul de a obține un tratament preferențial pentru produse.

#### Articolul 35

##### Zonele libere

(1) Statele membre ale Comunității și Israelul iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care sunt comercializate în baza unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și care se află, în timpul transportului, într-o zonă liberă situată pe teritoriul acestora să facă obiectul unor substituiți sau manipulări altele decât manipulările uzuale destinate să asigure conservarea în bune condiții.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), în cazul în care produse originare din Comunitate sau din Israel importate într-o zonă liberă în baza unui certificat EUR.1 sunt supuse unui tratament sau unei transformări, autoritățile vamale competente trebuie să elibereze un nou certificat EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care au fost supuse sunt conforme cu dispozițiile prezentului protocol.

## TITLUL VII

## CEUTA ȘI MELILLA

## Articolul 36

## Aplicarea protocolului

(1) Expresia „Comunitate” utilizată în prezentul protocol nu se referă la Ceuta și Melilla. Expresia „produse originare din Comunitate” nu se referă la produsele originare din aceste zone.

(2) Prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis* produselor originare din Ceuta și Melilla, sub rezerva condițiilor speciale definite la articolul 37.

## Articolul 37

## Condiții speciale

(1) Următoarele dispoziții se aplică în locul celor ale articolului 2 și articolului 3 alineatele (1) și (2), iar trimerile la aceste articole se aplică *mutatis mutandis* prezentului articol.

(2) Cu condiția să fi fost transportate direct în conformitate cu dispozițiile articolului 14, sunt considerate ca:

1. produse originare din Ceuta și Melilla:

(a) produsele obținute în întregime în Ceuta și Melilla;

(b) produsele obținute în Ceuta și Melilla în fabricarea cărora au fost incluse alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) produsele în cauză să fi făcut obiectul unor prelucrări sau al unor transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol

sau

(ii) aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Comunitate sau din Israel, cu condiția să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări mai avansate decât prelucrările sau transformările insuficiente menționate la articolul 6;

2. produsele originare din Israel:

(a) produsele obținute în întregime în Israel;

(b) produsele obținute în Israel și în fabricarea cărora au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) produsele respective să fi făcut obiectul unor prelucrări sau al unor transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol

sau

(ii) ca aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Ceuta și Melilla sau din Comunitate, cu condiția să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări mai avansate decât prelucrările sau transformările insuficiente menționate la articolul 6.

(3) Ceuta și Melilla sunt considerate ca fiind un singur teritoriu.

(4) Exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia este obligat să completeze mențiunea „Israel” sau „Ceuta și Melilla” în rubrica 2 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1. De asemenea, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie să fie indicat în rubrica 4 a certificatului EUR.1.

(5) Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile cu aplicarea prezentului protocol.

## TITLUL VIII

## DISPOZIȚII FINALE

## Articolul 38

## Modificarea protocolului

Consiliul de asociere poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

## Articolul 39

## Comitetul de cooperare vamală

(1) Se înființează un comitet de cooperare vamală însărcinat cu asigurarea cooperării administrative în vederea aplicării corecte și uniforme a prezentului protocol și îndeplinirii oricărei alte sarcini în domeniul vamal care ar putea să îi fie încredințată.

(2) Comitetul este format, pe de o parte, din experți vamali ai statelor membre și din funcționari ai serviciilor Comisiei Comunităților Europene ale căror atribuții cuprind aspectele vamale și, pe de altă parte, din experți desemnați de Israel.

## Articolul 40

**Anexe**

Anexele la prezentul protocol fac parte integrantă din acesta.

## Articolul 41

**Punerea în aplicare a protocolului**

Comunitatea și Israelul adoptă fiecare măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului protocol.

## Articolul 42

**Mărfuri în tranzit sau în antrepozit**

Dispozițiile prezentului protocol se pot aplica mărfurilor care îndeplinesc dispozițiile prezentului protocol și care, la data intrării în vigoare a acordului, se află fie în tranzit, fie în Comunitate sau în Israel, în regim de depozit temporar, de antrepozit vamal sau de zonă liberă, cu condiția să se prezinte, în termen de patru luni de la această dată, autorităților vamale ale țării importatoare un certificat EUR.1 întocmit *a posteriori* de către autoritățile competente ale statului exportator, precum și documentele care atestă că mărfurile au fost transportate direct.



## ANEXA I

## NOTE INTRODUCTIVE

## Remarci preliminare

Normele enunțate în prezenta listă se aplică numai produselor reglementate prin prezentul acord.

## Nota 1

- 1.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană precizează numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat, iar a doua denumirea mărfurilor utilizată pentru această poziție sau acest capitol în sistem. Pentru fiecare mențiune completată în primele două coloane, este enunțată o normă în coloanele 3 sau 4. În cazul în care, în anumite situații, numărul primei coloane este precedat de un „ex”, aceasta arată că norma din coloanele 3 sau 4 se aplică numai părții din poziția sau din capitolul descrise în coloana 2.
- 1.2. În cazul în care în coloana 1 sunt grupate mai multe numere de poziție sau este menționat un număr de capitol și produsele din coloana 2 sunt, în consecință, descrise în termeni generali, norma corespunzătoare enunțată în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate în diferitele poziții ale capitolului în cauză sau în oricare dintre pozițiile grupate în coloana 1.
- 1.3. În cazul în care lista cuprinde diferite norme aplicabile diferitor produse de la aceeași poziție, fiecare liniuță cuprinde denumirea referitoare la partea poziției care face obiectul normei corespundente în coloanele 3 sau 4.
- 1.4. În cazul în care, pentru un produs menționat în primele două coloane, este prevăzută o normă în coloanele 3 sau 4, exportatorul poate opta pentru aplicarea normei enunțate în coloana 3 sau în coloana 4. În cazul în care nu este prevăzută nici o normă în coloana 4, trebuie aplicată norma prevăzută în coloana 3.

## Nota 2

- 2.1. Prelucrarea sau transformarea impusă de o normă din coloana 3 trebuie să se refere la singurele materiale neoriginare care sunt utilizate. De asemenea, restricțiile enunțate într-o normă din coloana 3 se aplică numai materialelor neoriginare utilizate.
- 2.2. În cazul în care o normă arată că pot fi utilizate „materiale de la orice poziție”, pot fi utilizate și materialele de la aceeași poziție cu produsul, sub rezerva restricțiilor speciale susceptibile de a fi, de asemenea, enunțate în normă. Cu toate acestea, expresia „fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția...” implică faptul că pot fi utilizate numai materiale clasificate în aceeași poziție cu produsul a căror denumire este diferită de aceea a produsului astfel cum apare în coloana 2 a listei.
- 2.3. În cazul în care un produs obținut din materiale neoriginare sau care a dobândit caracterul originar în cursul unui proces de transformare prin aplicarea normei de schimbare a poziției sau a normei definite în această privință în listă se utilizează ca material în procesul de fabricare a altui produs, acesta nu este supus în acest caz normei din lista care se aplică produsului în care este încorporat.

*De exemplu*

Un motor de la poziția 8407, pentru care norma prevede că valoarea materialelor neoriginare susceptibile de a fi utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică, este fabricat plecând de la „eboșe de forjă din oțeluri aliate” de la poziția 7224.

În cazul în care această eboșă a fost obținută în țara în cauză prin forjarea unui lingou neoriginar, eboșa astfel obținută a dobândit deja caracterul de produs originar prin aplicarea normei prevăzute în listă pentru produsele de la poziția ex 7224. Această eboșă poate să fie atunci luată în considerare ca produs originar în calculul valorii motorului, indiferent dacă a fost fabricată sau nu în aceeași uzină cu motorul. Valoarea lingoului neoriginar nu trebuie, așadar, să fie luată în considerare atunci când se determină valoarea materialelor neoriginare utilizate.

- 2.4. Norma din listă stabilește gradul minim de prelucrare sau de transformare care urmează să fie efectuate. Astfel rezultă că prelucrările sau transformările mai complexe conferă și ele caracterul original și că, invers, prelucrările sau transformările care rămân sub acest prag nu conferă originea. Cu alte cuvinte, în cazul în care o normă prevede că pot fi utilizate materiale neoriginare aflate într-un stadiu de elaborare determinat, utilizarea unor astfel de materiale aflate într-un stadiu mai puțin avansat este și ea autorizată, în vreme ce utilizarea unor astfel de materiale aflate într-un stadiu mai avansat nu este autorizată.
- 2.5. În cazul în care o normă din listă precizează că un produs poate fi fabricat din mai multe materiale, aceasta înseamnă că pot fi utilizate unul sau mai multe din aceste materiale. Aceasta nu implică, evident, că toate aceste materiale trebuie să fie utilizate simultan.

*De exemplu*

Norma care se aplică țesăturilor care figurează de la ex capitolul 50 la capitolul 55 prevede că pot fi utilizate fibre naturale și, între altele, materiale chimice. Această normă nu implică faptul că fibrele naturale și materialele chimice trebuie să fie utilizate simultan; este posibil să fie utilizat unul sau altul dintre aceste materiale sau chiar ambele.

- 2.6. În cazul în care o normă din listă prevede că un produs trebuie să fie fabricat dintr-un material determinat, această condiție nu împiedică, evident, utilizarea altor materiale care, din cauza naturii lor, nu pot satisface norma (a se vedea, de asemenea, nota 5.2 în ceea ce privește materialele textile).

*De exemplu*

Norma referitoare la produsele alimentare preparate de la poziția 1904 care exclude în mod expres utilizarea cerealelor și a derivatelor acestora nu interzice, evident, folosirea sărurilor minerale, a materialelor chimice sau a altor aditivi în măsura în care acestea nu sunt obținute din cereale.

Cu toate acestea, această normă nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materiale specificate în listă, pot fi fabricate dintr-un material de aceeași natură într-un stadiu anterior de fabricare.

*De exemplu*

În ceea ce privește un articol de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 fabricat din materiale nețesute, în cazul în care este prevăzut că acest tip de articol poate fi obținut numai din fire neoriginare, nu este posibil să fie folosite țesături nețesute, chiar dacă este stabilit că țesăturile nețesute nu pot fi în mod normal obținute din fire. În astfel de cazuri, materialul care trebuie utilizat este cel aflat în starea de prelucrare imediat anterioară firului, adică în starea de fibră.

- 2.7. În cazul în care o normă din listă prevede două procente în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare care pot fi utilizate, aceste procente nu pot fi cumulate. Rezultă că valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare utilizate nu poate niciodată să depășească cel mai mare dintre procentele în cauză. În plus, procentele specifice care se aplică unor produse specifice nu trebuie să fie depășite.

**Nota 3**

- 3.1. Expresia „fibre naturale”, în cazul în care este utilizată în listă, se referă la alte fibre decât cele artificiale sau sintetice și trebuie să fie limitată la fibrele aflate în toate stările dinaintea filării, inclusiv deșeurile, și, cu excepția cazurilor în care se specifică altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, dar nu filate.
- 3.2. Expresia „fibre naturale” se referă la părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin și părul grosier de la pozițiile de la 5101 la 5105, fibrele de bumbac de la pozițiile de la 5201 la 5203 și celelalte fibre de origine vegetală de la pozițiile de la 5301 la 5305.
- 3.3. Expresiile „paste textile”, „materiale chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei” utilizate în listă desemnează materiale neclasificate în capitolele de la 50 la 63, care pot fi utilizate în vederea fabricării fibrelor sau firelor sintetice ori artificiale sau a firelor ori fibrelor de hârtie.
- 3.4. Expresia „fibre sintetice sau artificiale discontinue” utilizată în listă se referă la cablurile din filamente, la fibrele discontinue și deșeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile de la 5501 la 5507.



**Nota 4**

- 4.1. În cazul în care se face trimitere la prezenta notă introductivă pentru un anumit produs din listă, condițiile expuse în coloana 3 nu trebuie să fie aplicate diferitelor materiale textile de bază care sunt utilizate în fabricarea acestui produs în cazul în care, considerate împreună, acestea reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materialelor textile de bază utilizate (a se vedea, de asemenea, notele 4.3 și 4.4).
- 4.2. Cu toate acestea, această toleranță se aplică numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătasea;
- lâna;
- părul grosier;
- părul fin;
- părul de cal;
- bumbacul;
- materialele care sunt utilizate la fabricarea hârtiei și hârtia;
- inul;
- cânepa;
- iuta și alte fibre liberiene;
- sisalul și celelalte fibre textile de genul agavă;
- nucleu de cocos, abaca, ramie și celelalte fibre textile vegetale;
- filamentele sintetice;
- filamentele artificiale;
- fibrele sintetice discontinue;
- fibrele artificiale discontinue.

*De exemplu*

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir mixt. În consecință, fibrele sintetice discontinue neoriginare care nu satisfac normele de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau paste textile) pot fi utilizate până la valoarea de 10 % din greutatea firului.

*De exemplu*

O țesătură de lână de la poziția 5112, obținută din fire de lână de la poziția 5107 și din fire din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509 este o țesătură mixtă. În consecință, fibrele sintetice care nu îndeplinesc normele de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau paste textile) sau firele de lână care nu îndeplinesc normele de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate, nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate până la o valoare de 10 % din greutatea țesăturii.

*De exemplu*

O suprafață textilă cu smocuri de la poziția 5802 obținută din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 este considerată ca fiind un produs mixt numai în cazul în care țesătura de bumbac este ea însăși o țesătură mixtă, fiind fabricată din fire clasificate la două poziții diferite sau în cazul în care firele de bumbac utilizate sunt ele însele mixte.

*De exemplu*

În cazul în care aceeași suprafață cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile diferite și că suprafața textilă cu smocuri este, prin urmare, un produs mixt.

*De exemplu*

Un covor cu smocuri fabricat cu fire artificiale și fire de bumbac, cu un suport de iută, este un produs mixt deoarece sunt utilizate trei materiale textile. Materialele neoriginare care sunt utilizate într-un stadiu de fabricare mai avansat decât cel prevăzut de normă pot fi utilizate cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea materialelor textile ale covorului. Astfel, suportul de iută și/sau firele artificiale pot fi importate în stadiul de fabricare în măsura în care sunt respectate condițiile privind greutatea.

- 4.3. În cazul produselor care încorporează „fire de poliuretani segmentate cu segmente flexibile de polieteri, chiar îmbrăcate”, această toleranță este de 20 % în ceea ce privește firele.
- 4.4. În cazul produselor formate dintr-un miez constând fie dintr-o bandă subțire de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperit sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de maximum 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic, această toleranță este de 30 % în ceea ce privește miezul.

**Nota 5**

- 5.1. Pentru produsele textile confecționate care fac obiectul, în listă, al unei note de subsol care trimite la prezenta notă, materialele textile, cu excepția căptușelilor și a țesăturilor pentru căptușeală care nu satisfac norma stabilită în coloana 3 din listă pentru produsul confecționat în cauză, pot fi utilizate cu condiția să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului și ca valoarea acestora să nu depășească 8 % din prețul produsului franco fabrică.
- 5.2. Materialele care nu sunt clasificate în capitolele de la 50 la 63 pot fi utilizate liber, indiferent dacă conțin sau nu materiale textile.

*De exemplu*

În cazul în care o normă din listă prevede pentru un anumit articol din material textil, cum sunt pantalonii, că trebuie utilizate fire, aceasta nu interzice utilizarea de articole din metal, cum sunt nasturii, deoarece acestea nu sunt clasificate în capitolele de la 50 la 63. De asemenea, aceasta nu interzice utilizarea fermoarelor, cu toate că acestea conțin în mod normal materiale textile.

- 5.3. În cazul în care se aplică o normă privind procentajul, valoarea materialelor care nu sunt clasificate în capitolele de la 50 la 63 trebuie să fie luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate.

**Nota 6**

- 6.1. „Tratamentele specifice” în sensul pozițiilor ex 2707, de la 2713 la 2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403 sunt următoarele:
- (a) distilarea în vid;
  - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată <sup>(1)</sup>;
  - (c) cracarea;
  - (d) reformarea;
  - (e) extracția cu solvenți selectivi;
  - (f) procesul care cuprinde următoarele operații: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și purificare cu pământ activ natural, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
  - (g) polimerizarea;
  - (h) alchilarea;
  - (i) izomerizarea.

<sup>(1)</sup> A se vedea nota explicativă complementară 4 b de la capitolul 27 din Nomenclatura Combinată.

6.2. „Tratamentele specifice” în sensul pozițiilor 2710, de la 2711 la 2712 sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;
- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) procesul care cuprinde următoarele operații: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (ij) izomerizarea;
- (k) desulfurarea cu hidrogen, numai în ceea ce privește uleiurile grele de la poziția ex 2710, generând o reducere de cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (l) deparafinarea printr-un procedeu altul decât simpla filtrare, numai în ceea ce privește produsele de la poziția 2710;
- (m) tratarea cu hidrogen, alta decât pentru desulfurare, la o presiune mai mare de 20 bari și la o temperatură mai mare de 250 °C cu utilizarea unui catalizator, atunci când hidrogenul constituie un element activ la o reacție chimică (numai pentru uleiurile grele de la poziția ex 2710). Tratarea finală cu hidrogen a uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 cu scopul de a îmbunătăți culoarea sau stabilitatea (de exemplu *hydrofinishing* sau decolorarea) nu este considerată a fi tratament specific;
- (n) distilarea atmosferică, numai pentru combustibilii lichizi de la poziția ex 2710, cu condiția ca sub 30 % din volum, inclusiv pierderile, să distileze la 300 °C, după metoda ASTM D 86;
- (o) tratamentul prin descărcări corona de înaltă frecvență, numai pentru uleiurile grele, altele decât motorina și combustibilii lichizi de la poziția ex 2710.

6.3. În sensul pozițiilor ex 2707, de la 2713 la 2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple cum sunt curățarea, decantarea, desărarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf ca rezultat al amestecării unor produse cu diferite conținuturi de sulf, toate combinațiile acestor operațiuni sau operațiunilor similare nu conferă originea.

---

## ANEXA II

**LISTA PRELUCRĂRILOR SAU TRANSFORMĂRILOR CARE SE APLICĂ MATERIALELOR  
NEORIGINARE PENTRU CA PRODUSUL TRANSFORMAT SĂ POATĂ OBȚINE CARACTERUL  
ORIGINAR**

| Poziția SA      | Denumirea mărfurilor                                                                                                                                | Prelucrări sau transformări aplicate materialelor neoriginare care conferă caracterul de produs originar                                                                         |     |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (1)             | (2)                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                              | (4) |
| Capitolul 01    | Animale vii                                                                                                                                         | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                 |     |
| Capitolul 02    | Carne și organe comestibile cu excepția celor de la pozițiile 0201, 0202, 0206, 0210, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                  |     |
| 0201            | Carne de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată                                                                                       | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția cărnii de animale din specia bovine, congelată, de la poziția 0202                                                      |     |
| 0202            | Carne de animale din specia bovine, congelată                                                                                                       | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția cărnii de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată de la poziția 0201                                       |     |
| 0206            | Organe comestibile de animale din speciile bovine, porcine, ovine, caprine, cabaline, de măgari sau de câțari, proaspete, refrigerate sau congelate | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția carcaselor de la pozițiile de la 0201 la 0205                                                                           |     |
| 0210            | Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină și pudră, comestibile, de carne sau de organe                        | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția cărnii și organelor comestibile de la pozițiile de la 0201 la 0206 și 0208 sau a ficatului de pasăre de la poziția 0207 |     |
| ex Capitolul 03 | Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice                                                                                           | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                 |     |
| 0302 - 0305     | Pești cu excepția peștilor vii                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia materialele utilizate de la capitolul 3 trebuie să fie obținute în întregime                                                                          |     |
| ex 0306         | Crustacee, cu excepția crustaceelor vii                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia materialele utilizate de la capitolul 3 trebuie să fie obținute în întregime                                                                          |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau | (4) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 0307           | Moluște; nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele și moluștele, cu excepția moluștelor vii                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia materialele utilizate de la capitolul 3 trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
| ex Capitolul 04   | Lapte și produse lactate, cu excepția produselor de la pozițiile 0402, 0403, 0404 și 0406; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte                                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
| 0402, 0404 - 0406 | Lapte și produse lactate                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția laptelui sau a smântânii din lapte de la pozițiile 0401 sau 0402                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |
| 0403              | Zără, lapte și smântână covăsite, iaurt, chefir, și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau de cacao | Fabricare în cadrul căreia: <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate de la capitolul 4 trebuie să fie obținute în întregime,</li> <li>— sucurile de fructe (cu excepția sucului de ananas, de lămâi mici „limes” sau de grepfrut) de la poziția 2009 utilizate trebuie să fie obținute în întregime</li> <li>și</li> <li>— valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> |     |     |
| 0407              | Ouă de păsări, în coajă, proaspete, conservate sau fierte                                                                                                                                                                            | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| 0408              | Ouă de păsări, fără coajă, și gălbenușuri de ou, proaspete, uscate, fierte în apă sau la abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori                                    | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția ouălor de păsări de la poziția 0407                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |
| 0409              | Miere naturală                                                                                                                                                                                                                       | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| ex Capitolul 05   | Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu excepția produselor de la pozițiile 0502 și ex 0506, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                       | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
| ex 0502           | Păr de porc sau de mistreț, preparate                                                                                                                                                                                                | Curățarea, dezinfecția sortarea și îndreptarea părului de porc sau de mistreț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                 | sau | (4) |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 0506              | Oase și coarne, brute                                                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia materialele utilizate de la capitolul 2 trebuie să fie obținute în întregime                                             |     |     |
| Capitolul 06         | Produse ale regnului vegetal                                                                                                                                                                                                   | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                    |     |     |
| ex Capitolul 07      | Legume, plante, rădăcini și tuberculi comestibili, cu excepția produselor de la pozițiile de la 0710 la 0713, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                    | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                    |     |     |
| ex 0710 -<br>ex 0713 | Legume, congelate, conservate provizoriu sau uscate cu excepția produselor de la pozițiile 0710 și ex 0711, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                      | Fabricare în cadrul căreia legumele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                  |     |     |
| ex 0710              | Porumb zaharat (nefiert sau fiert în apă sau în abur), congelat                                                                                                                                                                | Fabricare din porumb zaharat proaspăt sau refrigerat                                                                                                |     |     |
| ex 0711              | Porumb zaharat conservat provizoriu                                                                                                                                                                                            | Fabricare din porumb dulce proaspăt sau refrigerat                                                                                                  |     |     |
| ex Capitolul 08      | Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni, cu excepția produselor de la pozițiile 0811, 0812, 0813, 0814, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                    |     |     |
| 0811                 | Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:                                                                                                                             |                                                                                                                                                     |     |     |
|                      | — cu adaos de zahăr                                                                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                  |     |     |
| 0812                 | Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprie alimentației în această stare | Fabricare în cadrul căreia fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                  |     |     |
| 0813                 | Fructe uscate altele decât cele de la pozițiile de la 0801 la 0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la acest capitol                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                  |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                     | sau | (4) |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 0814            | Coji de citrice sau de pepeni galbeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, prezentate în apă sărată, sulfurată sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea, sau uscate                                                                    | Fabricare în cadrul căreia fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                      |     |     |
| ex Capitolul 09 | Cafea, ceai, maté și condimente, cu excepția amestecurilor de condimente de la poziția 0910, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                 | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                        |     |     |
| ex 0910         | amestecuri menționate la nota 1 litera (b) din prezentul capitol                                                                                                                                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                         |     |     |
| Capitolul 10    | Cereale                                                                                                                                                                                                                                                                    | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                        |     |     |
| ex capitolul 11 | Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu, cu excepția produselor de la poziția ex 1106, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                           | Fabricare în cadrul căreia legumele, cerealele, tuberculii și rădăcinile de la poziția 0714 sau fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| ex 1106         | Făină și griș din legume cu păstaie uscate de la poziția 0713, fără păstăi                                                                                                                                                                                                 | Uscarea și măcinarea legumelor cu păstaie de la poziția 0708                                                                                            |     |     |
| Capitolul 12    | Semințe și fructe oleaginoase; boabe, semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje, cu excepția făinii din semințe sau din fructe oleaginoase, altele decât făina de muștar, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                        |     |     |
| 1208            | Făină din semințe sau fructe oleaginoase, altele decât făina de muștar                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                         |     |     |
| ex capitolul 13 | Gume, rășini și alte seve și extracte vegetale, cu excepția produselor de la poziția 1301, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                         |     |     |
| 1301            | Șelac; gume, rășini, gume-rășini și balsamuri, naturale                                                                                                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la poziția 1301 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului     |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                         | sau | (4) |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| Capitolul 14    | Materiale pentru împletit și alte produse de origine vegetală, nedenumite și necuprinse în altă parte                                                                                                                                                                                                                                        | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                            |     |     |
| ex capitolul 15 | Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală, cu excepția produselor de la pozițiile 1501, 1502, 1504, ex 1505, 1506, de la ex 1507 la 1515, ex 1516, 1517 și ex 1519, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                             |     |     |
| 1501            | Untură; alte grăsimi de porc și grăsimi de pasăre, topite, chiar presate sau extrase cu ajutorul solvenților:                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                             |     |     |
|                 | — Grăsimi din oase sau din deșeuri                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau din oase de la poziția 0506                                   |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare din carne sau organe comestibile de animale din specia porcină de la poziția 0203 sau 0206, sau din carne sau din organe comestibile de pasăre de la poziția 0207 |     |     |
| 1502            | Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, brute sau topite, chiar presate sau extrase cu ajutorul solvenților:                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                             |     |     |
|                 | — Grăsimi din oase sau din deșeuri                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare din materiale de la toate pozițiile, cu excepția materialelor de la pozițiile 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau din oase de la poziția 0506                           |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele de origine animală utilizate de la capitolul 2 trebuie să fie obținute în întregime                                            |     |     |
| 1504            | Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                             |     |     |
|                 | — Frațiuni solide de uleiuri de pește și grăsimi și uleiuri de mamifere marine                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 1504                                                                                 |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele de origine animală utilizate de la capitolele 2 și 3 trebuie să fie obținute în întregime                                      |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.



| (1)            | (2)                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                              | sau | (4) |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 1505        | Lanolină rafinată                                                                                                                       | Fabricare din grăsimi de usuc de la poziția 1505                                                                                 |     |     |
| 1506           | Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:                                            |                                                                                                                                  |     |     |
|                | — Frațiuni solide                                                                                                                       | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506                                          |     |     |
|                | — altele                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia toate materialele de origine animală utilizate de la capitolul 2 trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| ex 1507 - 1515 | Uleiuri vegetale fixe și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:                                                      |                                                                                                                                  |     |     |
|                | — Frațiuni solide, cu excepția uleiului de jojoba                                                                                       | Fabricare din alte materiale de la pozițiile de la 1507 la 1515                                                                  |     |     |
|                | — altele, cu excepția:                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime                             |     |     |
|                | — ulei de tung (abrsin), de oleococca și oiticica, ceară de mirt, ceară de Japonia                                                      |                                                                                                                                  |     |     |
|                | — uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale altele decât fabricarea produselor pentru alimentația umană                    |                                                                                                                                  |     |     |
| ex 1516        | Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, reesterificate, chiar rafinate dar nepreparate altfel                  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele animale sau vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime                 |     |     |
| ex 1517        | Amestecuri lichide alimentare din uleiuri vegetale de la pozițiile de la 1507 la 1515                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime                             |     |     |
| ex 1519        | Alcooli grași industriali având caracteristică de ceară artificială                                                                     | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din acizi grași industriali de la poziția 1519                             |     |     |
| 1601           | Cârnați, cârnăciori, și produse similare, din carne, din organe comestibile sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse | Fabricare din animale de la capitolul 1                                                                                          |     |     |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                      | sau | (4) |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 1602    | Alte preparate și conserve din carne, din organe comestibile sau din sânge                                                                                                                                                                                    | Fabricare din animale de la capitolul 1                                                                                                                                  |     |     |
| 1603    | Extrakte și sucuri de carne, de pești sau de crustacee, de moluște sau de alte nevertebrate acvatice                                                                                                                                                          | Fabricare din animale de la capitolul 1. Cu toate acestea peștii, crustaceele și moluștele sau alte nevertebrate acvatice utilizate trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| 1604    | Preparate și conserve din pește; caviar și înlocuitorii săi preparați din icre de pește                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia peștii sau icrele de pește utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                     |     |     |
| 1605    | Crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice, preparate sau conservate                                                                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia crustaceele, moluștele sau alte nevertebrate acvatice utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                          |     |     |
| ex 1701 | Zahăr din trestie sau sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, fără adaos de aromatizanți sau coloranți                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                          |     |     |
| ex 1701 | Zahăr din trestie sau sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                      |     |     |
| 1702    | Alte zaharuri, inclusiv lactoză, maltoză, glucoză și fructoză (levuloză) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate: |                                                                                                                                                                          |     |     |
|         | — maltoză sau fructoză, chimic pure                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 1702                                                                              |     |     |
|         | — alte zaharuri, în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                      |     |     |
|         | — altele                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie deja originare                                                                                     |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                                                                         | sau | (4) |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 1703         | Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, cu adaos de aromatizanți sau coloranți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                         |     |     |
| ex 1703         | Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, fără adaos de aromatizanți sau coloranți                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                             |     |     |
| 1704            | Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului și valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 18 | Cacao și preparate din cacao cu excepția produselor de la pozițiile 1801 și 1806, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                             |     |     |
| 1801            | Cacao boabe și spărturi de boabe de cacao, crude sau prăjite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
| 1806            | Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului și valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 1901            | Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 50 % din greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 10 % din greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte: |                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                 | — Extrakte de malț                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare din cereale de la capitolul 10                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului și valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                          | sau | (4) |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 1902 | Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat                             | Fabricare în cadrul căreia cerealele (cu excepția grâului dur), carnea, organele comestibile, peștii, crustaceele sau moluștele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                               |     |     |
| 1903 | Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură sau în forme similare                                                                                                                | Fabricare din materialele de la toate pozițiile, cu excepția feculei de cartofi de la poziția 1108                                                                                                                           |     |     |
| 1904 | Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu <i>corn flakes</i> ); cereale altele decât porumbul, sub formă de boabe, prefierate sau altfel preparate:                                                 |                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|      | — care nu conțin cacao                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia:                                                                                                                                                                                                  |     |     |
|      |                                                                                                                                                                                                                                      | — cerealele și derivatele acestora (cu excepția porumbului din specia <i>Zea Indurata</i> și a grâului dur și a derivatelor acestora) utilizate, trebuie să fie obținute în întregime                                        |     |     |
|      |                                                                                                                                                                                                                                      | și                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|      |                                                                                                                                                                                                                                      | — valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                   |     |     |
|      | — cu adaos de cacao                                                                                                                                                                                                                  | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1806 și în care valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 1905 | Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la capitolul 11                                                                                                                                     |     |     |
| 2001 | Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia fructele și legumele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                               |     |     |

| (1)          | (2)                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                         | sau | (4) |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 2002         | Tomate preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia fructele și legumele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                                                                              |     |     |
| 2003         | Ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia ciupercile și trufele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                                                                             |     |     |
| 2004 și 2005 | Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate sau necongelate                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia legumele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                                                                                          |     |     |
| 2006         | Fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                         |     |     |
| 2007         | Dulcețuri, jeleuri, marmelade, piureuri și paste de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                         |     |     |
| 2008         | Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte: |                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|              | — fructe (inclusiv fructe în coajă), fierte altfel decât în apă sau în abur, fără adaos de zahăr, congelate                                                                            | Fabricare în cadrul căreia fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                                                                                                                          |     |     |
|              | — fructe cu coajă fără adaos de zahăr sau de alcool                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia valoarea fructelor în coajă și a semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și de la 1202 la 1207 utilizate trebuie să depășească 60 % din prețul franco fabrică al produsului                                                  |     |     |
|              | — altele                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                         | sau | (4) |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 2009         | Sucuri de legume nefermentate, fără adaos de alcool cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori                                                                | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                             |     |     |
| ex 2009         | Sucuri de fructe (inclusiv mustul din struguri), nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori                                  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 21 | Preparate alimentare diverse, cu excepția produselor de la pozițiile ex 2101, ex 2103, 2104 și ex 2106, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                               |     |     |
| ex 2101         | Cicoare prăjită și extractele acesteia, esențe și concentrate                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia cicoarea utilizată trebuie să fie obținută în întregime                                                                                                                                                                                          |     |     |
| ex 2103         | Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestecate:                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza făina de muștar sau muștarul preparat                                                                       |     |     |
|                 | — Muștar preparat                                                                                                                                                     | Fabricare din făină de muștar                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |
| ex 2104         | — Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate                                                                                 | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile de la 2002 la 2005                                                                                                                                              |     |     |
|                 | — Preparate alimentare compuse omogenizate                                                                                                                            | Se aplică norma aferentă poziției în care sunt clasificate aceste preparate atunci când sunt prezentate în vrac                                                                                                                                                             |     |     |
| ex 2106         | Siroपुरi de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranți                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                         |     |     |

| (1)                               | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | sau | (4) |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex capitolul 22                   | Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu excepția produselor de la pozițiile 2201, 2202, ex 2204, 2205, ex 2207, ex 2208 și ex 2209, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
| 2201                              | Ape, inclusiv ape minerale naturale sau artificiale și ape gazoase, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanți; gheață și zăpadă                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia apa utilizată trebuie obținută în întregime                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
| 2202                              | Ape, inclusiv ape minerale și ape gazoase, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la capitolul 17 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului și sucurile de fructe utilizate (cu excepția sucului de ananas, de lămâi mici „limes” și de grepfrut) trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| ex 2204                           | Vinuri din struguri proaspeți, inclusiv vinurile îmbogățite cu alcool și mustul din struguri cu adaos de alcool<br><br>Următoarele produse care conțin materiale din struguri:                                                                                                    | Fabricare din alt must de struguri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
| 2205, ex 2207, ex 2208 și ex 2209 | Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, aromatizate cu plante sau substanțe aromatice; alcool etilic și distilat, chiar denaturate; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase; preparate alcoolice compuse de genul celor utilizate la fabricarea băuturilor; oțet | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția strugurilor și materialelor derivate din struguri                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
| ex 2208                           | Whisky, cu titru alcoolic volumic mai mic de 50 % vol                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia valoarea alcoolului care provine de la distilarea cerealelor utilizate nu trebuie să depășească 15 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
| ex capitolul 23                   | Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale, cu excepția produselor de la pozițiile ex 2303, ex 2306 și 2309, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                 | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                         | sau | (4) |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 2303         | Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată, mai mare de 40 % din greutate                                      | Fabricare în cadrul căreia porumbul utilizat trebuie să fie obținut în întregime                                                                                            |     |     |
| ex 2306         | Șrot și alte reziduuri solide, rezultate din extracția uleiului de măsline, având un conținut de ulei de măsline de peste 3 %                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia măslinile utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                                                         |     |     |
| 2309            | Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia cerealele, zahărul, melasele, carnea sau laptele utilizate trebuie să fie obținute în întregime                                                  |     |     |
| 2401            | Tutunuri brute sau neprelucrate, deșeuri de tutun                                                                                                                                                                                        | ( <sup>1</sup> )                                                                                                                                                            |     |     |
| 2402            | Trabucuri (inclusiv cele cu capete tăiate), cigarillo și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % din greutatea tutunurilor nefabricate sau a deșeurilor de tutun utilizate de la poziția 2401 trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| ex 2403         | Tutun pentru fumat                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % din greutatea tutunurilor nefabricate sau a deșeurilor de tutun utilizate de la poziția 2401 trebuie să fie obținute în întregime |     |     |
| ex 2403         | Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrați, tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”, extracte și esențe de tutun                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                             |     |     |
| ex capitolul 25 | Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu excepția celor de la pozițiile ex 2504, ex 2515, ex 2516, ex 2518, ex 2519, ex 2520, ex 2524, ex 2525 și ex 2530 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                               |     |     |
| ex 2504         | Grafit natural cristalin, cu conținut îmbogățit de carbon, purificat și măcinat                                                                                                                                                          | Îmbogățirea în conținutul de carbon, purificarea și măcinarea grafitului cristalin brut                                                                                     |     |     |

(<sup>1</sup>) Criteriul „obținut în întregime” definit la articolul 4 se aplică întotdeauna acestor produse.



| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                           | sau | (4) |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 2515         | Marmură, debitată simplu, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maximum 25 cm                                                                                          | Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul, sau prin alt procedeu a marmurei (chiar dacă este deja tăiată) de o grosime mai mare de 25 cm                                                                           |     |     |
| ex 2516         | Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maximum 25 cm                             | Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul, sau prin alt procedeu a pietrelor (chiar dacă sunt deja tăiate) de o grosime mai mare de 25 cm                                                                          |     |     |
| ex 2518         | Dolomită calcinată                                                                                                                                                                                                                                              | Calcinarea dolomitei necalcinate                                                                                                                                                                              |     |     |
| ex 2519         | Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și pus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei topite (electrotopite) și a magneziei calcinate total (sinterizate)                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, carbonatul de magneziu natural (magnezita) poate fi utilizat |     |     |
| ex 2520         | Gips special preparat pentru utilizări în odontologie                                                                                                                                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                      |     |     |
| ex 2524         | Fibre de azbest                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare din minerale de azbest (concentrat de azbest)                                                                                                                                                       |     |     |
| ex 2525         | Pudră de mică                                                                                                                                                                                                                                                   | Măcinarea din mică sau deșeuri de mică                                                                                                                                                                        |     |     |
| ex 2530         | Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate                                                                                                                                                                                                                  | Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante                                                                                                                                                               |     |     |
| Capitolul 26    | Minereuri, zgură și cenușă                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                 |     |     |
| ex capitolul 27 | Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu excepția produselor de la pozițiile ex 2707 și de la 2709 la 2715 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                 |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2707         | Uleiuri la care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare cu uleiurile minerale obținute prin distilarea gudronului de uilă de temperatură înaltă, care distilează peste 65 % din volumul lor până la 250 °C (inclusiv amestecuri de esențe, de petrol și de benzol), destinate să fie utilizate drept carburanți sau combustibili | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                  |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |
| ex 2709         | Uleiuri brute din minerale bituminoase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Distilarea pirogenată a mineralelor bituminoase                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                  |
| 2710 —<br>2712  | Uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparate nedenumite și necuprinse în altă parte, conținând în greutate minim 70 % uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază                                                                                                          | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                  |
|                 | Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                  |
|                 | Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate                                                                                                                                | Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |
| 2713 —<br>2715  | Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau de minerale bituminoase                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                  |
|                 | Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltite și roci asfaltice                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |
|                 | Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                  |
| ex capitolul 28 | Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici, ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor din pământuri rare sau ai izotopilor; cu excepția produselor de la pozițiile ex 2805, ex 2811, ex 2833 și ex 2840, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului        |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

<sup>(1)</sup> A se vedea nota introductivă 6 – anexa I.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2805         | „Mischmetall”                                                                                                                                                                       | Fabricare prin tratament termic sau electrolitic în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                                                                                  |
| ex 2811         | Trioxid de sulf                                                                                                                                                                     | Fabricare din bioxid de sulf                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 2833         | Sulfat de aluminiu                                                                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                  |
| ex 2840         | Perborat de sodiu                                                                                                                                                                   | Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 29 | Produse chimice organice; cu excepția produselor de la pozițiile ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, 2932, 2933 și 2934, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                    |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 2901         | Hidrocarburi aciclice destinate a fi folosite drept carburanți sau combustibili                                                                                                     | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup><br><br>Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |
| ex 2902         | Ciclan și ciclone (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen destinate a fi folosite drept carburanți sau combustibili                                                       | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(1)</sup><br><br>Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |
| ex 2905         | Alcoolați metalici de alcool de la prezenta poziție și de etanol sau de glicerină                                                                                                   | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția 2905. Cu toate acestea, alcoolații metalici de la prezenta poziție pot fi utilizați cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                         |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

<sup>(1)</sup> A se vedea nota introductivă 6 – anexa I.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2915            | Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați | Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile 2915 și 2916 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                           |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 2932            | Compuși heterociclici cu hetero-atom(i) de oxigen în exclusivitate:                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                  |
|                 | — Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați                                                                                   | Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 2909 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                             |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
|                 | — Acetali ciclici și semi-acetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați                                                         | Fabricare din materiale de la orice poziție                                                                                                                                                                                                                                                                 |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
|                 | — altele                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 2933            | Compuși heterociclici cu hetero-atomi de azot în exclusivitate; acizi nucleici și sărurile lor                                                                  | Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile 2932 și 2933 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                           |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 2934            | Alți compuși heterociclici                                                                                                                                      | Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                     |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 30 | Produse farmaceutice; cu excepția celor de la pozițiile 3002, 3003 și 3004, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                       | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau (4) |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 3002 | <p>Sânge uman, sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare:</p> <p>— Produse compuse din două sau mai multe componente care au fost amestecate pentru uz terapeutic sau profilactic, sau neamestecate pentru aceste utilizări, prezentate sub formă de doze sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul</p> <p>— altele:</p> <p>— — Sânge uman</p> <p>— — Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice</p> <p>— — Fracțiuni ale sângelui cu excepția antiserurilor, hemoglobinei și globulinelor-serice</p> <p>— — Hemoglobine, globuline din sânge și globuline-serice</p> <p>— — altele</p> | <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |         |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau (4)                                                                                                                          |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3003 și 3004    | Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 3003 sau 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor, luate împreună, să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</li> <li>și</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> |                                                                                                                                  |
| ex capitolul 31 | Îngrășăminte; cu excepția produselor de la poziția ex 3105, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3105         | <p>Îngrășăminte minerale sau chimice care conțin două sau trei elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse de la acest capitol prezentate fie în tablete sau în forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu excepția:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— nitrat de sodiu</li> <li>— cianamidă de calciu</li> <li>— sulfat de potasiu</li> <li>— sulfat de magneziu și de potasiu</li> </ul> | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 32 | Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu excepția produselor de la ex 3201 și 3205, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3201         | Taninii și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestor produse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din extracte tanante de origine vegetală                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3205            | Lacuri colorante; preparate prezentate în nota 3 din prezentul capitol, pe bază de lacuri colorante <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, materialele de la poziția 3205 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                           |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 33 | Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu excepția produselor de la poziția 3301 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                      |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3301            | Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu inclusiv cele numite „concrete” sau „absolute”; rezinoide; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din materiale dintr-o altă „grupă” <sup>(2)</sup> de la această poziție. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                      |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 34 | Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos; cu excepția produselor de la pozițiile ex 3403 și 3404 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                    | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                    |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3403         | Preparate lubrifiante care conțin mai puțin de 70 % în greutate uleiuri din petrol sau uleiuri obținute din minerale bituminoase                                                                                                                                                                                                                                                                             | Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice <sup>(3)</sup><br><br>Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                  |

<sup>(1)</sup> Nota 3 de la capitolul 32 precizează că este vorba de preparate pe bază de materiale colorante din tipurile utilizate pentru a colora orice material sau destinate să intre ca ingrediente în fabricarea de preparate colorante, cu condiția să nu fie clasificate la o altă poziție de la capitolul 32.

<sup>(2)</sup> Se înțelege prin „grupă” orice parte din textul de la prezenta poziție delimitată prin punct și virgulă.

<sup>(3)</sup> A se vedea nota introductivă 6 – anexa I.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau (4)                                                                                                                                 |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3404            | <p>Ceară artificială și ceară preparată:</p> <p>— Ceară artificială și ceară preparată pe bază de parafină, ceară din petrol sau din minerale bituminoase, din reziduuri parafinoase</p> <p>— altele</p>                                                                                      | <p>Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția:</p> <p>— uleiuri hidrogenate care au caracteristicile cerii de la poziția 1516</p> <p>— acizi grași cu constituție chimică nedefinită și alcoolii grași industriali care au caracteristicile cerii de la poziția 1519</p> <p>— materiale de la poziția 3404</p> <p>Cu toate acestea, aceste materiale pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |
| ex capitolul 35 | Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri, enzime; cu excepția produselor de la pozițiile 3505 și ex 3507, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                         |
| 3505            | <p>Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate, (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau alte amidonuri sau fecule modificate:</p> <p>— Eteri și esteri de amidonuri și de fecule</p> <p>— altele</p> | <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 3505</p> <p>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 3505</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                         |



| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3507         | Enzime preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                  |
| Capitolul 36    | Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 37 | Produse fotografice sau cinematografice; cu excepția produselor de la pozițiile 3701, 3702 și 3704 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3701            | Plăci și filme plane, fotografice, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                                  |
|                 | — Filme color pentru aparate fotografice cu dezvoltare instantanee, în încărcătoare                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de 3701 sau 3702. Cu toate acestea, materialele de la poziția 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                     |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de 3701 sau 3702. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 3701 și 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului           |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3702            | Pelicle fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicle fotografice cu dezvoltare și tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate                          | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de poziția 3701 sau 3702                                                                                                                                                                           |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | sau | (4)                                                                                                                              |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3704            | Plăci, pelicule, filme, hârtii, cartoane și textile, fotografice, impresionate, dar nedevolate                                                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de pozițiile de la 3701 la 3704                                                                                                                                                                    |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 38 | Produse diverse ale industriei chimice; cu excepția produselor de la pozițiile ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, de la 3808 la 3814, de la 3818 la 3820, 3822 și 3823, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3801            | Grafit artificial; grafit coloidal sau semicoloidal; preparate pe bază de grafit sau de alt cărbune, sub formă de paste, blocuri, plachete sau alte semifabricate                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                                  |
|                 | — Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafit semicoloidal; paste carbonatate pentru electrozi                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                  |
|                 | — Pastă de grafit care constă dintr-un amestec de grafit în proporție de peste 30 % din greutate și din uleiuri minerale                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 3403 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                  |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3803         | Ulei de tal rafinat                                                                                                                                                                                                                             | Rafinarea uleiului de tal brut                                                                                                                                                                                                                                                                               |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3805         | Esență de terebentină sulfată, purificată                                                                                                                                                                                                       | Purificare prin distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfată, brută                                                                                                                                                                                                                               |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                 | sau<br>(4)                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3806 | Gume esteri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din acizi rezinici                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3807 | Gudron de lemn (gudron vegetal)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Distilarea gudronului de lemn                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3808    | Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole de exemplu panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor                      | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului            |                                                                                                                                  |
| 3809    | Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse si preparate (de exemplu, produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare) de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului            |                                                                                                                                  |
| 3810    | Preparate pentru decaparea metalelor, flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudarea sau lipirea metalelor; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură                  | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului            |                                                                                                                                  |
| 3811    | Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiuri minerale (inclusiv benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:                                                                             |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                  |
|         | — Aditivi preparați pentru uleiurile lubrifiante care conțin uleiuri de petrol sau de uleiuri obținute din minerale bituminoase                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate de la poziția 3811 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |                                                                                                                                  |
|         | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului            |                                                                                                                                  |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                      | sau | (4) |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 3812 | Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3813 | Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare; grenade și bombe extinctoare                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3814 | Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor sau vopselelor                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3818 | Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică                                                           | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3819 | Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70 % din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3820 | Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 3822 | Reactivi compuși de diagnostic sau de laborator, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | sau (4)                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3823 | <p>Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele care constau în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte; produse reziduale ale industriei chimice sau ale industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte:</p> <p>— următoarele produse de la prezenta poziție:</p> <p>— Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie, pe bază de produse rășinoase naturale</p> <p>— Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor</p> <p>— Sorbitol altul decât cel de la poziția 2905</p> <p>— Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor</p> <p>— Schimbători de ioni</p> <p>— Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice</p> <p>— Oxizi de fier alcalinizați pentru epurarea gazului</p> <p>— Ape amoniacele și amoniac brut care provin din epurarea gazului de iluminat</p> <p>— Acizii sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor</p> <p>— Uleiuri de fusel și ulei Dippel</p> <p>— Amestecuri de săruri având diferiți anioni</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sau | (4)                                                                                                                              |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3823<br>(continuare) | — Paste pe bază de gelatină pentru reproducere grafice, chiar pe suport de hârtie sau din materiale textile                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                                                                  |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                  |
| ex 3901 -<br>3915    | Materiale plastice în forme primare; deșeuri, talaș și resturi de materiale plastice; cu excepția produselor de la poziția ex 3907 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                                                                  |
|                      | — Produse de omopolimerizare de adiție                                                                                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
|                      |                                                                                                                                                                                                  | — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                                                                  |
|                      |                                                                                                                                                                                                  | și                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                                                                                  |
|                      |                                                                                                                                                                                                  | — valoarea tuturor materialelor utilizate de la capitolul 39 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                        |     |                                                                                                                                  |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la capitolul 39 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup>                                                                                                                                               |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 3907              | Copolimeri obținuți din copolimeri de policarbonați și copolimeri de acrilonitril-butadien-stiren (ABS)                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup> |     |                                                                                                                                  |

<sup>(1)</sup> Pentru produsele compuse din materiale clasificate, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, prezenta dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutatea produsului.

| (1)                   | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3916 -<br>3921     | <p>Semifabricate și articole din material plastic, cu excepția produselor de la pozițiile ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:</p> <p>— Produse plate prelucrate altfel decât la suprafață sau decupate altfel decât în formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate altfel decât la suprafață</p> <p>— altele:</p> <p>— — Produse de omopolimerizare de adiție</p> <p>— — altele</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la capitolul 39 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup></p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate de la capitolul 39 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup></p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la capitolul 39 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup></p> |     | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |
| ex 3916 și<br>ex 3917 | Profile și tuburi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 3920               | Folii sau pelicule de ionomeri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare dintr-o sare parțială de termoplastice care este un copolimer de etilenă și de acid metacrilic parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și sodiu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>(1)</sup> Pentru produsele compuse din materiale clasificate, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, prezenta dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutatea produsului.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                      | sau<br>(4)                                                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3921         | Benzi metalizate din material plastic                                                                                                                         | Fabricare din benzi de poliester de mare transparență cu o grosime mai mică de 23 microni <sup>(1)</sup>                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 3922 -<br>3926  | Articole din material plastic                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |                                                                                                                                  |
| ex capitolul 40 | Cauciuc și articole din cauciuc; cu excepția celor de la pozițiile 4001, 4005, 4012 și ex 4017, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate în altă poziție decât aceea a produsului                         |                                                                                                                                  |
| ex 4001         | Plăci de crep din cauciuc pentru tălpi de încălțăminte                                                                                                        | Laminarea foilor de crep din cauciuc natural                                                                                             |                                                                                                                                  |
| 4005            | Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |                                                                                                                                  |
| 4012            | Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și „flapsuri”, din cauciuc:                             |                                                                                                                                          |                                                                                                                                  |
|                 | — Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau cave), reșapate din cauciuc                                                                                       | Reșaparea anvelopelor pneumatice sau bandajelor (pline sau cave) uzate                                                                   |                                                                                                                                  |
|                 | — altele                                                                                                                                                      | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4011 sau 4012                                      |                                                                                                                                  |
| ex 4017         | Articole din cauciuc durificat                                                                                                                                | Fabricare din cauciuc durificat                                                                                                          |                                                                                                                                  |

<sup>(1)</sup> Benzile următoare sunt considerate ca având un grad înalt de transparență: benzi a căror deviere optică – măsurată în conformitate cu norma ASTM-D 1003-16 de nefelometrul lui Gardner (factor de deviere) – este mai mică de 2 %.



| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex capitolul 41 | Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu excepția produselor de la pozițiile ex 4102, de la 4104 la 4107 și 4109, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                             |     |     |
| ex 4102         | Piei brute de ovine, fără lână                                                                                                                                                                                                                | Îndepărtarea lânii de pe pieile de ovine                                                                                                                                          |     |     |
| 4104 - 4107     | Piei sau piei epilate, preparate, altele decât pieile de la pozițiile 4108 sau 4109                                                                                                                                                           | Retăbăcirea pieilor pretăbăcite<br><br>sau<br><br>Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului |     |     |
| 4109            | Piei finite și piei brute lăcuite sau lăcuite stratificate; piei finite și piei brute metalizate                                                                                                                                              | Fabricare din piei finite sau brute de la pozițiile de la 4104 la 4107, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                 |     |     |
| Capitolul 42    | Articole din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și produse similare; produse din intestine de animale                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                             |     |     |
| ex capitolul 43 | Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu excepția produselor de la pozițiile ex 4302 și 4303, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare                                                                    | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                             |     |     |
| ex 4302         | Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:<br><br>— Acoperitoare, cruci și forme similare<br><br>— altele                                                                                                                                      | Albirea și vopsirea, cu tăierea și asamblarea pieilor tăbăcite sau apretate, neasamblate<br><br>Fabricare din piei tăbăcite sau apretate, neasamblate                             |     |     |
| 4303            | Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană                                                                                                                                                                | Fabricare din piei tăbăcite sau apretate, neasamblate de la poziția 4302                                                                                                          |     |     |
| ex capitolul 44 | Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu excepția produselor de la pozițiile ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, de la ex 4410 la ex 4413, ex 4415, ex 4416, 4418 și ex 4421, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                   |     |     |
| ex 4403         | Lemn simplu ecarisat                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau simplu degroșat                                                                                                                          |     |     |

| (1)          | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 4407      | Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, spintecat sau cojit, cu o grosime de peste 6 mm, geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap                                                                                                                                                              | Geluire, șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap                                                                                                                                                                                |     |     |
| ex 4408      | Foi pentru placaj și foi pentru furnir cu o grosime de maxim 6 mm, asamblate lateral și alte tipuri de lemn tăiate longitudinal, tranșate sau derulate, cu o grosime de maximum 6 mm, geluite, șlefuite sau lipite prin asamblare cap la cap                                                           | Îmbinare, geluire, șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap                                                                                                                                                                      |     |     |
| ex 4409      | Lemn (inclusiv lame și frize de parchet, neasamblate), profilat (sub formă de lambă, de uluc, fălțuit, nutuit, rindeluit, șamfrenat, îmbinat în V, mulurat, rotunjit sau similare), în lungul unuia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap |                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|              | — șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap                                                                                                                                                                                                                                                          | Șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap                                                                                                                                                                                         |     |     |
|              | — baghete și forme de lemn                                                                                                                                                                                                                                                                             | Transformare sub formă de baghete sau forme                                                                                                                                                                                           |     |     |
|              | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                       |     |     |
| ex 4410-4413 | Baghete și forme de lemn pentru mobilier, cadre, decorațiuni interioare, conducte electrice și produse similare                                                                                                                                                                                        | Transformare sub formă de baghete sau forme                                                                                                                                                                                           |     |     |
| ex 4415      | Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare, din lemn                                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din scânduri netăiate la dimensiune                                                                                                                                                                                         |     |     |
| ex 4416      | Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor, din lemn                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare din doage, chiar tăiate pe două fețe principale, dar nu prelucrate altfel                                                                                                                                                   |     |     |
| 4418         | Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|              | — Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, panourile celulare din lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”) pot fi utilizate |     |     |
|              | — Baghete și forme                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Transformare sub formă de baghete sau de forme                                                                                                                                                                                        |     |     |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 4418<br>(continuare) | — altele                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex 4421              | Lemn pregătit pentru chibrituri, cuie de lemn pentru încălțăminte                                                                                                                                                                            | Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409                                                                                                                                                                                          |     |     |
| ex capitolul 45      | Plută și articole din plută; cu excepția produselor de la poziția 4503, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| 4503                 | Articole din plută naturală                                                                                                                                                                                                                  | Fabricare din plută de la poziția 4501                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
| Capitolul 46         | Articole din împletituri de fibre vegetale sau de nuiele                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| Capitolul 47         | Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 48      | Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu excepția produselor de la pozițiile ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 și ex 4823, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex 4811              | Hârtii și cartoane liniate simplu, cu linii sau carouri                                                                                                                                                                                      | Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47                                                                                                                                                                                                        |     |     |
| 4816                 | Hârtii carbon, hârtii numite „autocopiante” și alte hârtii pentru multiplicat sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), seturi de hârtie stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii                             | Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47                                                                                                                                                                                                        |     |     |
| 4817                 | Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton care conțin un set de articole de corespondență         | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |     |     |
| ex 4818              | Hârtie igienică                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47                                                                                                                                                                                                        |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 4819         | Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                            |     |     |
| ex 4820         | Blocuri de hârtie pentru scrisori                                                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
| ex 4823         | Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice decupate la dimensiune                                                                                                                                    | Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
| ex capitolul 49 | Produse ale industriei de imprimare, de presă sau ale industriei grafice; manuscrise, texte dactilografiate și planuri; cu excepția produselor de la pozițiile 4909 și 4910, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare  | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
| 4909            | Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cărți imprimate care cuprind felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații                                                                         | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 sau 4911                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
| 4910            | Calendare de toate felurile, imprimate inclusiv calendare cu file detașabile:<br><br>— Calendare numite „perpetue” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este din hârtie sau carton<br><br>— altele | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 sau 4911 |     |     |
| ex capitolul 50 | Mătase; cu excepția produselor de la pozițiile ex 5003, de la 5004 la ex 5006 și 5007, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |

| (1)               | (2)                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | sau | (4) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 5003           | Deșeuri de mătase (inclusiv coconii neutilizabili în procesul de sculire, deșeuri de fire și materialul fibros garnetat), cardate sau pieptănate                                                         | Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| 5004 -<br>ex 5006 | Fire de mătase și fire din deșeuri de mătase                                                                                                                                                             | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filare<br><br>— alte fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— materiale chimice sau paste textile<br><br>sau<br><br>— materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
| 5007              | Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase:<br><br>— care conțin fire de cauciuc<br><br>— altele                                                                                                      | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup><br><br>Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— fire de cocos,<br><br>— fibre naturale,<br><br>— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— materiale chimice sau din paste textile,<br><br>sau<br><br>— hârtie<br><br>sau<br><br>imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimată utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 51   | Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu excepția produselor de la pozițiile de la 5106 la 5110 și de la 5111 la 5113, normele aplicabile sunt prezentate în continuare | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | sau | (4) |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5106 -<br>5110  | Fire de lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal                                                                                   | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— fibre naturale, necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— materiale chimice sau paste textile<br><br>sau<br><br>— materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
| 5111 -<br>5113  | Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:<br><br>— care conțin fire de cauciuc<br><br>— altele                        | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup><br><br>Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— fire de cocos,<br><br>— fibre naturale,<br><br>— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— materiale chimice sau din paste textile<br><br>sau<br><br>— hârtie<br><br>sau<br><br>imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 52 | Bumbac; cu excepția produselor de la pozițiile de la 5204 la 5207 și de la 5208 la 5212, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
| 5204 -<br>5207  | Fire de bumbac                                                                                                                                        | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— mătase brută sau deșeuri de mătase cardată, sau pieptănată sau altfel prelucrată pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                            | (2)                                                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | sau | (4) |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5204 -<br>5207<br>(continuare) |                                                                                                                                                                                                                                             | — fibre naturale necardate și nepieptă-<br>nate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
| 5208 -<br>5212                 | Țesături din bumbac                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                                | — care conțin fire de cauciuc                                                                                                                                                                                                               | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                                | — altele                                                                                                                                                                                                                                    | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — fire de cocos,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — fibre naturale,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — fibre sintetice sau artificiale disconti-<br>nue necardate și nepieptănite sau alt-<br>fel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — materiale chimice sau din paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — hârtie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | imprimare însoțită de cel puțin două<br>operațiuni de preparare sau finisare (cum<br>ar fi spălare, albire, mercerizare,<br>termofixare, scămoșare, calandrare,<br>contractie, finisare permanentă, decatare,<br>impregnare, remaiere și curățare de<br>noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii<br>neimprimare utilizate să nu depășească<br>47,5 % din prețul franco fabrică al produ-<br>sului |     |     |
| ex capitolul 53                | Alte fibre textile vegetale, fire din hârtie și<br>țesături din fire de hârtie; cu excepția<br>produselor de la pozițiile de la 5306 la<br>5308 și de la 5309 la 5311, pentru care<br>normele aplicabile sunt prezentate în con-<br>tinuare | Fabricare în cadrul căreia toate materialele<br>utilizate trebuie să fie clasificate într-o<br>poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
| 5306 -<br>5308                 | Fire din alte fibre textile vegetale; fire de<br>hârtie                                                                                                                                                                                     | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — mătase brută sau deșeuri de mătase,<br>cardată sau pieptănată sau altfel pre-<br>parată pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                                |                                                                                                                                                                                                                                             | — fibre naturale necardate și nepieptă-<br>nate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                            | (2)                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5306 -<br>5308<br>(continuare) |                                                                       | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
|                                |                                                                       | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                |                                                                       | — materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| 5309 -<br>5311                 | Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                                | — care conțin fire de cauciuc                                         | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                                | — altele                                                              | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |
|                                |                                                                       | — fire de cocos,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                                |                                                                       | — fibre naturale,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
|                                |                                                                       | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
|                                |                                                                       | — materiale chimice sau din paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                                |                                                                       | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                |                                                                       | — hârtie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                                |                                                                       | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                |                                                                       | imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 5401 -<br>5406                 | Fire, monofilamente și fire de filamente sintetice sau artificiale    | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |
|                                |                                                                       | — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                                |                                                                       | — fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                                |                                                                       | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
|                                |                                                                       | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                |                                                                       | — materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.



| (1)             | (2)                                                       | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5407 și<br>5408 | Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                 | — care conțin fire de cauciuc                             | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                 | — altele                                                  | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |
|                 |                                                           | — fire de cocos,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                 |                                                           | — fibre naturale,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
|                 |                                                           | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
|                 |                                                           | — materiale chimice sau din paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                 |                                                           | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                 |                                                           | — hârtie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                 |                                                           | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                 |                                                           | imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 5501 -<br>5507  | Fibre sintetice sau artificiale discontinue               | Fabricare din materiale chimice sau din paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
| 5508 -<br>5511  | Ață de cusut                                              | Fabricare din <sup>(1)</sup> :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                 |                                                           | — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                 |                                                           | — fibre naturale necardate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                 |                                                           | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
|                 |                                                           | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                 |                                                           | — materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| 5512 -<br>5516  | Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                 | — care conțin fire de cauciuc                             | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                            | (2)                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | sau | (4) |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5512 -<br>5516<br>(continuare) | — altele                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— fire de cocos,<br><br>— fibre naturale,<br><br>— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br><br>— materiale chimice sau din paste textile<br><br>sau<br><br>— hârtie<br><br>sau<br><br>imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 56                | Vată, fetru și materiale nețesute; fire speciale; sfori, odgoane, funii și frânghii; articole din acestea; cu excepția celor de la pozițiile 5602, 5604, 5605 și 5606, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br><br>— fire de cocos,<br><br>— fibre naturale,<br><br>— materiale chimice sau paste textile<br><br>sau<br><br>— materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
| 5602                           | Fetru chiar impregnat, îmbrăcat, acoperit sau stratificat<br><br>— Fetru compactizat cu plăci și ace                                                                                                                                 | Fabricare din <sup>(1)</sup> :<br><br>— fibre naturale<br><br>sau<br><br>— materiale chimice sau paste textile<br><br>Cu toate acestea:<br><br>— fire de filamente de polipropilenă de la poziția 5402,<br><br>— fibre discontinue de polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506,<br><br>sau<br><br>— fire de filamente de polipropilenă de la poziția 5501                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                      | (3)                                                                                                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5602<br>(continuare) |                                                                                                                                                                                                                          | la care titlul fiecărei fibre sau fiecărui filament constitutiv este, în toate cazurile, mai mic de 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                        |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br>— fibre naturale,<br>— fibre artificiale discontinue obținute din cazeină<br>sau<br>— materiale chimice sau paste textile                                                                                                        |     |     |
| 5604                 | Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile, fire textile, lame și articole de forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau material plastic:          |                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                      | — Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile                                                                                                                                                                        | Fabricare din fire sau corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br>— fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br>— materiale chimice sau paste textile<br>sau<br>— materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                   |     |     |
| 5605                 | Fire metalice și fire metalizate, chiar „îmbrăcate” constituite din fire textile, lame sau forme similare de la poziția 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, de lame sau pulbere, sau acoperite cu metal | Fabricare din: <sup>(1)</sup><br>— fibre naturale,<br>— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,<br>— materiale chimice sau paste textile<br>sau<br>— materiale utilizate la fabricarea hârtiei |     |     |
| 5606                 | Fire „îmbrăcate”, lame și forme similare de la poziția 5404 sau 5405 „îmbrăcate”, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal „îmbrăcate”; fire tip „omidă”; fire „cu nucleuri”            | Fabricare din <sup>(1)</sup> :<br>— fibre naturale,<br>— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                               |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau | (4) |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5606<br>(continuare) |                                                                                                                                                                                                      | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | sau                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — materiale utilizate la fabricarea hârtiei                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
| Capitolul 57         | Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile:                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |
|                      | — din fetru compactizat cu plăci și ace                                                                                                                                                              | Fabricare din <sup>(1)</sup> :                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fibre naturale                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | sau                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | Cu toate acestea:                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402, fibrele discontinue de polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506                                                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | sau                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fire de filamente de polipropilenă de la poziția 5501, în care titlul fiecărei fibre sau filament constitutiv este, în toate cazurile, mai mic de 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
|                      | — din alt fetru                                                                                                                                                                                      | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fibre naturale, necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | sau                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                      | — din alte materiale textile                                                                                                                                                                         | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fire de cocos,                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fire de filamente sintetice sau artificiale,                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fibre naturale                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | sau                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                      | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare                                                                                                                                                                |     |     |
| ex capitolul 58      | Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele, tapiserii; pasmanterii; broderii; cu excepția produselor de la pozițiile 5805 și 5810 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: |                                                                                                                                                                                                                                                                            |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex capitolul 58<br>(continuare) | — care conțin fire de cauciuc                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din fire simple <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |     |
|                                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — fibre naturale,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 5805                            | Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii lucrate cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
| 5810                            | Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | și                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
| 5901                            | Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatr și țesături similare apretate de tipul celor folosite pentru confecționarea pălăriilor | Fabricare din fire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
| 5902                            | Țesături cord pentru anvelope pneumatice din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliester sau din vâscoză:                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4) |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5902<br>(continuare) | — care conțin cel mult 90 % din greutate materiale textile                                                                                                    | Fabricare din fire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                      | Fabricare din materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
| 5903                 | Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902                                          | Fabricare din fire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
| 5904                 | Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea care constau dintr-un material de acoperire sau un strat protector aplicat pe un suport textil, chiar decupate | Fabricare din fire <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
| 5905                 | Tapet din materiale textile:                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |
|                      | — impregnate, învelite sau acoperite cu cauciuc, material plastic sau stratificate cu cauciuc, material plastice sau alte materiale                           | Fabricare din fire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                      | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | — fire de cocos,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | — fibre naturale,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare                                                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | — materiale chimice sau din paste textile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | sau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                      |                                                                                                                                                               | imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (cum ar fi spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, contracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, remaiere și curățare de noduri) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 5906                 | Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                             | sau | (4) |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5906<br>(continuare) | — tricotate sau croșetate                                                                                                                                                                                                         | Fabricare din <sup>(1)</sup>                                                                                                    |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                   | — fibre naturale,                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                   | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare                     |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                   | — sau materiale chimice sau din paste textile                                                                                   |     |     |
|                      | — țesături obținute din fire de filamente sintetice, care conțin mai mult de 90 % din greutate materiale textile                                                                                                                  | Fabricare din materiale chimice                                                                                                 |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din fire                                                                                                              |     |     |
| 5907                 | Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de ateliere sau utilizări similare                                                                                           | Fabricare din fire                                                                                                              |     |     |
| 5908                 | Fitile textile țesute, împletite sau tricotate pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare pentru fabricarea acestora, chiar impregnate: |                                                                                                                                 |     |     |
|                      | — Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate                                                                                                                                                                              | Fabricare din țesătură tubulară tricotată                                                                                       |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului |     |     |
| 5909 -<br>5911       | Produse și articole textile pentru utilizări tehnice:                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                 |     |     |
|                      | — Discuri și inele de polizat, altele decât cele din fetru de la poziția 5911                                                                                                                                                     | Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau din resturi de la poziția 6310                                                   |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                                   |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                   | — fire de cocos,                                                                                                                |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                   | — fibre naturale                                                                                                                |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                                           | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                       | sau | (4) |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 5909 -<br>5911<br>(continuare)                |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — din fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare           |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau                                                                                                                       |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — materiale chimice sau paste textile                                                                                     |     |     |
| Capitolul 60                                  | Țesături tricotate sau croșetate                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                             |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — fibre naturale,                                                                                                         |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare               |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau                                                                                                                       |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — materiale chimice sau paste textile                                                                                     |     |     |
| Capitolul 61                                  | Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate:                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |     |     |
|                                               | — obținute prin asamblare prin coasere sau în alt mod din două sau mai multe piese tricotate sau croșetate care au fost croite sau obținute direct în anumite forme                                                                                                              | Fabricare din fire <sup>(2)</sup>                                                                                         |     |     |
|                                               | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare din: <sup>(1)</sup>                                                                                             |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — fibre naturale,                                                                                                         |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare               |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau                                                                                                                       |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | — materiale chimice sau paste textile                                                                                     |     |     |
| ex capitolul 62                               | Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate; cu excepția produselor de la pozițiile ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, 6213, 6214, ex 6216 și 6217, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare din fire <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                                                          |     |     |
| ex 6202,<br>ex 6204,<br>ex 6206 și<br>ex 6209 | Articole de îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte, brodate                                                                                                                                                                   | Fabricare din fire <sup>(1)</sup>                                                                                         |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau                                                                                                                       |     |     |
|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup> |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

<sup>(2)</sup> A se vedea nota introductivă 5.



| (1)                   | (2)                                                                                                                                                          | (3)                                                                                                                                                                                                          | sau | (4) |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 6210 și<br>ex 6216 | Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester alumizat                                                                                 | Fabricare din fire <sup>(1)</sup><br><br>sau<br><br>fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup>                              |     |     |
| 6213 și<br>6214       | Batiste, batiste de buzunar, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și voalete și articole similare:<br><br>— brodate                                      | Fabricare din fire simple nealbite <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup><br><br>sau<br><br>fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(1)</sup> |     |     |
|                       | — altele                                                                                                                                                     | Fabricare din fire simple nealbite <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                            |     |     |
| 6217                  | Alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:<br><br>— brodate | Fabricare din fire <sup>(2)</sup><br><br>sau<br><br>fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(2)</sup>                                |     |     |
|                       | — Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu un strat de poliester alumizat                                                                              | Fabricare din fire <sup>(2)</sup><br><br>sau<br><br>fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului <sup>(2)</sup>                              |     |     |
|                       | — Inserții pentru gulere și manșete, croite                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și                                                          |     |     |

<sup>(1)</sup> A se vedea nota introductivă 5.

<sup>(2)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                               | sau | (4) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 6217<br>(continuare) |                                                                                                                                                                                                                               | — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                               |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare din fire <sup>(1)</sup>                                                                                                                 |     |     |
| ex capitolul 63      | Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată; cu excepția celor de la pozițiile de la 6301 la 6304, 6305, 6306, ex 6307 și 6308, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                   |     |     |
| 6301 –<br>6304       | Pături și pleduri, lenjerie de pat etc.; storuri de interior etc.; alte articole de mobilier:                                                                                                                                 |                                                                                                                                                   |     |     |
|                      | — din fetru din materiale neșesute                                                                                                                                                                                            | Fabricare din <sup>(2)</sup> :                                                                                                                    |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | — fibre naturale                                                                                                                                  |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | sau                                                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                             |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                   |     |     |
|                      | — — brodate                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare din fire simple nealbite <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                                                                                  |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | sau                                                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | fabricare din țesături (altele decât tricotate sau croșetate) nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
|                      | — — altele                                                                                                                                                                                                                    | Fabricare din fire simple nealbite <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                                                                                  |     |     |
| 6305                 | Saci și săculeți pentru ambalaj                                                                                                                                                                                               | Fabricare din:                                                                                                                                    |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | — fibre naturale,                                                                                                                                 |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare                                       |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | sau                                                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                               | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                             |     |     |
| 6306                 | Prelate și storuri pentru exterior; corturi; pânze pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:                                                                                           |                                                                                                                                                   |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

<sup>(2)</sup> A se vedea nota introductivă 5.

<sup>(3)</sup> A se vedea nota introductivă 5 pentru articolele din țesătură tricotată sau croșetată neelastică și neacuciuită obținute prin coasere sau asamblare de bucăți de stofe tricotate sau croșetate (croite sau tricotate direct în anumite forme).

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 6306<br>(continuare) | — din materiale neșesute                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare din <sup>(1)</sup> :                                                                                                                                                                                                                                                    |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  | — fibre naturale                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |     |
|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                  | — materiale chimice sau paste textile                                                                                                                                                                                                                                             |     |     |
|                      | — altele                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare din fire simple nealbite <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
| 6307                 | Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                          |     |     |
| 6308                 | Seturi compuse din bucăți de țesături și fire, chiar cu accesorii, pentru confecționarea covoarelor, tapiseriilor, fețelor de masă sau a prosoapelor brodate, sau a articolelor textile similare, în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul                       | Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar fi aplicat în cazul în care nu ar fi fost prezentat în set. Cu toate acestea, articolele neoriginare pot fi incluse cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului |     |     |
| 6401 –<br>6405       | Încălțăminte                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția asamblărilor formate din fețe fixate pe brânțuri sau alte părți inferioare de la poziția 6406                                                                                                                            |     |     |
| 6406                 | Părți de încălțăminte; tălpi interioare detașabile, talonete și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 65      | Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu excepția celor de la pozițiile 6503 și 6505, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| 6503                 | Pălării și alte articole de acoperit capul din fetru, fabricate din calote sau capișoane de la poziția 6501, chiar împodobite                                                                                                                                    | Fabricare din fire sau din fibre textile <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                           |     |     |
| 6505                 | Pălării și alte articole de acoperit capul tri-cotate sau croșetate sau confecționate cu ajutorul dantelei, din fetru sau alte articole textile, în bucăți (dar nu în benzi), chiar împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar împodobite | Fabricare din fire sau din fibre textile <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                           |     |     |

<sup>(1)</sup> Condițiile speciale aplicabile produselor constituite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 4.

<sup>(2)</sup> A se vedea nota introductivă 5.

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                      | sau | (4) |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex capitolul 66 | Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu excepția celor de la capitolul 6601, pentru care norma aplicabilă este prezentată în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului          |     |     |
| 6601            | Umbrele de ploaie și umbrele de soare (inclusiv umbrele baston, umbrele de grădină și articole similare)                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| Capitolul 67    | Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului          |     |     |
| ex capitolul 68 | Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau materiale similare; cu excepția celor de la pozițiile ex 6803, ex 6812 și ex 6814, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului          |     |     |
| ex 6803         | Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)                                                                                                                                                 | Fabricare din ardezie prelucrată                                                                                                         |     |     |
| ex 6812         | Articole din azbest sau din amestecuri pe bază de azbest sau din amestecuri pe bază de azbest și carbonat de magneziu                                                                                   | Fabricare din materiale de la orice poziție                                                                                              |     |     |
| ex 6814         | Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale                                                                                    | Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)                                                               |     |     |
| Capitolul 69    | Produse ceramice                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului          |     |     |
| ex capitolul 70 | Sticlă și articole din sticlă; cu excepția celor de la pozițiile 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 și ex 7019, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                           | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului          |     |     |
| 7006            | Sticlă de la pozițiile 7003, 7004, 7005, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale                                         | Fabricare din materiale de la poziția 7001                                                                                               |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                | sau | (4) |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 7007            | Sticlă securită, care constă din sticlă călită sau stratificată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare din materiale de la poziția 7001                                                                                                                                                                         |     |     |
| 7008            | Sticlă izolantă cu straturi multiple                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare din materiale de la poziția 7001                                                                                                                                                                         |     |     |
| 7009            | Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzi retrovizoare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare din materiale de la poziția 7001                                                                                                                                                                         |     |     |
| 7010            | Damigene, sticle, flacoane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente folosite pentru transport sau ambalare, din sticlă; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                    |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | tăierea articolelor din sticlă, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                          |     |     |
| 7013            | Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018                                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                    |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | tăierea obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                           |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau                                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor din sticlă suflată manual, cu condiția ca valoarea obiectelor din sticlă suflată să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex 7019         | Articole (cu excepția firelor) din fibre de sticlă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare din:                                                                                                                                                                                                     |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — șuvițe, semitort sau fire, necolorate, tăiate sau nu                                                                                                                                                             |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | și                                                                                                                                                                                                                 |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | — lână de sticlă                                                                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 71 | Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii; monede; cu excepția celor de la pozițiile 7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex 7107, 7108, ex 7109, 7110, ex 7111, 7116 și 7117, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                    |     |     |

| (1)                               | (2)                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                            | sau | (4) |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 7102,<br>ex 7103 și<br>ex 7104 | Pietre prețioase sau semiprețioase și pietre sintetice sau reconstituite, prelucrate                                                                                                                                    | Fabricare din pietre prețioase sau din pietre sintetice sau reconstituite brute                                                                                                                |     |     |
| 7106,<br>7108 și<br>7110          | Metale prețioase                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |     |     |
|                                   | — în formă brută                                                                                                                                                                                                        | Fabricare din materiale care nu sunt clasificate la pozițiile 7106, 7108 sau 7110                                                                                                              |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | sau                                                                                                                                                                                            |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110                                                                                          |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | sau                                                                                                                                                                                            |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | aliaj din metale prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune                                                                                                  |     |     |
|                                   | — sub formă semiprelucrată sau pulbere                                                                                                                                                                                  | Fabricare din metale prețioase, în formă brută                                                                                                                                                 |     |     |
| ex 7107,<br>ex 7109 și<br>ex 7111 | Metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă semiprelucrată                                                                                                                                                | Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută                                                                                                                  |     |     |
| 7116                              | Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase sau din pietre sintetice sau reconstituite                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                       |     |     |
| 7117                              | Imitații de bijuterii                                                                                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | sau                                                                                                                                                                                            |     |     |
|                                   |                                                                                                                                                                                                                         | fabricare din părți de metale comune, neaurite, neargintate, neplatinate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex capitolul 72                   | Fontă, fier și oțel; cu excepția pozițiilor 7207, de la 7208 la 7216, 7217, ex 7218, de la 7219 la 7222, 7223, ex 7224, de la 7225 la 7227, 7228 și 7229, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                |     |     |
| 7207                              | Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat                                                                                                                                                                          | Fabricare din materiale de la pozițiile 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205                                                                                                                        |     |     |

| (1)                        | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (3)                                                                                                                             | sau | (4) |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 7208 -<br>7216             | Produse laminate plate, rulate în spire nearanjate, bare, profile, din fier sau din oțeluri nealiat                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare din lingouri de fier sau din oțeluri nealiat sau alte forme primare de la poziția 7206                                |     |     |
| 7217                       | Sârmă din fier sau din oțeluri nealiat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fabricare din semifabricate de fier sau de oțeluri nealiat de la poziția 7207                                                   |     |     |
| ex 7218,<br>7219 -<br>7222 | Semifabricate, produse laminate plate, rulate în spire nearanjate, bare și profile din oțel inoxidabil                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Fabricare din lingouri de oțel inoxidabil sau alte forme primare de la poziția 7218                                             |     |     |
| 7223                       | Sârmă din oțeluri inoxidabile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din semifabricate de oțel inoxidabil de la poziția 7218                                                               |     |     |
| ex 7224,<br>7225 -<br>7227 | Semifabricate, produse laminate plate, rulate în spire nearanjate, bare și profile sau alte oțeluri aliate                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare din lingouri de oțel sau alte forme primare de la poziția 7224                                                        |     |     |
| 7228                       | Bare și profile din alte oțeluri aliate, bare tubulare, pentru foraj, din oțeluri aliate sau nealiat                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare din oțeluri și lingouri sau alte forme primare de la pozițiile 7206, 7218 sau 7224                                    |     |     |
| 7229                       | Sârmă din alte oțeluri aliate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare din semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7224                                                          |     |     |
| ex capitolul 73            | Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu excepția celor de la pozițiile 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ex 7307, 7308 și ex 7315, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului |     |     |
| ex 7301                    | Palplanșe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare din materiale de la poziția 7206                                                                                      |     |     |
| 7302                       | Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, fier sau oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de bază, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor | Fabricare din materiale de la poziția 7206                                                                                      |     |     |
| 7304,<br>7305 și<br>7306   | Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier sau din oțel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare din materiale de la pozițiile 7206, 7207, 7218 sau 7224                                                               |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau | (4) |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 7307         | Accesorii de țevărie din oțel inoxidabil (ISO n X 5 CrNiMo 1712) care constau din mai multe piese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Strunjire, găurire, finisare, filetare, debavurare, sablare a semifabricatelor forjate, a căror valoare nu trebuie să depășească 35 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                              |     |     |
| 7308            | Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade), din fontă, fier sau oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; tablă, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, fier sau oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate                                                   |     |     |
| ex 7315         | Lanțuri antiderapante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 7315 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                |     |     |
| ex capitolul 74 | Cupru și articole din cupru; cu excepția produselor de la capitolele 7401, 7402, 7403, 7404 și 7405, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| 7401            | Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                            |     |     |
| 7402            | Cupru nerafinat; anozii din cupru pentru rafinare electrolitică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                            |     |     |
| 7403            | Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută:<br><br>— Cupru rafinat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                            |     |     |



| (1)                  | (2)                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 7403<br>(continuare) | — Aliaje de cupru                                                                                                                                              | Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută, sau din deșeuri și resturi                                                                                                                                                                                                          |     |     |
| 7404                 | Deșeuri și resturi de cupru                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| 7405                 | Aliaje de bază din cupru                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 75      | Nichel și articole din nichel; cu excepția produselor de la pozițiile de la 7501 la 7503, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:        | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |     |     |
| 7501 -<br>7503       | Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi din nichel      | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 76      | Aluminiu și articole din aluminiu; cu excepția produselor de la pozițiile 7601, 7602 și ex 7616, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |     |     |
| 7601                 | Aluminiu sub formă brută                                                                                                                                       | Fabricare prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu nealiat sau din deșeuri și resturi de aluminiu                                                                                                                                                                      |     |     |
| 7602                 | Deșeuri și resturi de aluminiu                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                   |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau | (4) |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| ex 7616         | Articole din aluminiu altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje și plase din sârmă, din tablă sau benzi desfășurate, din aluminiu | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, pânzele metalice pot fi utilizate (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele și plasele din sârmă, din tablă sau benzi desfășurate, din aluminiu</li> <li>și</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> |     |     |
| ex capitolul 78 | Plumb și articole din plumb; cu excepția produselor de la pozițiile 7801 și 7802, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                             | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</li> <li>și</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |     |     |
| 7801            | Plumb sub formă brută:                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
|                 | — plumb rafinat                                                                                                                                                             | Fabricare din plumb brut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția 7802 nu pot fi utilizate                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |     |     |
| 7802            | Deșeuri și resturi de plumb                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |     |
| ex capitolul 79 | Zinc și articole din zinc; cu excepția produselor de la pozițiile 7901 și 7902 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</li> <li>și</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                              | sau | (4) |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 7901            | Zinc sub formă brută                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția 7902 nu pot fi utilizate |     |     |
| 7902            | Deșeuri și resturi de zinc                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                  |     |     |
| ex capitolul 80 | Staniu și articole din staniu; cu excepția produselor de la pozițiile 8001, 8002 și 8007 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia:                                                                                                                                                                                      |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    | — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                           |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    | și                                                                                                                                                                                                               |     |     |
|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    | — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                  |     |     |
| 8001            | Staniu sub formă brută                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția 8002 nu pot fi utilizate |     |     |
| 8002 și 8007    | Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                  |     |     |
| Capitolul 81    | Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                  |     |     |
|                 | — alte metale comune, prelucrate; articole din alte metale comune                                                                                                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                              |     |     |
|                 | — altele                                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                  |     |     |
| ex capitolul 82 | Unelte și scule, articole de cuștărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu excepția produselor de la pozițiile 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 și 8215, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                  |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | sau | (4) |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 8206            | Unelte de la cel puțin două din pozițiile de la 8202 la 8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul                                                                                                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de pozițiile de la 8202 la 8205. Cu toate acestea, uneltele de la pozițiile de la 8202 la 8205 pot fi utilizate în compoziția setului, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului |     |     |
| 8207            | Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat) inclusiv filiere pentru etirarea sau filarea (extrudarea) metalelor precum și unelte de forare sau de sondare | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                              |     |     |
| 8208            | Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                              |     |     |
| ex 8211         | Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, lamele de cuțite și mânerele din metale comune pot fi utilizate                                                                                                                      |     |     |
| 8214            | Alte articole de cuțitărie (de exemplu, mașini de tuns, satăre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de ghilotină, cuțite de tranșat sau de tocat, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pilele de unghii)                                                                              | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, mânerele din metale comune pot fi utilizate                                                                                                                                          |     |     |
| 8215            | Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, mânerele din metale comune pot fi utilizate                                                                                                                                          |     |     |
| ex capitolul 83 | Articole diverse din metale comune; cu excepția produselor de la poziția ex 8306, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului.                                                                                                                                                                                                        |     |     |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | sau | (4)                                                                                                                                      |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 8306         | Statuete și alte obiecte de ornament din metale comune                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea celelalte materiale de la poziția 8306 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |     |                                                                                                                                          |
| ex capitolul 84 | Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestor mașini și aparate; cu excepția produselor de la pozițiile ex 8401, 8402, 8403, ex 8404, de la 8406 la 8409, 8411, 8412, ex 8413, ex 8414, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8423, de la 8425 la 8430, ex 8431, 8439, 8441, de la 8444 la 8447, ex 8448, 8452, de la 8456 la 8466, de la 8469 la 8472, 8480, 8482, 8484 și 8485, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                          |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8401         | Elemente de combustibil nuclear <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                      |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8402            | Cazane cu abur (generatoare de abur), altele decât cazanele pentru încălzire centrală concepute pentru a produce în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraincălzită”                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                          |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8403 și ex 8404 | Cazane pentru încălzire centrală altele decât cele de la poziția 8402 și dispozitive auxiliare pentru cazane pentru încălzire centrală                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de pozițiile 8403 sau 8404                                                                                                                                                                |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8406            | Turbine cu abur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                            |     |                                                                                                                                          |
| 8407            | Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scântee (motoare cu explozie)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                            |     |                                                                                                                                          |

<sup>(1)</sup> Normă aplicabilă până la 31 decembrie 1998.

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                           | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau<br>(4)                                                                                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8408    | Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semi-diesel)                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |
| 8409    | Părți care pot fi recunoscute ca fiind exclusiv sau în principal destinate motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |
| 8411    | Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8412    | Alte motoare și mașini motrice                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |
| ex 8413 | Pompe volumice rotative                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8414 | Ventilatoare industriale și articole similare                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8415    | Mașini și aparate pentru condiționarea aerului care au un ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |                                                                                                                                          |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | sau<br>(4)                                                                                                                               |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8418    | Frigidere, congelatoare-conservatoare și alte echipamente, mașini și aparate pentru producerea frigului, cu echipament electric sau de alt fel; pompe de căldură altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415 | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</li> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> <p>și</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate</li> </ul> | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8419 | Mașini pentru industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului                                                                                                                                                                     | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> <p>și</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8420    | Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini                                                                                                                                                  | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul> <p>și</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8423    | Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificarea pieselor industriale, cu excepția balanțelor sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți pentru toate balanțele                                       | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</li> </ul> <p>și</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</li> </ul>                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | sau<br>(4)                                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8425 -<br>8428 | Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manipulare                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8429           | Buldozere ( <i>bulldozers</i> ), cu lamă orientabilă ( <i>angledozers</i> ), nivelatoare, screpere ( <i>scrapers</i> ), lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropulsate:<br><br>— Rulouri compresoare<br><br>— altele | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br><br><br><br><br><br>Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8430           | Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, mineralelor sau minereurilor; sonete pentru baterea și mașini pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă                                                    | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8431        | Părți destinate rulourilor compresoare                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                          |



| (1)            | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau<br>(4)                                                                                                                               |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8439           | Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau cartonului                                                                                                                                                                                        | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>   | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8441           | Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, hârtiei sau cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel                                                                                                                                                                                                    | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p>   | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8444 -<br>8447 | Mașinile de la aceste poziții, utilizate în industria textilă                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
| ex 8448        | Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445                                                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
| 8452           | <p>Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suport și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:</p> <p>— Mașini de cusut, care înțeapă numai în punct de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor, sau 17 kg cu motor</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginale utilizate la asamblarea capului (cu excepția motorului) nu trebuie să depășească valoarea materialelor originale utilizate</p> <p>și</p> |                                                                                                                                          |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                        | sau | (4)                                                                                                                                      |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8452<br>(continuare) | — altele                                                                                                                                                                                                               | — mecanismele de întindere a firului, mecanismul de agățare și mecanismul de „zigzag” trebuie să fie originare                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                          |
| 8456 -<br>8466       | Mașini, mașini-unelte și părți ale acestora, de la pozițiile de la 8456 la 8466                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                          |
| 8469 -<br>8472       | Mașini și aparatură de birou (de exemplu mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                          |
| 8480                 | Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                          |
| 8482                 | Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8484                 | Garnituri metaloplastice; seturi sau sortimente de garnituri de compoziții diferite prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                          |
| 8485                 | Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice               | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                          |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sau (4)                                                                                                                                  |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex capitolul 85 | Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul; aparate de televiziune de înregistrat sau de reprodus imagine și sunet și părți și accesorii ale acestor aparate, cu excepția produselor de la pozițiile 8501, 8502, ex 8518, de la 8519 la 8529, de la 8535 la 8537, ex 8541, 8542, de la 8544 la 8548, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8501            | Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la poziția 8503 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8502            | Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele clasificate la pozițiile 8501 sau 8503 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8518         | Microfoane și suporturile lor, difuzoare chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificarea sunetului                                                                                                                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate                                                                             | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                        | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | sau<br>(4)                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8519 | <p>Patefoane și gramofone, cititoare de casete și alte aparate de reproducere a sunetului, care nu încorporează un dispozitiv de înregistrare a sunetului</p> <p>— Gramofone electrice</p> <p>— altele</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |
| 8520 | Magnetofone și alte aparate de înregistrare a sunetului, care încorporează chiar un dispozitiv de reproducere a sunetului                                                                                  | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                        |
| 8521 | Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică                                                                                                                                                     | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                        |
| 8522 | Părți și accesorii pentru aparatele de la pozițiile de la 8519 la 8521                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau | (4)                                                                                                                                      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8523 | Suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, dar neînregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37                                                                              | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
| 8524 | Discuri, benzi și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanice pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor de la capitolul 37 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
|      | — Matrițe și forme galvanice pentru fabricarea discurilor                                                                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
|      | — altele                                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8523 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8525 | Aparate de emisie pentru radiotelefonie, radiotelegrafie, radiodifuziune sau televiziune, care încorporează chiar un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune     | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate                     |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8526 | Aparate de radiodetecție și radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă                                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate                     |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau<br>(4)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8527 | Aparate de recepție pentru radiotelefonie, radiotelegrafie sau radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                 |
| 8528 | Aparate de recepție de televiziune (inclusiv monitoare video și proiectoare video), chiar combinate, în aceeași carcasă, cu un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor;<br><br>— Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică prevăzute cu receptor de semnale videofonice<br><br>— altele | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate<br><br>Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8529 | Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528<br><br>— recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere videofonică                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau<br>(4)                                                                                                                               |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8529<br>(continuare) | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— valoarea materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8535 și<br>8536      | Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea racordarea sau conectarea circuitelor electrice                                                                                                                                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8538 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8537                 | Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517 | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8538 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8541              | Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor ( <i>wafers</i> ) nedecupate încă în microplachete                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                       | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)         | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | sau | (4)                                                                                                                                      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8542        | Circuite integrate și micromontaje electronice                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia:<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 8541 sau 8542 nu pot fi utilizate decât dacă valoarea lor cumulată nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8544        | Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate pentru electricitate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori                                        | Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                          |
| 8545        | Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
| 8546        | Izolatori electrici din orice material                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
| 8547        | Piese izolante în întregime din materiale izolante sau care conțin piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet) încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546; tuburile izolatoare și piesele lor de racordare, din materiale comune, izolate în interior | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
| 8548        | Părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |
| 8601 - 8607 | Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                          |



| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                | sau | (4)                                                                                                                                      |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8608            | Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcări, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8609            | Cadre și containere (inclusiv containere-cisternă și containere-rezervor), special concepute și echipate pentru unul sau mai multe moduri de transport                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                           |     |                                                                                                                                          |
| ex capitolul 87 | Autoturisme, tractoare, cicluri și alte vehicule terestre, părți ale acestora și accesorii; cu excepția celor de la pozițiile 8709-8711, ex 8712, 8715 și 8716, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                           |     |                                                                                                                                          |
| 8709            | Cărucioare autopropulsate fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; auto-cărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor                                      | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8710            | Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, înarmate sau nu; părțile lor                                                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | sau | (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8711    | <p>Motociclete (inclusiv mopede) și cicluri echipate cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe:</p> <p>— cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică:</p> <p>— — de maximum 50 cm<sup>3</sup></p> <p>— — peste 50 cm<sup>3</sup></p> <p>— altele</p> | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate</p> |     | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului</p> |
| ex 8712 | Biciclete fără rulmenți cu bile                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 8714                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8715    | Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor și părțile acestora                                                                                                                                                                             | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                   | sau | (4)                                                                                                                                      |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8716            | Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile acestora                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 88 | Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu excepția celor de la ex 8804 și 8805 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                       |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 8804         | Rotoșute                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv toate materialele de la poziția 8804                                                                                                                                                                            |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 8805            | Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apunarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora                                                                                                                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                       |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| Capitolul 89    | Nave și alte dispozitive plutitoare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, cocile de la poziția 8906 nu pot fi utilizate                                                                      |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex capitolul 90 | Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestor instrumente și aparate; cu excepția produselor de la pozițiile 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, de la 9015 la 9020 și de la 9024 la 9033, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9001            | Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic                                                                                        | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                              |     |                                                                                                                                          |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                               | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sau | (4)                                                                                                                                      |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9002    | Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| 9004    | Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| ex 9005 | Binocluri, lunete, telescoape optice și suporturi ale acestora                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 9006 | Aparate fotografice; aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor cu descărcare | Fabricare în care:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate          |     | Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului          |
| 9007    | Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar care încorporează aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului                                                  | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)     | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | sau | (4)                                                                                                                                      |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9011    | Microscopae optice, inclusiv microscopae pentru microfotografie, cinefotomicrografie sau microproiecție                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| ex 9014 | Alte instrumente și aparate de navigație                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| 9015    | Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor; telemetre                                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| 9016    | Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai puțin, cu sau fără greutate                                                                                                                                                                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| 9017    | Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsură a lungimii, pentru folosire manuală (de exemplu rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre) nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                          |
| 9018    | Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, cât și aparate pentru testarea vederii:<br><br>— scaune stomatologice care încorporează aparate de odontologie                                                           | Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția 9018                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului |

| (1)                  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                               | sau (4)                                                                                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9018<br>(continuare) | — altele                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9019                 | Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie                                                                                              | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9020                 | Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție fără mecanism și element filtrant amovibil                                                                                                                                                                                                  | <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9024                 | Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu metale, lemn, textile, hârtie, materiale plastice)                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
| 9025                 | Densimetre, aerometre și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele                                                                                                                                                 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |
| 9026                 | Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură) cu excepția instrumentelor și a aparatelor de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032 | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                          |                                                                                                                                          |

| (1)  | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | sau (4)                                                                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9027 | Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate pentru măsurarea vâscozității, porozității, dilatării, tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |
| 9028 | <p>Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoare pentru etalonarea lor:</p> <p>— Părți și accesorii</p> <p>— altele</p>                                                                                                                                                                                                                     | <p>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>Fabricare în cadrul căreia:</p> <p>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului</p> <p>și</p> <p>— valoarea tuturor materialelor neoriginale utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare</p> | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9029 | Alte contoare (de exemplu contoare de turaj, de producție, pentru taximetre, de kilometraj, podometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la poziția 9015; stroboscoape                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |
| 9030 | Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante                                                                                      | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |
| 9031 | Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol; proiectoare de profile                                                                                                                                                                                                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |
| 9032 | Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                          |

| (1)             | (2)                                                                                                                                                                                     | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | sau | (4)                                                                                                                                      |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9033            | Părți și accesorii nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90                                         | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                |     |                                                                                                                                          |
| ex capitolul 91 | Ceasornicărie; cu excepția produselor de la pozițiile 9105, de la 9109 la 9113 pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                            | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                |     |                                                                                                                                          |
| 9105            | Ceasuri deșteptătoare, pendule, ceasuri și aparate de ceasornicărie similare, cu mecanism, altul decât cel de ceas de mână                                                              | Fabricare în cadrul căreia:<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate                    |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9109            | Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât ceasurile de mână                                                                                                       | Fabricare în cadrul căreia:<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate                    |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9110            | Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornicărie, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie | Fabricare în cadrul căreia:<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br>— în limita indicată mai sus, materialele de la poziția 9114 nu pot fi utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9111            | Carcase de ceasuri de mână și părțile lor                                                                                                                                               | Fabricare în cadrul căreia:<br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                        |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |



| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | sau | (4)                                                                                                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9112               | Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                               |     | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului |
| 9113               | Brățări de ceasuri și părțile lor<br><br>— din metale comune, chiar aurite sau argintate, sau placate sau dublate cu metale prețioase<br><br>— altele                                                                                                                                                                                                                                           | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                                                                                          |
| Capitolul 92       | Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestor instrumente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                                                                                          |
| Capitolul 93       | Arme, muniții și părți și accesorii ale acestora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                                                                                          |
| ex capitolul 94    | Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu excepția celor de la pozițiile ex 9401, ex 9403, 9405 și ex 9406, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare: | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                                                                                          |
| ex 9401 și ex 9403 | Mobilier din metale comune, care conțin țesături neumplute cu bumbac cu o greutate de maximum 300 g/m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>sau<br><br>fabricare din țesături de bumbac în formă deja pregătită pentru utilizare de la poziția 9401 sau 9403, cu condiția ca:<br><br>— valoarea lor să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului<br><br>și<br><br>— toate celelalte materiale utilizate să fie deja originare și clasificate într-o altă poziție decât poziția 9401 sau 9403 |     |                                                                                                                                          |

| (1)                | (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                      | sau | (4) |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 9405               | Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă și părți ale acestora nedenumite și necuprinse în altă parte    | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                 |     |     |
| 9406               | Construcții prefabricate                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                 |     |     |
| ex capitolul 95    | Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu excepția celor de la pozițiile 9503 și ex 9506, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                    | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                          |     |     |
| 9503               | Alte jucării; modele de dimensiuni reduse, („la scară”) și alte modele recreative similare, funcționale sau nu; puzzle-uri de orice fel                                                                                                                                                                              | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului |     |     |
| ex 9506            | Articole și echipament pentru gimnastică, atletism, alte sporturi (cu excepția tenisului de masă) sau pentru jocuri în aer liber, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol; piscine și bazine                                                                                                         | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului. Cu toate acestea, eboșele pentru fabricarea capetelor de croșe de golf pot fi utilizate                                                 |     |     |
| ex capitolul 96    | Articole diverse, cu excepția celor de la pozițiile ex 9601, ex 9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex 9613 și ex 9614, pentru care normele aplicabile sunt prezentate în continuare:                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                          |     |     |
| ex 9601 și ex 9602 | Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pregătite pentru fasonat                                                                                                                                                                                                                            | Fabricare din materiale pentru fasonat de la aceste poziții                                                                                                                                                                                                              |     |     |
| ex 9603            | Măști și perii (cu excepția măștilor și perilor similare legate în mănunchiuri, cu sau fără mâner, și a pensulelor din păr de jder și veveriță), măști mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor; tampoane și rulouri pentru vopsit; raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                                 |     |     |

| (1)          | (2)                                                                                                                                                                                                                   | (3)                                                                                                                                                                                                                                                                          | sau | (4) |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|
| 9605         | Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțăminteii sau a hainelor                                                                                                                    | Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar fi aplicat în cazul în care nu ar fi fost în set. Cu toate acestea, articolele neoriginare pot fi încorporate, cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului |     |     |
| 9606         | Nasturi și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi                                                                                                                                   | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului     |     |     |
| 9612         | Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere chiar impregnate, cu sau fără cutie | Fabricare în cadrul căreia:<br><br>— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului<br><br>și<br><br>— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului     |     |     |
| ex 9613      | Brichete și alte aprinzătoare piezoelectrice                                                                                                                                                                          | Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 9613 nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului                                                                                                                  |     |     |
| ex 9614      | Pipe, inclusiv capete de pipe                                                                                                                                                                                         | Fabricare din eboșe                                                                                                                                                                                                                                                          |     |     |
| Capitolul 97 | Obiecte de artă, obiecte de colecție sau antichități                                                                                                                                                                  | Toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de aceea a produsului                                                                                                                                                                           |     |     |

## ANEXA III

**CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1**

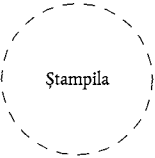
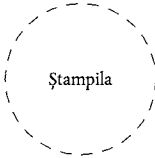
1. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 este întocmit pe baza formularului al cărui model este prevăzut în prezenta anexă. Acest formular este imprimat în una sau mai multe limbi în care este întocmit acordul. Certificatul este întocmit în una dintre aceste limbi și în conformitate cu dispozițiile legislației naționale a statului sau a teritoriului exportator. În cazul în care este completat de mână, se completează cu cerneală și cu litere de tipar.
2. Formatul certificatului este 210 x 297 milimetri, fiind permisă, în ceea ce privește lungimea, o toleranță maximă de 5 milimetri în minus și 8 milimetri în plus. Hârtia utilizată este albă, fără paste mecanice, finisată pentru scris și are o greutate de cel puțin 25 de grame pe metru pătrat, are un fond ghioșat de culoare verde, astfel încât să fie vizibile orice falsificări prin mijloace mecanice sau chimice.
3. Autoritățile competente ale statelor membre ale Comunității și Israelul își pot rezerva dreptul de a imprima certificatele sau pot conferi această sarcină imprimărilor aprobate de ele. În acest caz, fiecare certificat trebuie să includă o referire la această aprobare. Fiecare certificat cuprinde o mențiune care indică numele și adresa imprimăriei sau un semn care permite identificarea acesteia. În plus, cuprinde numărul de serie, imprimat sau nu, prin care să poată fi individualizat.

## CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                       |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1. Exportator</b> (numele, adresa completă, țara)                                                                                                                                                                                                                      | <b>EUR. 1                      Nr. A    000.000</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                       |                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>A se consulta notele de pe verso înainte de a completa formularul</b>                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                       |                                           |
| <b>3. Destinatar</b> (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)                                                                                                                                                                                               | <b>2. Certificat utilizat în schimburile preferențiale între</b><br><br><div style="text-align: center;">.....<br/>și<br/>.....</div> <div style="text-align: center; font-size: small;">(a se indica țările, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)</div> |                                                                                                                                                                       |                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>4. Țări, grupuri de țări sau teritorii în care produsele sunt considerate originare</b>                                                                                                                                                                      | <b>5. Țări, grupuri de țări sau teritorii de destinație</b>                                                                                                           |                                           |
| <b>6. Informații privind transportul</b> (mențiune facultativă)                                                                                                                                                                                                           | <b>7. Observații</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                           |
| <b>8. Numărul de ordine; mărci; numere, numărul și natura coletelor <sup>(1)</sup> ; denumirea mărfurilor</b>                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>9. Greutate brută (kg) sau altă unitate de măsură (l, m<sup>3</sup>) etc.)</b>                                                                                     | <b>10. Factura</b> (mențiune facultativă) |
| <b>11. VIZA VĂMII</b><br><br>Declarație certificată conformă<br>Document de export <sup>(2)</sup><br>Model ..... Nr .....<br>Birou vamal .....<br>Țara sau teritoriul emitent .....<br>.....<br>data .....<br>.....<br><div style="text-align: center;">(semnătura)</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                 | <div style="text-align: center; width: 100px; height: 100px; border: 1px dashed black; border-radius: 50%; margin: 20px auto;">             Ștampila           </div> |                                           |
| <b>12. Declarația exportatorului</b><br><br>Subsemnatul declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile cerute pentru eliberarea prezentului certificat.<br><br>Locul, data .....<br><br>.....<br><div style="text-align: center;">(semnătura)</div>          |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                       |                                           |

(1) Pentru mărfurile neambalate indicați numărul obiectelor sau menționați „în vrac”, după caz.

(2) Se completează numai în cazul în care normele naționale ale țării sau terito

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13. CERERE DE VERIFICARE, a se expedia la:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>14. REZULTATUL VERIFICĂRII</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>Se solicită verificarea autenticității și conformității prezentului certificat</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">Locul, data</p> <div style="text-align: center;">  <p>Ștampila</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(semnătura)</p> | <p>Verificarea efectuată a permis să se constate că prezentul certificat <sup>(1)</sup> :</p> <p><input type="checkbox"/> a fost eliberat de biroul vamal indicat și mențiunile pe care le conține sunt exacte</p> <p><input type="checkbox"/> nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate necesare (a se vedea observațiile anexate)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">Locul, data</p> <div style="text-align: center;">  <p>Ștampila</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(semnătura)</p> <p>.....</p> <p><sup>(1)</sup> A se marca cu X mențiunea aplicabilă</p> |

#### NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină cuvinte șterse sau suprainprintate. Eventualele modificări trebuie efectuate prin eliminarea indicațiilor greșite și adăugarea, după caz, a indicațiilor dorite. Toate modificările astfel operate trebuie aprobate de persoana care a întocmit certificatul și vizate de autoritățile vamale ale țării sau teritoriului emitent.
2. Nu se lasă spații între articolele indicate în certificat și fiecare articol trebuie să fie precedat de un număr de ordine. Imediat după ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie să fie tăiate astfel încât să nu se poată efectua nici o adăugare ulterioară.
3. Mărfurile trebuie să fie denumite în conformitate cu practicile comerciale și cu suficiente detalii pentru a permite identificarea acestora.

1) Pentru mărfurile neambalate indicați numărul obiectelor „în vrac”, după caz.

|                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                      |                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. <b>Exportator</b> (numele, adresa completă, țara)                                                           | <b>EUR. 1</b>                                                                                                                                                       |                                                                                     | <b>Nr. A</b>                                         | <b>000.000</b>                            |
|                                                                                                                | A se consulta notele de pe verso înainte de a completa formularul                                                                                                   |                                                                                     |                                                      |                                           |
|                                                                                                                | 2. Cerere de certificat utilizat în schimburile preferențiale între<br><br>.....<br>și<br>.....<br>(a se indica țările, grupurile de țări sau teritoriile în cauză) |                                                                                     |                                                      |                                           |
| 3. <b>Destinatar</b> (numele, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)                                    | 4. Țări, grupuri de țări sau teritorii în care produsele sunt considerate originare                                                                                 |                                                                                     | 5. Țări, grupuri de țări sau teritorii de destinație |                                           |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                      |                                           |
| 6. <b>Informații privind transportul</b> (mențiune facultativă)                                                | 7. <b>Observații</b>                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                      |                                           |
| 8. <b>Numărul de ordine; mărci; numere, numărul și natura coletelor <sup>(1)</sup> ; descrierea mărfurilor</b> |                                                                                                                                                                     | 9. <b>Greutate brută (kg) sau altă unitate de măsură (l, m <sup>(3)</sup> etc.)</b> |                                                      | 10. <b>Factura</b> (mențiune facultativă) |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                     |                                                      |                                           |

## DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor denumite pe verso,

DECLAR                      că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile necesare pentru obținerea certificatului anexat;

PRECIZEZ circumstanțele care au permis ca aceste mărfuri să îndeplinească aceste condiții:

PREZINT următoarele documente justificative<sup>(1)</sup>:

**MĂ ANGAJEZ** să prezint, la cererea autorităților competente, toate dovezile suplimentare pe care aceste autorități le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, după caz, orice control efectuat de autoritățile respective asupra contabilității și condițiilor de fabricare a mărfurilor menționate mai sus;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

Locul, data

(semnătura)

<sup>(1)</sup> De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., privind produsele utilizate sau mărfurile reexportate în aceeași stare.



## ANEXA IV

**Declarația prevăzută la articolul 22 alineatul (4)**

Subsemnatul, exportator al mărfurilor vizate de prezentul document, declar că, în afara cazului în care se prevede altfel, aceste mărfuri îndeplinesc condițiile stabilite pentru a obține caracterul originar în schimburile preferențiale cu:

Comunitatea Europeană/Israel <sup>(1)</sup>

și sunt originare:

din Comunitatea Europeană/din Israel <sup>(1)</sup>

.....  
(locul și data)

.....  
(semnătura)

(Semnătura trebuie să fie urmată de numele persoanei care semnează declarația,  
scris în clar)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
<sup>(1)</sup> A se tăia mențiunea inutilă.

**PROTOCOLUL Nr. 5****privind asistența reciprocă între autoritățile administrative în domeniul vamal****Articolul 1****Definiții**

În sensul prezentului protocol:

- (a) „legislație din domeniul vamal” înseamnă toate dispozițiile adoptate de către părți care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor și plasarea acestora sub orice alt regim vamal, inclusiv măsurile de interdicție, de restricție și de control;
- (b) „taxe vamale” înseamnă toatetaxele, redevențele sau diversele impuneri încasate și percepute pe teritoriul părților în aplicarea legislației din domeniul vamal, cu excepția redevențelor și impunerilor a căror valoare se limitează la costul aproximativ al serviciilor prestate;
- (c) „autoritate solicitantă” înseamnă o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte și care formulează o cerere de asistență în domeniul vamal;
- (d) „autoritate solicitată” înseamnă o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă și care primește o cerere de asistență în domeniul vamal;
- (e) „date cu caracter personal” înseamnă toate informațiile care se referă la o persoană fizică identificată sau identificabilă.

**Articolul 2****Domeniu de aplicare**

- (1) Părțile își acordă reciproc asistență, în domeniile lor de competență, în conformitate cu modalitățile și în condițiile prevăzute de prezentul protocol, pentru a garanta aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea, identificarea și constatarea operațiunilor contrare legislației din domeniul vamal.
- (2) Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică oricărei autorități administrative a părților, competentă pentru aplicarea prezentului protocol. Aceasta nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în domeniul penal. De asemenea, aceasta nu se aplică informațiilor colectate în temeiul puterilor exercitate la cererea autorităților judecătorești, în afară de cazul în care aceste autorități și-au dat acordul.

**Articolul 3****Asistența la cerere**

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia orice informație utilă care îi poate permite să garanteze aplicarea corectă a legislației din domeniul vamal, în special informațiile privind operațiunile constatate sau proiectate care constituie sau sunt susceptibile să constituie încălcări ale acestei legislații.
- (2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părți au fost corect importate pe teritoriul celeilalte părți, precizând, după caz, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile.
- (3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare pentru a garanta că sunt ținute sub supraveghere specială:
  - (a) persoanele fizice sau juridice despre care există motive întemeiate să se creadă că încalcă sau au încălcat legislația vamală;
  - (b) locurile în care sunt stocate mărfurile în astfel de condiții încât există motive de a bănuși că sunt destinate unor operațiuni contrare legislației din domeniul vamal;
  - (c) mișcările de mărfuri despre care s-a semnalat că ar putea genera încălcări ale legislației din domeniul vamal;
  - (d) mijloacele de transport despre care există motive întemeiate să se creadă că au fost, sunt sau pot fi utilizate pentru operațiuni care încalcă legislația din domeniul vamal.

**Articolul 4****Asistența spontană**

Părțile își acordă reciproc asistență, în conformitate cu legislațiile, normele și celelalte instrumente juridice ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar în vederea aplicării corecte a legislației din domeniul vamal, în special atunci când obțin informații care se referă la:

- operațiuni care încalcă sau care par să încalce această legislație și care pot să intereseze alte părți;
- noile mijloace sau metode utilizate pentru a efectua aceste operațiuni;
- mărfurile despre care se știe că fac obiectul unor încălcări ale legislației din domeniul vamal.

## Articolul 5

**Comunicarea/notificarea**

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia, în conformitate cu legislația acesteia, toate măsurile necesare pentru:

- a comunica toate documentele;
- a notifica toate deciziile

care intră sub incidența domeniului de aplicare a prezentului protocol, unui destinatar care are domiciliul sau este stabilit pe teritoriul acesteia. În acest caz se aplică articolul 6 alineatul (3).

## Articolul 6

**Forma și conținutul cererilor de asistență**

(1) Cererile formulate în temeiul prezentului protocol sunt prezentate în scris. Cererile sunt însoțite de documentele considerate necesare soluționării acestora. Atunci când situația necesită acest lucru, cererile verbale pot fi acceptate, dar trebuie să fie confirmate în scris.

(2) Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) cuprind următoarele informații:

- (a) autoritatea solicitantă care prezintă cererea;
- (b) măsurile care trebuie adoptate;
- (c) obiectul și motivul cererii;
- (d) legislația, normele și celelalte elemente juridice în cauză;
- (e) indicații cât mai precise și complete privind persoanele fizice sau juridice care fac obiectul anchetelor;
- (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate, cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 5.

(3) Cererile sunt întocmite într-o limbă oficială a autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

(4) În cazul în care o cerere nu îndeplinește condițiile formale, este posibil să se solicite ca aceasta să fie corectată sau completată; cu toate acestea, se pot dispune măsuri asiguratorii.

## Articolul 7

**Soluționarea cererilor**

(1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată sau, atunci când aceasta nu poate acționa singură, serviciul administrativ căruia îi este adresată cererea de către această autoritate procedează, în limitele competenței și resurselor sale, ca

și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți, furnizând informațiile de care dispune deja și efectuând anchetele corespunzătoare sau determinând efectuarea acestora.

(2) Cererile de asistență sunt soluționate în conformitate cu legislația, normele și celelalte instrumente juridice ale părții solicitate.

(3) Funcționarii unei părți solicitante autorizați să ancheteze încălcările legislației din domeniul vamal pot, în situații deosebite și cu acordul părții solicitate, să fie prezenți în Comunitate sau respectiv în Israel atunci când funcționarii săi anchetează încălcările privind partea solicitantă și pot cere ca partea solicitată să verifice cărțile, registrele și celelalte documente sau date și să furnizeze o copie sau să comunice informații privind încălcarea.

## Articolul 8

**Forma în care trebuie comunicate informațiile**

(1) Autoritatea solicitată comunică rezultatele anchetelor autorității solicitante sub formă de documente, copii certificate, rapoarte și texte similare.

(2) Furnizarea documentelor prevăzute la alineatul (1) poate fi înlocuită cu furnizarea, sub orice formă și în același scop, de informații computerizate.

## Articolul 9

**Derogările de la obligația de a acorda asistență**

(1) Părțile pot refuza să acorde asistență în temeiul prezentului protocol în cazul în care o astfel de asistență:

- (a) este susceptibilă să aducă atingere suveranității unui stat membru al Comunității sau Israelului, solicitat să acorde asistență în temeiul prezentului protocol

sau

- (b) este susceptibilă să aducă atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale

sau

- (c) implică o reglementare fiscală sau privind cursul de schimb, diferită de reglementarea privind taxele vamale

sau

- (d) presupune încălcarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

(2) În cazul în care autoritatea solicitantă cere o asistență pe care nu ar putea să o acorde ea însăși în cazul în care i-ar fi solicitată, aceasta atrage atenția asupra acestui fapt în cerere. În acest caz, autoritatea solicitată este cea care trebuie să decidă cum să răspundă la această cerere.

(3) În cazul în care asistența este refuzată, decizia și motivele care stau la baza acesteia trebuie notificate fără întârziere autorității solicitante.

#### Articolul 10

##### **Obligația de respectare a secretului**

(1) Orice informație comunicată, indiferent de formă, în aplicarea prezentului protocol, are un caracter confidențial. Aceasta intră sub incidența secretului profesional și beneficiază de protecția acordată de legile care se aplică în domeniu de către partea care a primit-o, precum și a dispozițiilor corespunzătoare care se aplică autorităților comunitare.

(2) Comunicarea datelor cu caracter personal nu se poate efectua decât în cazul în care nivelul de protecție a persoanelor prevăzut de legislațiile părților este echivalent. Părțile trebuie cel puțin să asigure un nivel de protecție care să se bazeze pe principiile Convenției nr. 108 a Consiliului Europei pentru protecția persoanelor față de prelucrarea automată a datelor cu caracter personal din 28 ianuarie 1981.

#### Articolul 11

##### **Utilizarea informațiilor**

(1) Informațiile obținute trebuie să fie utilizate numai în sensul prezentului protocol și nu pot fi utilizate de către o parte în alte scopuri decât cu acordul scris prealabil al autorității administrative care le-a furnizat și, în plus, sunt supuse restricțiilor impuse de această autoritate.

(2) Alineatul (1) nu împiedică utilizarea informațiilor în cadrul unor acțiuni judiciare sau administrative angajate ca urmare a nerespectării legislației din domeniul vamal.

(3) Părțile pot utiliza ca dovezi în procesele-verbale, în rapoarte și mărturii, precum și în cursul procedurilor și al urmăririi în justiție, informații obținute și documente consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

#### Articolul 12

##### **Experții și martorii**

Un agent al unei autorități solicitate poate fi autorizat pentru a compărea, în limitele stabilite de autorizația care i-a fost acordată,

în calitate de expert sau martor în cadrul unor acțiuni judiciare sau administrative angajate în domeniile reglementate de prezentul protocol, în jurisdicția altei părți și pentru a prezenta obiecte, documente sau copii certificate ale acestora care pot fi necesare procedurii. Cererea de a compărea trebuie să indice cu precizie în ce cauză și în ce calitate va fi interogată agentul.

#### Articolul 13

##### **Cheltuielile de asistență**

Părțile renunță reciproc la orice revendicare privind rambursarea cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, cu excepția, după caz, a costurilor experților și martorilor, precum și interpreților și traducătorilor care nu sunt angajați ai serviciilor publice.

#### Articolul 14

##### **Aplicarea**

(1) Aplicarea prezentului protocol este încredințată serviciilor competente ale Comisiei Comunităților Europene și, după caz, autorităților vamale ale statelor membre ale Comunității, pe de o parte, și autorităților vamale din Israel, pe de altă parte. Acestea decid cu privire la toate măsurile și dispozițiile practice necesare aplicării protocolului, ținând seama de normele în vigoare în domeniul protecției datelor. Acestea pot să propună organismelor competente modificările prezentului protocol pe care le consideră necesare.

(2) Părțile se consultă și se informează reciproc în continuare cu privire la normele de aplicare care sunt adoptate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

#### Articolul 15

##### **Complementaritatea**

(1) Prezentul protocol completează acordurile de asistență reciprocă care au fost încheiate sau care pot fi încheiate de unul sau mai multe state membre ale Comunității și de Israel și nu împiedică aplicarea acestora. De asemenea, nu interzice acordarea unei asistențe reciproce mai vaste în temeiul acestor acorduri.

(2) Fără a aduce atingere articolului 11, aceste acorduri nu aduc atingere dispozițiilor comunitare care reglementează comunicarea, între serviciile competente ale Comisiei și autoritățile vamale ale statelor membre, privind orice informație obținută din domeniul vamal care poate prezenta interes pentru Comunitate.

## ACT FINAL

Plenipotențiarii:

REGATULUI BELGIEI,

REGATULUI DANEMARCEI,

REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

REPUBLICII ELENE,

REGATULUI SPANIEI,

REPUBLICII FRANCEZE,

IRLANDEI,

REPUBLICII ITALIENE,

MARELUI DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REGATULUI ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICII AUSTRIA,

REPUBLICII PORTUGHEZE,

REPUBLICII FINLANDA,

REGATULUI SUEDEI,

REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului,

denumite în continuare „statele membre”, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ și COMUNITATEA EUROPEANĂ A CĂRBUNELUI ȘI OȚELULUI,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

plenipotențiarii STATULUI ISRAEL, denumit în continuare „Israel”,

pe de altă parte,

reunite la Bruxelles, la douăzeci noiembrie o mie nouă sute nouăzeci și cinci, pentru semnarea acordului euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și statul Israel, pe de altă parte, denumit în continuare „acordul euro-mediteranean”, au adoptat următoarele texte:

acordul euro-mediteranean, precum și următoarele anexe și protocoale:

- Protocolul nr. 1 privind regimul aplicabil importului în Comunitate de produse agricole originare din Israel
- Protocolul nr. 2 privind regimul aplicabil importului în Israel de produse agricole originare din Comunitate
- Protocolul nr. 3 privind problemele fitosanitare

Protocolul nr. 4 privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

Protocolul nr. 5 privind asistența reciprocă între autoritățile administrative în domeniul vamal.

Plenipotențiarul statelor membre și ai Comunității și plenipotențiarul Israelului au adoptat următoarele declarații comune, anexate la prezentul act final:

Declarația comună privind articolul 2 din acord

Declarația comună privind articolul 5 din acord

Declarația comună privind articolul 6 alineatul (2) din acord

Declarația comună privind articolul 9 alineatul (2) din acord

Declarația comună privind articolul 39 și anexa VII din acord

Declarația comună privind titlul VI din acord

Declarația comună privind articolul 44 din acord

Declarația comună privind cooperarea descentralizată

Declarația comună privind articolul 68 din acord

Declarația comună privind articolul 74 din acord

Declarația comună privind articolul 75 din acord

Declarația comună privind achizițiile publice

Declarația comună privind aspectele veterinare

Declarația comună privind Protocolul nr. 4 la acord

Declarația comună privind aplicarea anticipată.

Plenipotențiarul statelor membre ai Comunității și plenipotențiarul Israelului au luat act, de asemenea, de următoarele schimburi de scrisori anexate prezentului act final:

Acord sub forma unui schimb de scrisori privind problemele bilaterale nesoluționate

Acord sub forma unui schimb de scrisori privind Protocolul nr. 1 și privind importurile în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, de la subpoziția 0603 10 din Tariful Vamal Comun

Acord sub forma unui schimb de scrisori privind aplicarea acordurilor din Runda Uruguay

Plenipotențiarul Israelului a luat act de declarațiile Comunității Europene menționate mai jos și anexate la prezentul act final:

Declarația privind articolul 28 din acord și cumulul de origine

Declarația privind articolul 28 din acord și adaptarea normelor de origine

Declarația privind articolul 36 din acord

Declarația privind titlul VI din acordul privind cooperarea economică.

Plenipotențiarul statelor membre ale Comunității au luat act de declarația Israelului menționată mai jos și anexată la prezentul act final:

Declarația privind articolul 65 din acord

Hecho en Bruselas, el veinte de noviembre de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles, den tyvende november nitten hundrede og femoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten November neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the twentieth day of November in the year one thousand, nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le vingt novembre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì venti novembre millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de twintigste november negentienhonderdvijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte de Novembro de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den tjugonde november nittonhundranittiofem.

נעשה בבריסל בכ"ז בחשוון תשנ"ו שהוא העשרים בנובמבר אלף תשע  
מאות תשעים וחמש.

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

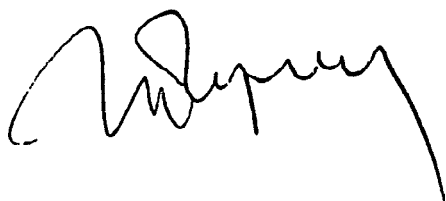
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

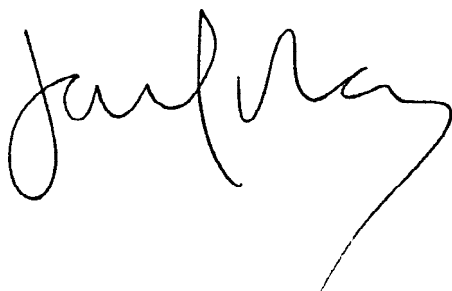
Für die Bundesrepublik Deutschland



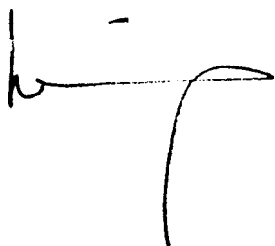
Για την Ελληνική Δημοκρατία



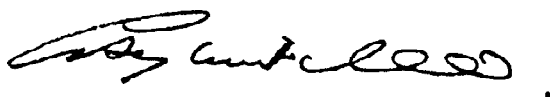
Por el Reino de España



Pour la République française



Thar cheann na hÉireann  
For Ireland



Per la Repubblica italiana





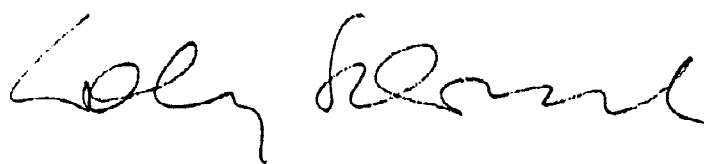
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



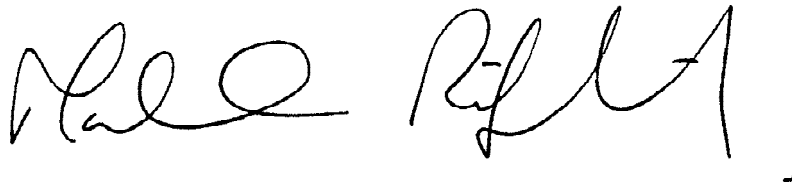
Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

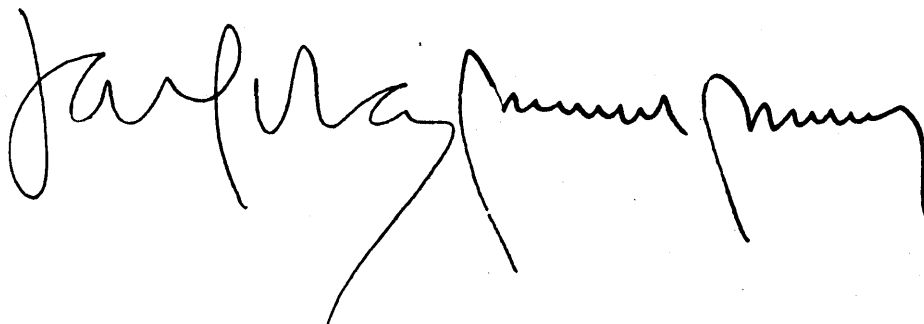
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

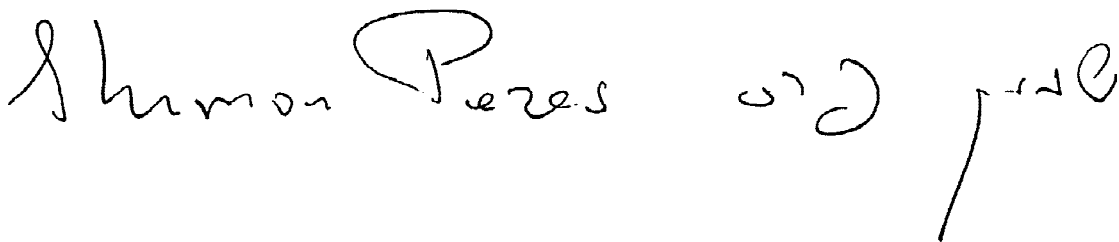
Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



בשם ממשלת מדינת ישראל



## DECLARAȚII COMUNE

### Declarația comună privind articolul 2

Părțile reafirmă importanța pe care o acordă respectării drepturilor omului definite în Carta Organizației Națiunilor Unite, inclusiv combaterii xenofobiei, antisemitismului și rasismului.

### Declarația comună privind articolul 5

Se poate conveni asupra organizării unor reuniuni de experți consacrate unor subiecte speciale.

### Declarația comună privind articolul 6 alineatul (2)

În cazul schimbării nomenclaturii utilizate pentru clasificarea produselor agricole sau a produselor agricole transformate care nu sunt menționate în anexa II, părțile acceptă să organizeze consultări pentru a conveni asupra adaptărilor care s-ar dovedi necesare pentru a menține concesiile existente.

### Declarația comună privind articolul 9 alineatul (2)

Pentru a asigura aplicarea corespunzătoare a notificării prealabile prevăzute la articolul 9 alineatul (2) din acord, Israelul transmite Comisiei, într-un termen adecvat înainte de adoptarea acestuia și în mod informal și confidențial, elementele de calcul pentru componenta agricolă care trebuie aplicate. Comisia informează Israelul asupra evaluării sale în termen de zece zile lucrătoare.

### Declarația comună privind articolul 39 și anexa VII

În sensul prezentului protocol, proprietatea intelectuală, industrială și comercială cuprinde în special drepturile de autor, inclusiv drepturile de autor asupra programelor de calculator și drepturile conexe, brevetele, desenele industriale, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine, mărcile comerciale și mărcile de serviciu, topografiile circuitelor integrate, precum și protecția împotriva concurenței neloiale prevăzută la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale (Actul de la Stockholm, 1967) și protecția informațiilor confidențiale privind *know-how*-ul.

Se înțelege că în traducerea acordului în limba ebraică, expresia „proprietate intelectuală, industrială și comercială” se traduce prin termenii ebraici care corespund termenilor „proprietate intelectuală”.

### Declarația comună privind titlul VI

Fiecare parte este obligată să suporte costurile financiare aferente participării sale la activitățile întreprinse în cadrul cooperării economice care vor fi stabilite de la caz la caz.

### Declarația comună privind articolul 44

Părțile își reafirmă angajamentul în favoarea procesului de pace din Orientul Mijlociu și convingerea că pacea trebuie consolidată prin cooperare regională. Comunitatea este pregătită să sprijine proiectele comune de dezvoltare prezentate de Israel și de vecinii acestuia, sub rezerva procedurilor bugetare și tehnice corespunzătoare ale Comunității.

**Declarația comună privind cooperarea descentralizată**

Părțile reafirmă importanța pe care o acordă programelor de cooperare descentralizată ca mijloc de încurajare a schimburilor de experiență și a transferurilor de cunoștințe în regiunea mediteraneană și între Comunitatea Europeană și partenerii săi mediteraneeni.

**Declarația comună privind articolul 68**

Regulamentul de procedură al Consiliului de asociere prevede posibilitatea adoptării deciziilor în conformitate cu procedura scrisă.

**Declarația comună privind articolul 74**

Părțile iau act de faptul că relațiile între Comitetul Economic și Social al Comunității și Consiliul Economic și Social Israelian pot fi consolidate printr-un dialog anual și o cooperare reciprocă.

**Declarația comună privind articolul 75**

În cazul în care se aplică procedura de arbitraj, părțile depun toate eforturile pentru ca al treilea arbitru să fie desemnat de Consiliul de asociere în interval de două luni de la desemnarea celui de-al doilea.

**Declarația comună privind achizițiile publice**

Părțile demarează, în anumite sectoare, negocieri oficiale destinate deschiderii achizițiilor publice ale acestora dincolo de ceea ce s-a convenit de comun acord în cadrul Acordului privind achizițiile publice al OMC, denumit în continuare „AAP”. Aceste negocieri sunt organizate astfel încât să se ajungă la un acord înainte de sfârșitul anului 1995.

Părțile convin că aceste negocieri se vor referi, printre altele, la achizițiile:

- de bunuri, de lucrări și de servicii ale entităților care operează în sectorul telecomunicațiilor și al transporturilor urbane, cu excepția autobuzelor;
- serviciilor entităților reglementate de AAP, astfel încât să fie extinse angajamentele reciproce prevăzute în anexa 4 la apendicele I la AAP.

Părțile se angajează să nu mai introducă noi măsuri discriminatorii împotriva furnizorilor celeilalte părți în domeniul materialului electric greu și al echipamentului medical dincolo de dispozițiile deja convenite în AAP și urmăresc să evite introducerea măsurilor discriminatorii care denaturează deschiderea achizițiilor.

Părțile examinează în mod periodic aplicarea acordului lor privind achizițiile publice în vederea noilor negocieri destinate extinderii reciproce a domeniului de aplicare.

În plus, părțile susțin în mod activ liberalizarea piețelor serviciilor de telecomunicații și participă în cadrul grupului multilateral de negociere a GATS care se ocupă de telecomunicațiile de bază.

**Declarația comună privind aspectele veterinare**

Părțile urmăresc să aplice normele veterinare în mod nediscriminatoriu și să nu introducă nici o măsură nouă care poate afecta schimburile comerciale în mod neîntemeiat.

**Declarația comună privind Protocolul nr. 4**

Comunitatea și Israelul convin că prelucrările sau transformările efectuate în afara părților sunt supuse regimului de perfecționare pasivă sau unui regim similar.

**Declarația comună privind aplicarea anticipată**

Părțile își exprimă intenția de a demara aplicarea anticipată a dispozițiilor acordului privind comerțul și cooperarea vamală printr-un acord interimar care trebuie să intre în vigoare, în măsura în care este posibil, la 1 ianuarie 1996.

---

**ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI**  
**între Comunitate și Israel privind problemele bilaterale nesoluționate**

*A. Scrisoare din partea Comunității*

Stimate domn,

Comunitatea și Israelul iau act de acordul încheiat privind aplicarea unei soluții acceptabile pentru toate problemele bilaterale încă nesoluționate și în ceea ce privește aplicarea acordului de cooperare din 1975.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*În numele Consiliului Comunității Europene*

*B. Scrisoarea din partea Israelului*

Stimate domn,

Confirm primirea scrisorii dumneavoastră, cu următorul text:

„Comunitatea și Israelul iau act de acordul încheiat privind aplicarea unei soluții acceptabile pentru toate problemele bilaterale încă nesoluționate și în ceea ce privește aplicarea acordului de cooperare din 1975.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.”

Am onoarea să confirm acordul guvernului meu cu privire la conținutul scrisorii în cauză.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*Pentru guvernul Israelului*

\_\_\_\_\_

**ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI**  
**între Comunitate și Israel privind Protocolul nr. 1 și importurile în Comunitate de flori și de boboci de flori, tăiate, proaspete, de la subpoziția 0603 10 din Tariful Vamal Comun**

*A. Scrisoare din partea Comunității*

Stimate domn,

Comunitatea și Israelul convin următoarele:

Protocolul nr. 1 prevede eliminarea taxelor vamale la importul în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, de la subpoziția 0603 10 din Tariful Vamal Comun, originare din Israel, sub rezerva unei limite de 19 500 tone.

Israelul se angajează să respecte condițiile stabilite în continuare pentru importurile în Comunitate de trandafiri și garoafe care îndeplinesc condițiile necesare pentru eliminarea acestor taxe:

- nivelul prețurilor la importul în Comunitate trebuie să reprezinte cel puțin 85 % din nivelul prețurilor din Comunitate pentru aceleași produse în cursul aceluiași perioade;
- nivelul prețurilor israeliene este stabilit pe baza prețurilor produselor importate care sunt constatate pe piețele de import reprezentative din Comunitate;
- nivelul prețurilor din Comunitate se bazează pe prețurile de producție constatate pe piețele reprezentative din state membre care se înscriu printre principalii producători;
- nivelurile prețurilor sunt constatate la fiecare cincisprezece zile și sunt ponderate în funcție de cantitățile în cauză. Această dispoziție se aplică atât prețurilor din Comunitate, cât și prețurilor israeliene;
- atât pentru prețurile de producție din Comunitate, cât și pentru prețurile de import ale produselor israeliene, se face o distincție între trandafirii cu flori mari și trandafirii cu flori mici, precum și între garoafele cu o floare și cu mai multe flori;
- în cazul în care nivelul prețurilor israeliene pentru orice tip de produse este mai mic de 85 % din prețul comunitar, preferința tarifară este eliminată. Comunitatea restabilește preferința tarifară în cazul în care se constată un nivel al prețurilor israeliene mai mare sau egal cu 85 % din prețul comunitar.

În plus, Israelul se angajează să mențină defalcarea tradițională a schimburilor comerciale de trandafiri și garoafe.

În cazul în care piața Comunității ar fi perturbată de o schimbare a acestei defalcări, Comunitatea își rezervă dreptul de a stabili proporțiile în cauză în funcție de tendințele tradiționale ale schimburilor comerciale. În acest caz, ar putea loc un schimb de puncte de vedere corespunzător.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*În numele Consiliul Uniunii Europene*

*B. Scrisoare din partea Israelului*

Stimate domn,

Confirm primirea scrisorii dumneavoastră, cu următorul text:

„Comunitatea și Israelul convin următoarele:

Protocolul nr. 1 prevede eliminarea taxelor vamale la importul în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, de la subpoziția 0603 10 din Tariful Vamal Comun, originare din Israel, sub rezerva unei limite de 19 500 tone.

Israelul se angajează să respecte condițiile stabilite în continuare pentru importurile în Comunitate de trandafiri și garoafe care îndeplinesc condițiile necesare pentru eliminarea acestor taxe:

- nivelul prețurilor la importul în Comunitate trebuie să reprezinte cel puțin 85 % din nivelul prețurilor din Comunitate pentru aceleași produse în cursul aceluiași perioade;
- nivelul prețurilor israeliene este stabilit pe baza prețurilor produselor importate care sunt constatate pe piețele de import reprezentative din Comunitate;
- nivelul prețurilor din Comunitate se bazează pe prețurile de producție constatate pe piețele reprezentative din state membre care se înscriu printre principalii producători;
- nivelurile prețurilor sunt constatate la fiecare cincisprezece zile și sunt ponderate în funcție de cantitățile în cauză. Această dispoziție se aplică atât prețurilor din Comunitate, cât și prețurilor israeliene;
- atât pentru prețurile de producție din Comunitate, cât și pentru prețurile de import ale produselor israeliene, se face o distincție între trandafirii cu flori mari și trandafirii cu flori mici, precum și între garoafele cu o floare și cu mai multe flori;
- în cazul în care nivelul prețurilor israeliene pentru orice tip de produse este mai mic de 85 % din prețul comunitar, preferința tarifară este eliminată. Comunitatea restabilește preferința tarifară în cazul în care se constată un nivel al prețurilor israeliene mai mare sau egal cu 85 % din prețul comunitar.

În plus, Israelul se angajează să mențină defalcarea tradițională a schimburilor comerciale de trandafiri și garoafe.

În cazul în care piața Comunității ar fi perturbată de o schimbare a acestei defalcări, Comunitatea își rezervă dreptul de a stabili proporțiile în cauză în funcție de tendințele tradiționale ale schimburilor comerciale. În acest caz, ar trebui să aibă loc un schimb de puncte de vedere corespunzător.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.”

Am onoarea să confirm acordul guvernului meu cu privire la conținutul scrisorii în cauză.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*Pentru guvernul Israelului*



**ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI**  
**între Comunitate și Israel privind aplicarea acordurilor din Runda Uruguay**

*A. Scrisoare din partea Comunității*

Stimate domn,

Acordul încheiat între Comunitatea Europeană și Israel nu cuprinde nici o dispoziție privind noul sistem aplicabil importurilor de portocale în Comunitate. Părțile continuă negocierile în această privință pentru a identifica o soluție înainte de începutul anului de comercializare 1995/1996, și anume 1 decembrie. În acest context, Comunitatea a convenit să nu rezerve Israelului un tratament mai puțin favorabil decât cel acordat altor țări mediteraneene.

Până la 1 decembrie 1995, în cazul în care nu se ajunge la nici un acord privind prețul de intrare al portocalelor, Comunitatea ia toate măsurile necesare pentru a garanta Israelului un preț corespunzător și acceptabil pentru ambele părți, care permite importul a 200 000 de tone de portocale israeliene, cifră care implică o reducere de 30 % din contingentul tarifar aplicabil în prezent portocalelor originare din Israel.

De asemenea, Comunitatea ia toate măsurile corespunzătoare pentru a permite importul în Comunitate al produselor agricole transformate israeliene tradiționale care nu intră sub incidența anexei II și sunt reglementate prin concesiile prevăzute de noul acord.

De asemenea, Israelul ia, în cazul în care este necesar, măsuri paralele pentru a permite importul produselor agricole tradiționale din Comunitate în cursul anului de comercializare 1995/1996.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*În numele Consiliul Comunității Europene*

*B. Scrisoare din partea Israelului*

Stimate domn,

Confirm primirea scrisorii dumneavoastră, cu următorul text:

„Acordul încheiat între Comunitatea Europeană și Israel nu cuprinde nici o dispoziție privind noul sistem aplicabil importurilor de portocale în Comunitate. Părțile continuă negocierile în această privință pentru a identifica o soluție înainte de începutul anului de comercializare 1995/1996, și anume 1 decembrie. În acest context, Comunitatea a convenit să nu rezerve Israelului un tratament mai puțin favorabil decât cel acordat altor țări mediteraneene.

Până 1 decembrie 1995, în cazul în care nu se ajunge la nici un acord privind prețul de intrare al portocalelor, Comunitatea ia toate măsurile necesare pentru a garanta Israelului un preț corespunzător și acceptabil pentru ambele părți, care va permite importul a 200 000 de tone de portocale israeliene, cifră care implică o reducere de 30 % din contingentul tarifar aplicabil în prezent portocalelor originare din Israel.

De asemenea, Comunitatea ia toate măsurile corespunzătoare pentru a permite importul în Comunitate al produselor agricole transformate israeliene tradiționale care nu intră sub incidența anexei II și sunt reglementate prin concesiile prevăzute de noul acord.

De asemenea, Israelul va lua, în cazul în care este necesar, măsuri paralele pentru a permite importul produselor agricole tradiționale din Comunitate în cursul anului de comercializare 1995/1996.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați binevoi să-mi confirmați acordul guvernului dumneavoastră privind conținutul acestei scrisori.”

Am onoarea să confirm acordul guvernului meu cu privire la conținutul scrisorii în cauză.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

*Pentru guvernul Israelului*

---

**DECLARAȚIILE COMUNITĂȚII EUROPENE****Declarația Comunității Europene privind cumulul de origine (articolul 28)**

În conformitate cu evoluția politică, în ipoteza în care Israelul și una sau mai multe țări mediteraneene diferite ar încheia între ele un acord de liber schimb, Comunitatea Europeană este pregătită să aplice cumulul de origine în dispozițiile sale comerciale privind aceste țări.

**Declarația Comunității Europene privind adaptarea normelor de origine (articolul 28)**

În cadrul actualului proces de armonizare a normelor de origine care se aplică între Comunitate și alte țări terțe, Comunitatea poate, în viitor, să supună Consiliului de asociere modificările la Protocolul nr. 4 care s-ar putea dovedi necesare.

**Declarația Comunității Europene privind articolul 36**

Comunitatea declară că, până la adoptarea, de către Consiliul de asociere, a normelor de aplicare a unei concurențe loiale menționate la articolul 36 alineatul (2) în contextul interpretării articolului 36 alineatul (1), aceasta evaluează orice practică contrară articolului în cauză pe baza criteriilor care rezultă din normele prevăzute la articolele 85, 86 și 92 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și, pentru produsele reglementate prin Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, din normele incluse în articolele 65 și 66 din acest tratat și din normele comunitare privind ajutoarele de stat, inclusiv legislația secundară comunitară.

În ceea ce privește produsele agricole prevăzute la titlul II capitolul 3, Comunitatea evaluează orice practică care contravine articolului 36 alineatul (1) litera (i) în conformitate cu criteriile stabilite de Comunitate în baza articolelor 42 și 43 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, în conformitate cu cele definite în Regulamentul nr. 26 al Consiliului din 1962.

**Declarația Comunității Europene privind cooperarea economică (titlul VI)**

Israelul continuă să fie eligibil pentru finanțarea, din bugetul comunitar, a programelor de cooperare regională în Marea Mediteraneană, precum și a altor linii bugetare orizontale relevante. Israelul continuă să fie eligibil, de asemenea, pentru împrumuturile din partea BEI, acordate în cadrul facilității orizontale pentru Marea Mediterană.

---

**DECLARAȚIA ISRAELULUI****Declarația Israelului privind articolul 65**

Israelul declară că, în cadrul discuțiilor care au condus la adoptarea deciziei Consiliului de asociere menționată la articolul 65 alineatul (1), ridică problema dispozițiilor privind evitarea dublei impozitări a lucrătorilor unei părți care au domiciliul pe teritoriul celeilalte părți.

---